Sistema GREENSTAR™ HARVEST-DOC™

MANUALE DELL’OPERATORE
Sistema GreenStar Harvest Doc

OMPC20309 Edizione K4 (ITALIAN)

John Deere Ag Management Solutions
LITHO IN U.S.A.

Introduzione

Premessa

John Deere GreenStar Harvest Doc è un sistema integrato per l'agricoltura di precisione, concepito per raccogliere informazioni sulla resa e i relativi dati.

Si consiglia di LEGGERE ATTENTAMENTE il manuale per imparare a usare il sistema e a eseguirne la manutenzione in sicurezza. Il manuale e i simboli di sicurezza apposti al sistema sono disponibili anche in altre lingue. (Per ordinarli, rivolgersi al concessionario John Deere.)

QUESTO MANUALE VA CONSIDERATO parte integrale del sistema e deve rimanere con esso se lo si vende.

LE MISURE sono espresse sia nel sistema metrico decimale sia nel sistema anglosassone. Usare esclusivamente parti di ricambio e viteria corrette. Usare utensili metrici per la viteria metrica e utensili inglesi per la viteria inglese.

I lati DESTRO E SINISTRO si intendono guardando nel senso di marcia.

ANNOTARE I NUMERI DI IDENTIFICAZIONE DEL PRODOTTO (P.I.N.) nell'apposita sezione, perché possono aiutare a rintracciare i componenti in caso di furto e sono indispensabili quando occorre ordinare i ricambi. Archiviare i numeri in un luogo separato.

La GARANZIA è offerta dal programma di assistenza John Deere ai clienti che usano lo strumento e ne eseguono la manutenzione seguendo le istruzioni di questo manuale. Le condizioni della garanzia sono descritte nel certificato che accompagna lo strumento.

Questa garanzia assicura l'assistenza John Deere in caso il prodotto si dimostrasse difettoso durante il periodo di validità. In alcuni casi la John Deere offre miglioramenti anche dopo la consegna di un prodotto, spesso senza alcun addebito al cliente e anche a garanzia scaduta. Se si fa uso improprio del prodotto o lo si modifica in modo da cambiarne le prestazioni oltre le specifiche originali di fabbrica, la garanzia diventa nulla e i suddetti miglioramenti possono non essere accordati.

OUO6091,0001705 –39–25OCT04–1/1

Tagliando di consegna

Prima della consegna del sistema sono stati eseguiti i controlli, le regolazioni e gli interventi di manutenzione di seguito indicati:

❒ 1. Durante l'installazione di un sistema Harvest Doc, nel processore può venire caricato il software Yield Mapping. Per la riprogrammazione, consultare la sezione "Setup e programmazione di Harvest Doc".

❒ 2. La lingua del sistema Harvest Doc impostata in fabbrica è l'inglese. Se necessario, riprogrammare la lingua desiderata per i singoli componenti. Vedi "Setup e caricamento della lingua".

❒ 3. Dopo aver caricato la lingua desiderata per i singoli componenti, è possibile procedere alla modifica della lingua di sistema. Consultare la sezione "SETUP Settaggi Sistema".

❒ 4. Sono state verificate le funzioni del display (SETUP).

❒ 5. Per poter comunicare con il sistema Harvest Doc, il ricevitore di posizione StarFire deve essere attivato prima dell'uso. Seguire le istruzioni per l'installazione incluse nella documentazione allegata al ricevitore.

❒ 6. All'operatore sono state descritte tutte le funzioni del sistema Harvest Doc e le relative norme di sicurezza.

Firma del concessionario/tecnico della manutenzione: **Data:**

OUO6050,0000C41 –39–03NOV04–1/1

Indice

Pagina

Sicurezza 05-1

Componenti
Display 10-1
Mobile 10-1
Ricevitore 10-2
PC Card e KeyCard 10-3
Sensore di umidità 10-4
Sensore di flusso 10-4
Software 10-5

Informazioni generali
Principio di funzionamento 15-1
Schermata SETUP 15-2
Schermata RUN 15-3
Schermata INFO 15-4

Manutenzione
Sensore di flusso 20-1
Sensore di umidità 20-1

Display e tastierino
Informazioni generali 25-1
Tasto del contrasto 25-2
Operazioni preliminari 25-3
SETUP-PAGE 1 25-4
Impostazione della retroilluminazione 25-5
Modifica dell’indirizzo display 25-6
Impostazione del layout della pagina 25-8
Settaggi sistema 25-9
Impostazione del codice Paese 25-10
Impostazione della lingua 25-11

Harvest Doc - Impostazione e programmazione
Riprogrammazione da Yield Mapping 30-1
Riprogrammazione da Field Doc/Parallel Tracking 30-6
Caricamento automatico del software 30-10

Lista di controllo prestagionale
Lista di controllo prestagionale 35-1

Pagina

Harvest Monitor
Avvio 40-1
Selezione del tipo di testata 40-2
Taratura 40-5
Procedura di compensazione del flusso basso—opzionale 40-9
Regolazione manuale del fattore di taratura . . . 40-12
Impostazione della correzione di umidità 40-13
Impostazione dell’allarme umidità 40-17
Selezione della registrazione 40-17
Impostazione delle unità resa/area 40-18

Harvest Doc - SETUP
SETUP - HARVEST DOC - PAGE 1 45-1
Avvio 45-1
Definizione di nomi personalizzati 45-2
Nome personalizzato—Set di caratteri standard/esteso 45-3
Definizione delle operazioni secondarie 45-4
Definizione della larghezza e dello scarto della testata 45-7
Creazione di un nuovo confine 45-9
SETUP - HARVEST DOC - PAGE 2 45-12
Avvio 45-12
Definizione delle condizioni atmosferiche 45-13
Definizione delle condizioni del campo 45-14
Visualizzazione delle definizioni 45-15
Definizione dei carichi 45-17
Definizione di voci non visualizzate 45-20

Harvest Doc - RUN
Diagramma di flusso 50-1
Opzioni 50-2

Harvest Doc - INFO
Diagramma di flusso 55-1
Uso del sistema della mietitrebbia Harvest Doc
Schermata INFO Harvest Doc 55-1

Harvest Monitor - INFO
Diagnostica 60-1

Continua alla pagina seguente

Tutte le informazioni, illustrazioni e specifiche riportate in questo manuale sono basate sulle informazioni disponibili al tempo della sua preparazione. La John Deere si riserva il diritto di effettuare modifiche in ogni momento senza obbligo di notifica.

Pagina

Sensore di umidità
Page 1 60-2
Page 2 60-3
Page 3 60-4
Sensore di flusso 60-5
Rete di comunicazione mietitrebbia 60-6

Soluzione dei problemi
Schermate di avvertenza 65-1
Elenco dei codici diagnostici di Harvest Doc. . . . 65-2
Sensore di umidità della mietitrebbia 65-3
Elenco dei codici diagnostici del display 65-4
Display 65-5
Mobile 65-6
Ricevitore 65-6
Messaggi sulle schermate per la soluzione
dei problemi 65-7
Schermate del display GREENSTAR 65-10

Ricevitore
Ricevitore 70-1
SETUP - GPS - PAGE 1 70-1
SETUP - GPS - PAGE 2 70-6
Schermata INFO - GPS - PAGE 1 70-8
Schermata INFO - GPS - PAGE 2 70-11
Schermata INFO - GPS - PAGE 3
Rilevazione satellitare 70-13
Schermate di avvertenza 70-14

Caricamento della lingua
Codice Paese. 75-1
Lingua 75-2
Setup e caricamento della lingua 75-3

Dati tecnici relativi a Harvest Monitor
Tabella delle densità e dei valori di umidità
utile standard 80-1
Pesi standard 80-2

Dati tecnici
Coppie di serraggio viteria metrica 90-1
Coppie di serraggio viteria unificata a pollice . . . 90-2
Conservare la prova del diritto di proprietà 90-3
Mantenere le macchine protette 90-3
Dichiarazione di conformità 90-4
Note sulla sicurezza concernenti
l’installazione successiva di
apparecchi e/o componenti elettrici ed
elettronici 90-5

Sicurezza

Riconoscere le informazioni di sicurezza

Questo è il simbolo di sicurezza. Quando è presente sugli apparecchi o nel manuale, fare attenzione al pericolo di infortuni.

Seguire le precauzioni e le operazioni consigliate per la sicurezza.

T81389 –UN–07DEC88

OUO6050,000072A –39–28MAY04–1/1

Conoscere la terminologia dei segnali

Con il simbolo di sicurezza si usano alcune parole di segnalazione—PERICOLO, AVVERTENZA o ATTENZIONE—La parola PERICOLO indica le situazioni più rischiose.

I simboli di sicurezza, insieme alle parole PERICOLO o AVVERTENZA, sono generalmente posti in prossimità di zone pericolose. La parola ATTENZIONE è accompagnata da precauzioni generali; inoltre richiama l’attenzione sui messaggi di sicurezza del manuale.

PERICOLO

AVVERTENZA

ATTENZIONE

TS187 –39–30SEP88

OUO6050,000072B –39–28MAY04–1/1

Seguire le istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente tutti i messaggi sulla sicurezza contenuti in questo manuale e sugli adesivi apposti alla strumentazione. Mantenere i simboli di sicurezza in buone condizioni; installare quelli mancanti e sostituire quelli danneggiati. Accertarsi che i componenti nuovi e i ricambi includano i simboli di sicurezza più recenti. Simboli di sicurezza di ricambio sono disponibili presso il concessionario John Deere.

Imparare a usare il sistema e i relativi comandi. Non permetterne l’uso a chi non abbia letto attentamente le istruzioni.

Mantenere il sistema in buone condizioni. Modifiche non autorizzate possono alterarne le funzioni e/o le caratteristiche di sicurezza, riducendone la durata.

Se non si comprendono parti del manuale e si desiderano chiarimenti, rivolgersi al concessionario John Deere.

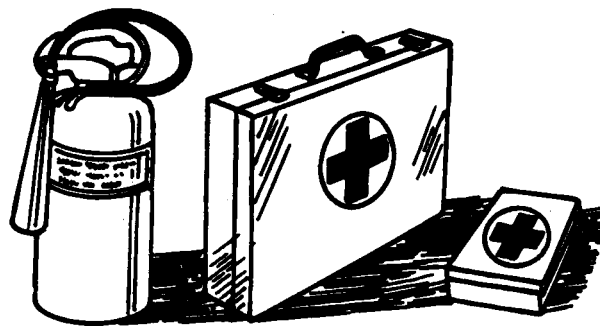
TS201 –UN–23AUG88

OUO6050,000072C –39–28MAY04–1/1

Prepararsi alle emergenze

Siate pronti ad affrontare un incendio.

Tenete a portata di mano un estintore e una cassetta di pronto soccorso.

Tenete vicino al telefono i numeri di pronto intervento: medici, ambulanze, ospedale e pompieri.

TS291 –UN–23AUG88

OUO6050,000072D –39–10MAR04–1/1

Abituarsi a lavorare in sicurezza

Prima di iniziare il lavoro, imparare le procedure di manutenzione. Mantenere la zona pulita e asciutta.

Non eseguire lubrificazioni, riparazioni o regolazioni con la macchina in movimento. Tenere mani, piedi e abiti lontano dalle parti in movimento. Disinserire la trasmissione e azionare i comandi per scaricare la pressione. Abbassare gli attrezzi a terra. Arrestare il motore, estrarre la chiave e inserire il freno di stazionamento. Lasciare raffreddare la macchina.

Sostenere saldamente qualsiasi elemento della macchina che debba essere sollevato per la manutenzione.

Mantenere tutte le parti in buone condizioni e installate correttamente. Riparare immediatamente i componenti danneggiati. Sostituire le parti usurate o rotte. Eliminare gli accumuli di grasso e olio, e i detriti.

Scollegare il cavo di massa (-) della batteria prima di eseguire regolazioni dell’impianto elettrico o saldature sulla macchina.

TS218 –UN–23AUG88

OUO6050,000072E –39–28MAY04–1/1

Componenti

Display

Il display è situato nella cabina, sul montante anteriore destro, e consente all’operatore di osservare in tempo reale i dati rilevati e generati dal sistema, mentre usa la macchina, rimanendo seduto.

H62580 –UN–08FEB00

OUO6050,0000B2C –39–26OCT04–1/1

Mobile

Il processore è posto sulla parte posteriore del display; quest’ultimo è situato nella cabina, sul montante anteriore destro. Il processore memorizza i dati delle rese e li registra sulla PC Card, dalla quale potranno essere trasferiti al desktop.

H62583 –UN–08FEB00

OUO6050,0000B2D –39–27OCT04–1/1

Ricevitore

Il ricevitore è situato sulla parte anteriore della cabina; riceve il segnale GPS e il segnale di correzione differenziale mediante un singolo ricevitore e li integra per l'uso nel sistema Yield Mapping.

PC8327B –UN–20OCT04

OUO6050,0000B2E –39–26OCT04–1/1

PC Card e KeyCard

PC7749 –UN–01JUL03

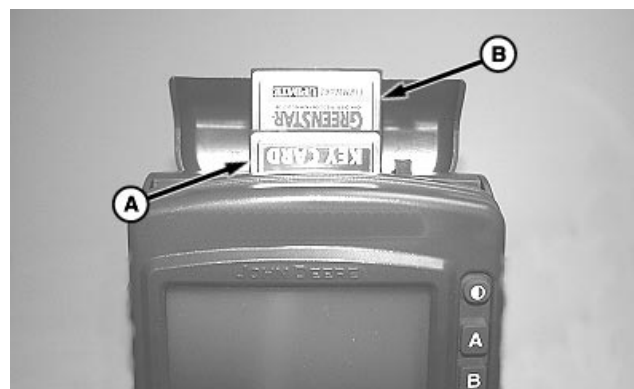
A—KeyCard
B—PC Card

IMPORTANTE: aggiornare il software della KeyCard tramite www.stellarsupport.com prima dell'inizio di ogni stagione. Scaricare dalla PC Card i dati dell'anno scorso, eseguirne il backup e cancellare la scheda con il software per ottenere ulteriore spazio per registrare i dati.

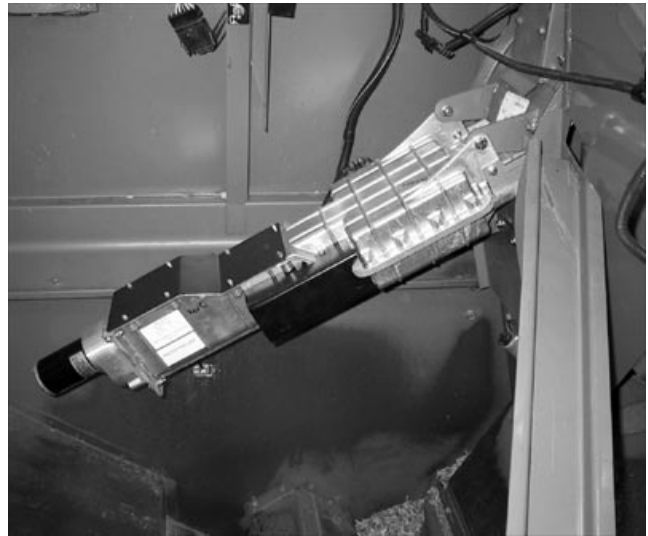
Affinché Harvest Doc funzioni correttamente, i dati di impostazione forniti dal software vanno salvati su una PC Card e installati nel processore (per le procedure complete di impostazione dei dati consultare il manuale del software).

NOTA: la PC Card e la KeyCard possono essere inserite sia nello slot anteriore che in quello posteriore del processore.

La **KeyCard** (A) è inserita nel processore durante la raccolta; contiene il software applicativo e i codici di prodotto che servono a sbloccare il software stesso. Nella KeyCard non vengono memorizzati i dati relativi alla raccolta, come ad esempio: resa, umidità, azienda agricola e campo.

La **PC Card** (B) è inserita nel processore durante la raccolta; qui vengono memorizzati tutti i dati acquisiti dal sistema Yield Mapping durante la raccolta. In una PC Card da 32 MB si possono registrare circa 1000 ore di dati, che possono così essere trasferiti facilmente su un personal computer. Si raccomanda di trasferire i dati al termine di ogni giornata lavorativa.

OUO6050,0000B2F –39–03NOV04–1/1

Sensore di umidità

Il sensore di umidità è situato sulla parte superiore dell'elevatore del cereale pulito; misura continuamente l'umidità di un piccolo campione della granella mentre l'elevatore trasferisce il prodotto nella tramoggia.

PC8434 –UN–03NOV04

OUO6050,0000B31 –39–26OCT04–1/1

Sensore di flusso

Il sensore di flusso è situato sulla parte superiore dell'elevatore del cereale pulito, nella tramoggia; è costituito da una piastra di impatto sulla quale viene deflessa la granella scaricata dall'elevatore. Il sensore converte la forza d'impatto in un impulso elettronico corrispondente al numero di unità di prodotto umido.

PC8435 –UN–03NOV04

OUO6050,0000C42 –39–03NOV04–1/1

Software

Il software, acquistabile presso i partner John Deere, è un'applicazione MICROSOFT Windows™95, 98, 2000, ME e XP che permette di impostare informazioni relative ad azienda agricola, campi, varietà e marcatori. Il software consente di scaricare i dati raccolti mediante la PC Card durante le operazioni nel campo e di trasferirli su un personal computer, dove potranno essere visualizzati, modificati e analizzati. Permette inoltre di stampare mappe e rapporti a colori. Per ulteriori informazioni consultarne il manuale per l'uso.

MICROSOFT Windows è un marchio di fabbrica della MICROSOFT Company

OUO6050,0000B32 –39–27OCT04–1/1

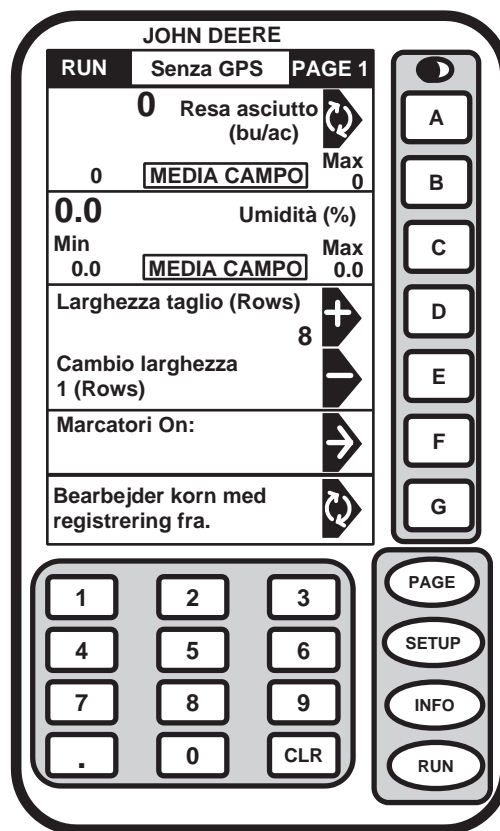
Principio di funzionamento

IMPORTANTE: All’accensione, il ricevitore è in modalità differenziale di frequenza singola. Per passare alla modalità doppia frequenza, il ricevitore impiega approssimativamente da 20 a 30 minuti. La variazione di modalità potrebbe comportare un lieve spostamento della posizione. Se la macchina è stata arrestata in modalità doppia frequenza, il ritardo di 20 - 30 minuti non si verifica, a meno che non sia rimasta inattiva per un numero di ore superiore a quello impostato in ORE ON DOPO L’ARRESTO.

IMPORTANTE: Affinché Harvest Doc funzioni correttamente, i dati di impostazione forniti dal software vanno salvati su una PC Card e installati nel processore (per le procedure complete di impostazione dei dati consultare il manuale del software).

Il sistema Harvest Doc offre all’operatore comandi a menu di facile uso, che consentono di personalizzare il sistema in base alle specifiche richieste.

Unitamente al software, il sistema Harvest Doc permette all’operatore di raccogliere e analizzare i dati dell’azienda agricola e del campo. Tali dati facilitano vari aspetti della gestione delle attività aziendali, quali ad esempio la registrazione dei dati sul prodotto, la generazione di rapporti e le verifiche. Il sistema permette di raccogliere dati sulle operazioni di raccolta.

La cella superiore di Harvest Doc è riservata al cliente. Per ciascun cliente si possono avere più aziende agricole, campi, operazioni principali e secondarie; ogni operazione principale può essere composta da un massimo di sei operazioni secondarie.

PC7579 –39–17APR03

OUO6050,0000B38 –39–03NOV04–1/1

Schermata SETUP

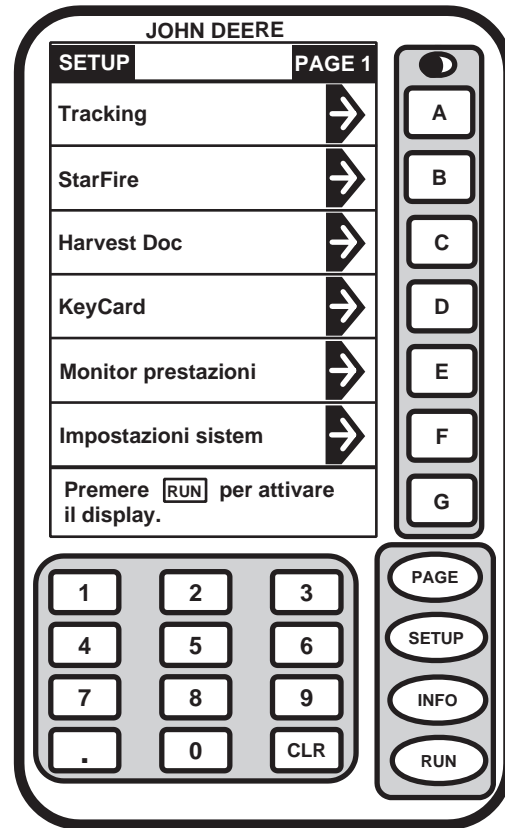
Schermata: SETUP - PAGE 1

Premere: SETUP

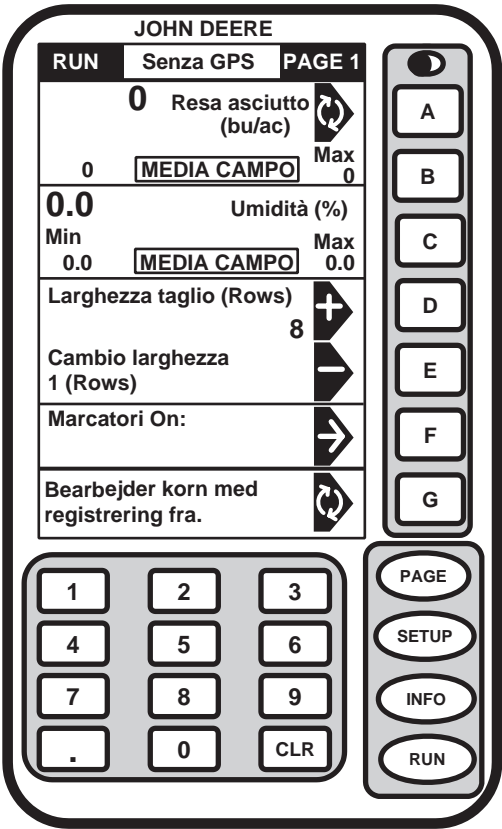
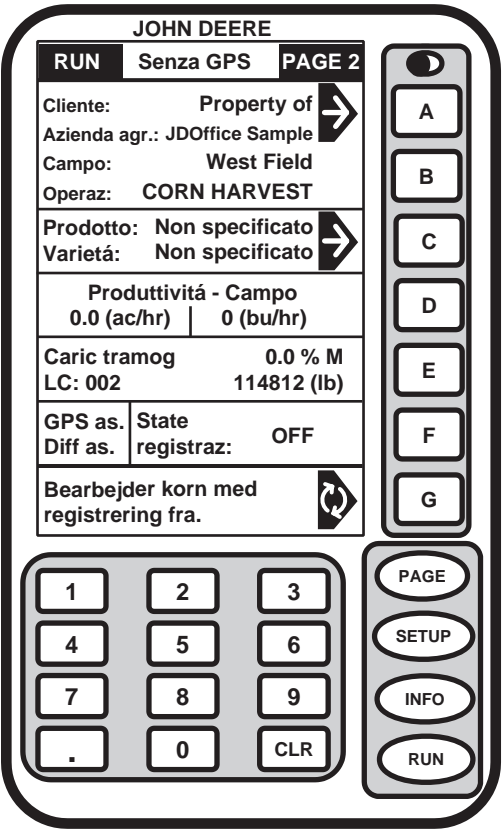
NOTA: secondo il numero di programmi caricati sulla KeyCard, è possibile che alcune opzioni non compaiano sulla pagina visualizzata; per visualizzare ulteriori opzioni premere il tasto PAGE.

Queste schermate permettono all'operatore di modificare le informazioni operative. Premendo il tasto SETUP si visualizza la schermata SETUP. In una cella qualsiasi l'operatore può eseguire modifiche o selezioni.

Questa schermata consente all'operatore di visualizzare e modificare i seguenti parametri:

- Tracking, se si è acquistata una KeyCard programmata per questa operazione
- Yield Mapping,
- KeyCard, per il caricamento del nuovo software (vedi sezione Caricamento del software).
- StarFire (per le procedure di setup, consultare la sezione Ricevitore).
- Settaggi sistema, per selezionare i seguenti parametri: codice Paese, lingua, unità di misura inglesi o metriche, e i formati data, ora e numero; Ciascuno di questi parametri si può impostare come parte di un gruppo adoperando il codice del Paese, oppure individualmente.

PC7580 –39–17APR03

OUO6050,0000B39 –39–26OCT04–1/1

Schermata RUN

PC7579 –39–17APR03

PC7638 –39–02MAY03

Schermata: RUN - PAGE 1

Schermata: RUN - PAGE 2

Premere: RUN

NOTA: secondo i programmi caricati nella KeyCard e se Tracking è abilitato, la schermata RUN - PAGE 1 può essere diversa; nell'illustrazione, Tracking è abilitato. Per visualizzare ulteriori voci premere il tasto PAGE.

Queste schermate sono quelle schermate operative di base, alle quali si accede premendo il tasto RUN. Il tasto PAGE visualizza alternativamente le due pagine RUN disponibili; le informazioni Harvest Doc compaiono sia sulla schermata RUN - PAGE 1 che sulla schermata RUN - PAGE 2.

L'operatore può personalizzare la schermata RUN - PAGE per visualizzare specifiche operazioni principali e secondarie.

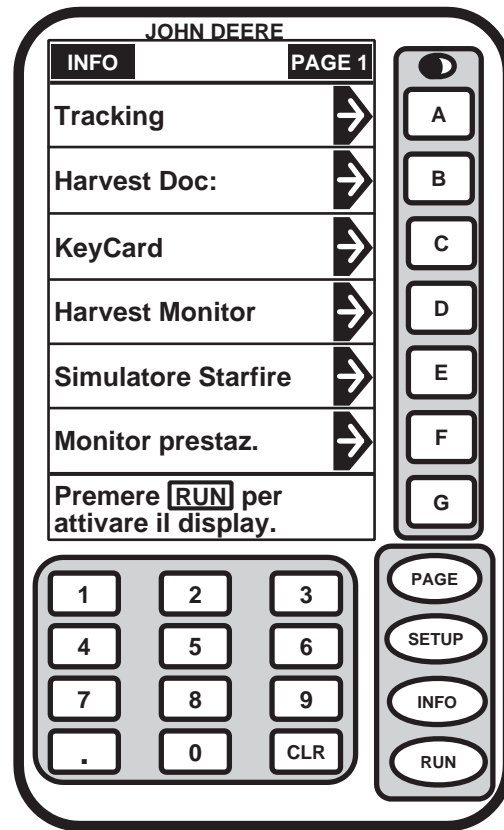
OUO6050,0000B3A –39–03NOV04–1/1

Schermata INFO

Schermata: INFO - PAGE 1

Premere: INFO

NOTA: a seconda del numero di programmi caricati sulla KeyCard, è possibile che alcune opzioni non compaiano sulla pagina visualizzata; per visualizzare ulteriori opzioni premere il tasto PAGE.

Questa schermata permette all'operatore di visualizzare schermate di informazioni generiche. Premendo il tasto INFO si visualizza un menu. Premendo il tasto lettera accanto a Harvest Doc si accede alle schermate INFO.

PC7729 –39–01JUL03

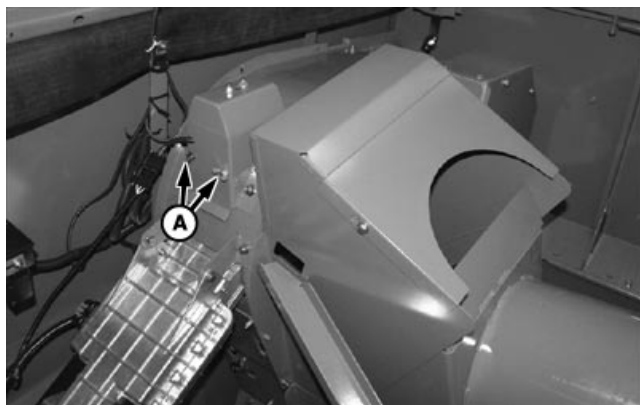
OUO6050,0000B3B –39–03NOV04–1/1

Sensore di flusso

OGNI 500 ORE

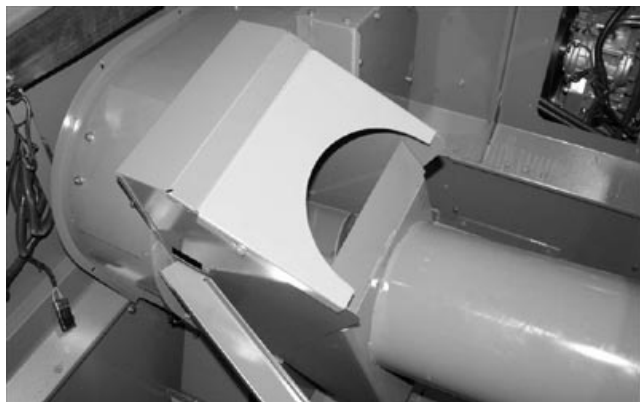
Controllare se sul sensore di flusso si è accumulato materiale e se la piastra è usurata.

Togliere i galletti (A) e controllare se sul sensore si sono accumulati fango o residui di prodotto.

A—Galletti

OUO6050,0000B3E –39–26OCT04–1/2

Abbassare la coclea di riempimento della tramoggia.

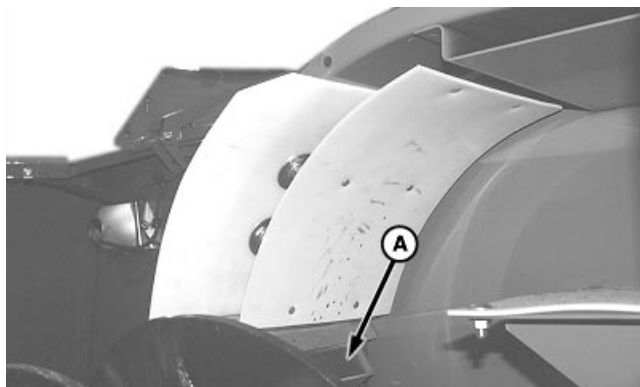
Rimuovere la protezione superiore dell'elevatore.

Controllare se c'è usura o un accumulo di residui sulla cella del sensore. Le piastre si possono pulire con un panno umido.

OUO6050,0000B3E –39–26OCT04–2/2

Sensore di umidità

OGNI 500 ORE

Controllare se sul sensore di umidità (A) si sono accumulati residui o se è usurato; pulirlo con un panno umido.

A—Sensore di umidità

OUO6050,0000B3F –39–26OCT04–1/1

Informazioni generali

IMPORTANTE: le schermate illustrate nelle pagine seguenti sono puramente indicative. Le schermate reali possono essere diverse, in seguito al collegamento di dispositivi a richiesta e/o in base alla versione del software in uso.

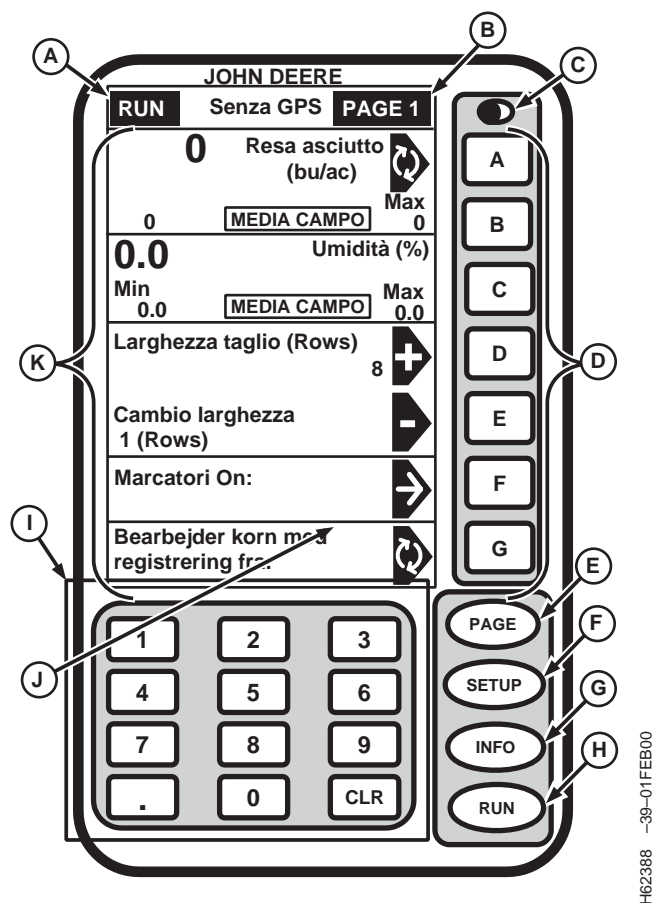
Il display è multiuso, con comandi facili da usare e attivabili da menu. È composto da un'area di visualizzazione con una serie di celle dati, sette tasti alfabetici (A-G) situati a destra delle celle, un tastierino numerico, un tasto PAGE e tre tasti per la selezione delle modalità (SETUP, INFO e RUN).

- SETUP: consente di visualizzare e modificare la configurazione del sistema.
- INFO: consente di visualizzare i totali e le schermate diagnostiche.
- RUN: consente di visualizzare le informazioni relative al funzionamento mentre si opera sul campo.

Nelle pagine seguenti sono illustrate le singole schermate; ognuna di queste contiene più celle e ogni cella visualizza un'informazione specifica.

Le caselle del display possono essere attive o inattive: i dati contenuti nelle caselle attive (contrassegnate da una freccia nera) possono essere modificati, le celle inattive visualizzano dati non modificabili dall'operatore.

Premendo il tasto lettera alla destra di una casella attiva, si avvia una delle seguenti azioni:

- si può modificare la data in una cella usando il tastierino numerico.
- si visualizza un nuovo menu.
- si avvia un'operazione.
- si visualizza una nuova pagina.
- si modifica l'elemento selezionato.

A—Modalità—SETUP, INFO o RUN
B—Page
C—Tasto del contrasto
D—Tasti lettere
E—Tasto di visualizzazione della pagina successiva
F—Tasto SETUP
G—Tasto INFO
H—Tasto RUN
I—Tasti numerici
J—Freccia nera
K—Schermo

OUO6050,0000B48 –39–26OCT04–1/2

Durante il funzionamento, nelle celle si visualizzano varie icone, ciascuna delle quali indica il tipo di funzione eseguibile nella cella corrispondente.

IDENTIFICAZIONE SIMBOLO

Icona **VAI.** Premi tasto per attivare selezione.

Icona **ALTRO.** Premi tasto per selezionare ON/OFF.

Icona **INDIETRO.** Premi lettera per ritornare alla schermata precedente.

La freccia nera indica che il tasto Alfa è attivo.

1 Numero operazione.

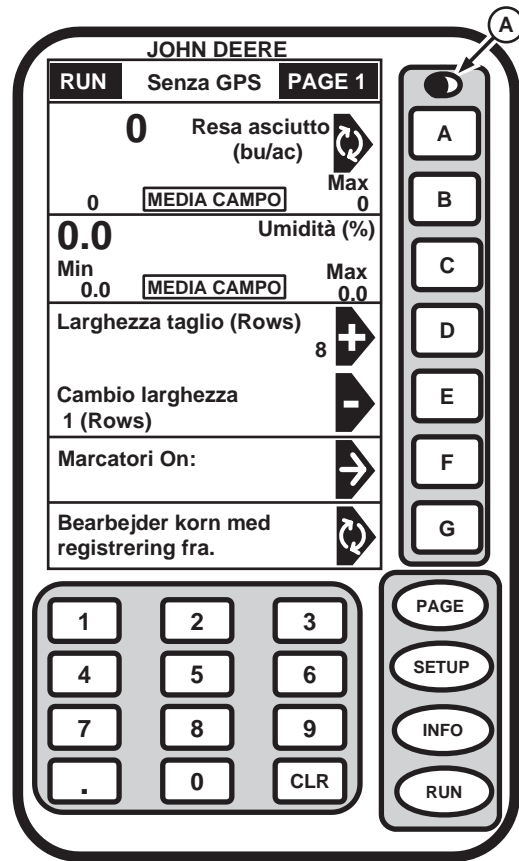
PC6631 –39–26OCT00

OUO6050,0000B48 –39–26OCT04–2/2

Tasto del contrasto

Il tasto (A) serve a regolare la luminosità del display per facilitarne la lettura. Per regolare il contrasto, premere il tasto e tenerlo premuto sino a ottenere il risultato desiderato.

È possibile anche regolare la retroilluminazione dello schermo per aumentarne la visibilità (vedi SETUP più avanti in questa sezione).

A—Tasto del contrasto

OUO6050,0000B52 –39–26OCT04–1/1

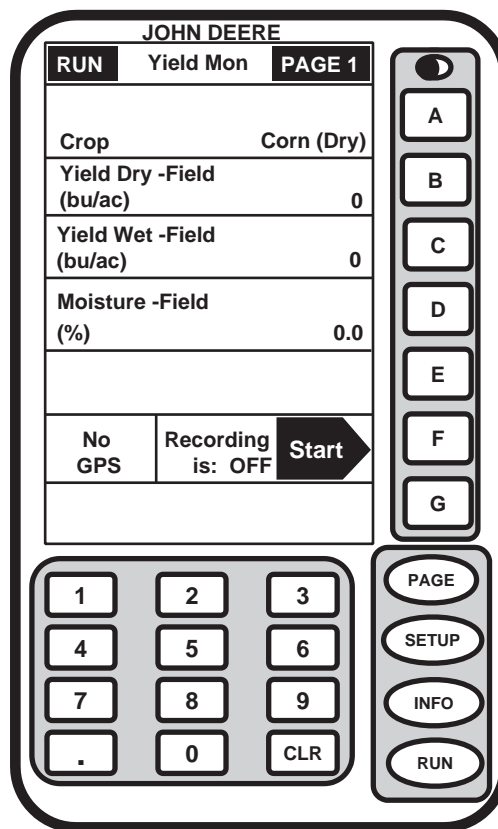
Operazioni preliminari

NOTA: il display non è dotato di interruttore di alimentazione; si attiva a ogni accensione della macchina.

All'avviamento si visualizza la schermata RUN - PAGE 1. Per passare alle schermate successive, premere il tasto PAGE.

Le caselle del display possono essere attive o inattive: i dati contenuti nelle caselle attive (contrassegnate da una freccia nera) possono essere modificati, mentre i dati delle caselle inattive non possono essere modificati.

Premendo il tasto lettera alla destra di una casella attiva, si avvia una delle seguenti azioni:

- I dati della casella possono essere modificati mediante il tastierino numerico.
- Si visualizza un nuovo menu.
- Si avvia un'operazione.

H62391 –39–01FEB00

OUO6050,0000B51 –39–26OCT04–1/1

SETUP-PAGE 1

Schermata: SETUP - PAGE 1

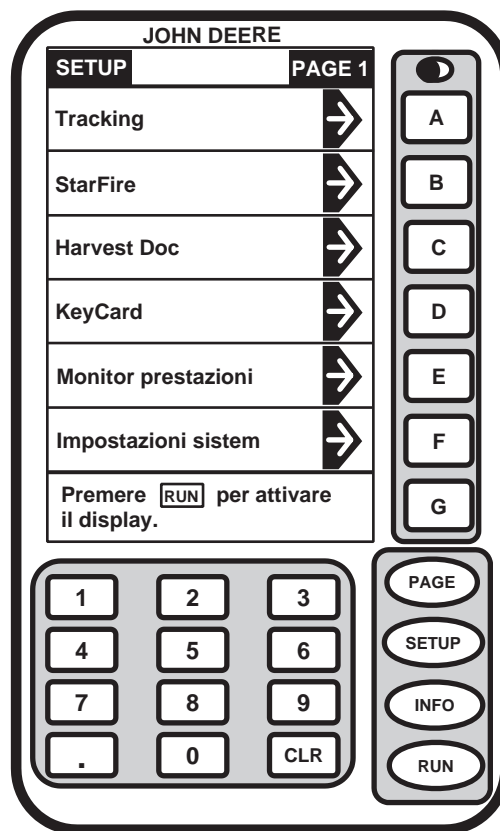
Premere: SETUP

Prima di usare il sistema Yield Mapping occorre impostarlo secondo i requisiti dell'operatore.

Alcune delle informazioni utilizzate dal sistema Yield Mapping vanno impostate con un computer su cui sia stato installato il software specifico e poi trasferite a Yield Mapping mediante la PC Card.

Le seguenti procedure mostrano come impostare il sistema. Le informazioni visualizzate sul display dipendono dalla modalità d'uso del sistema. Le schermate RUN possono essere personalizzate per consentire all'operatore di visualizzare le informazioni necessarie.

NOTA: a seconda del numero di programmi caricati sulla KeyCard, è possibile che alcune opzioni non compaiano sulla pagina visualizzata; per visualizzare ulteriori opzioni premere il tasto PAGE (p. es., Tracking potrebbe non comparire sulla schermata SETUP - PAGE 1; questa opzione richiede che l'acquisto figuri in una cella).

Dalla schermata SETUP - PAGE 1 si può accedere alle schermate YIELD MAPPING, StarFire RECEIVER (consultare la sezione Ricevitore), KEYCARD, PERF MONITOR, GreenStar DISPLAY e RUN - PAGE LAYOUT (vedere le pagine seguenti per l'impostazione di ciascuna di queste schermate).

PC7580 –39–17APR03

OUO6050,0000B50 –39–03NOV04–1/1

Impostazione della retroilluminazione

PC6792 –39–27AUG01

Schermata: SETUP - DISPLAY - PAGE 1

Premere: SETUP >> GreenStar DISPLAY

Retroilluminazione

Questa schermata serve a selezionare il livello di retroilluminazione e l'indirizzo display.

Per selezionare la retroilluminazione GIORNO o NOTTE, premere il tasto A. La selezione si visualizza all'interno di una casella e in maiuscolo.

Retroilluminazione diurna

Premere RETROILLUM. DIURNA per modificare il grado di intensità della retroilluminazione GIORNO. Con il tastierino numerico, immettere l'intensità desiderata (da 0 a 9, dove i numeri più alti indicano l'intensità più elevata).

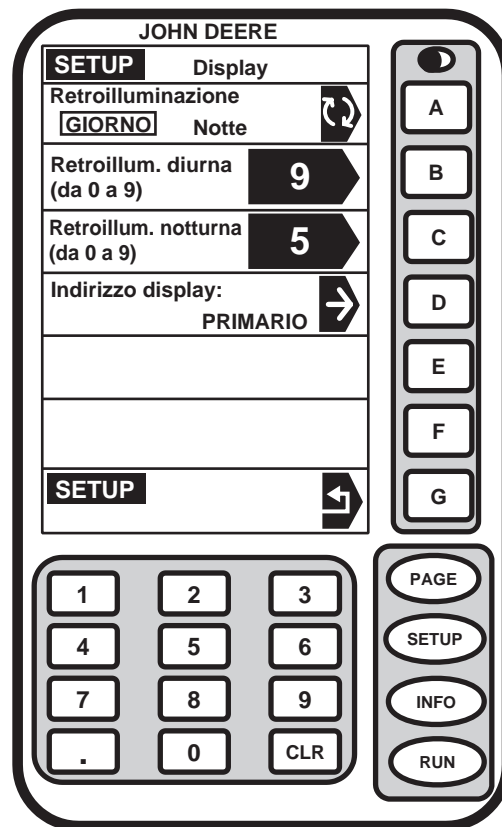
Retroilluminazione notturna

Premere RETROILLUM. NOTTURNA per modificare il grado di intensità della retroilluminazione NOTTE. Con il tastierino numerico, immettere l'intensità desiderata (da 0 a 9, dove i numeri più alti indicano l'intensità più elevata).

Indirizzo display

IMPORTANTE: quando si adoperano due display GreenStar, sul display ausiliario si possono usare solo Parallel Tracking e AutoTrac; tutti gli altri prodotti devono essere utilizzati sul display primario.

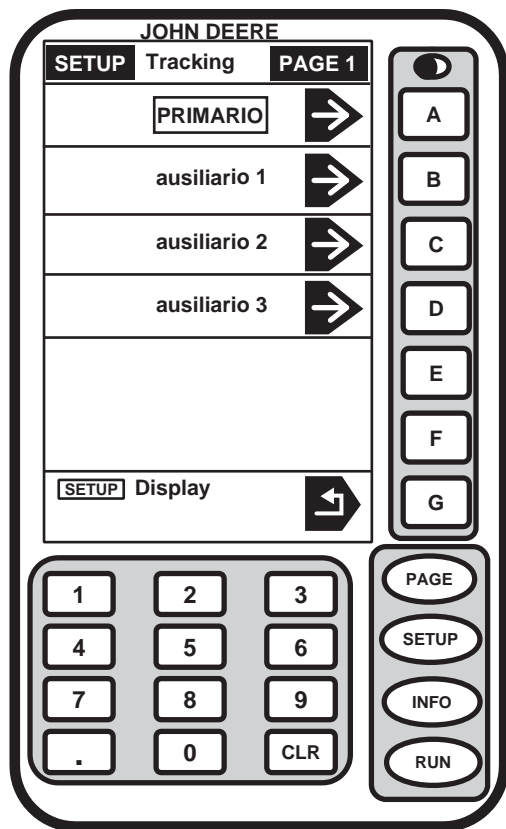
Quando si usa Parallel Tracking con i sistemi SPRAYSTAR™ o SEEDSTAR™ e un secondo display, SPRAYSTAR e SEEDSTAR vanno impostati sul display primario, mentre Parallel Tracking deve essere impostato su ausiliario 1.

Questa cella visualizza l'indirizzo corrente del display (per modificarlo vedi Modifica dell'indirizzo display, più avanti in questa sezione).

SPRAYSTAR è un marchio di fabbrica della Deere & Company.
SEEDSTAR è un marchio di fabbrica della Deere & Company.

OUO6050,0000B4F –39–26OCT04–1/1

Modifica dell’indirizzo display

PC6817 –39–07SEP01

PC7372 –39–11NOV02

Schermata: SETUP >> TRACKING >> PAGE 1

Premere: SETUP >> GreenStar DISPLAY >> INDIRIZZO DISPLAY

È possibile usare il sistema con più di un display GreenStar, purché a ognuno di essi venga assegnato un nome diverso. Il display principale deve essere impostato su "primario" e quello secondario (Parallel Tracking) su "ausiliario".

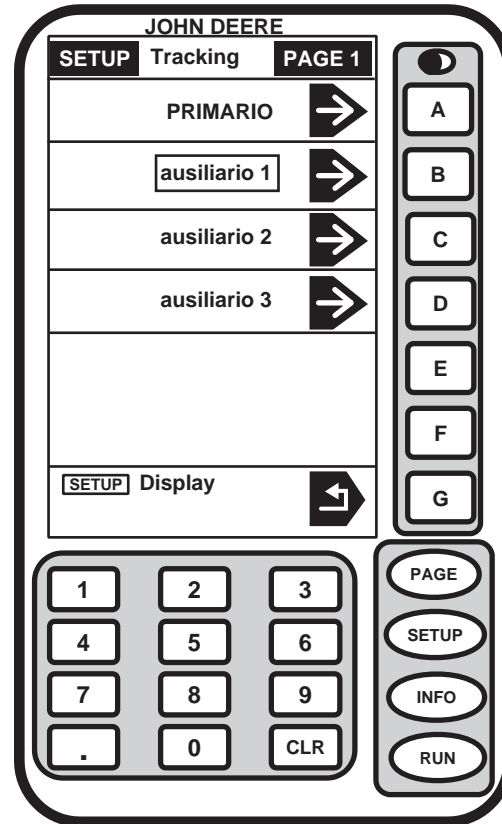
NOTA: quando si usa il sistema con più display, questi devono essere tutti GreenStar; non si può utilizzare un display GreenStar insieme a un display ACCUDEPTH.

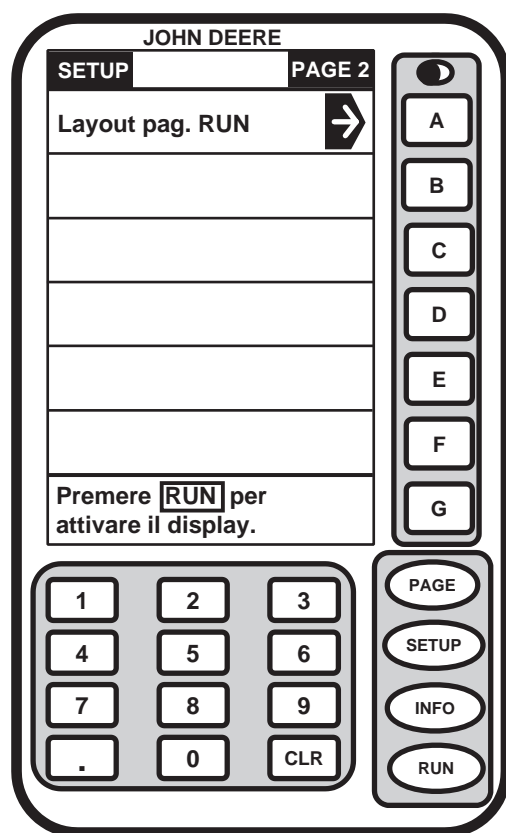
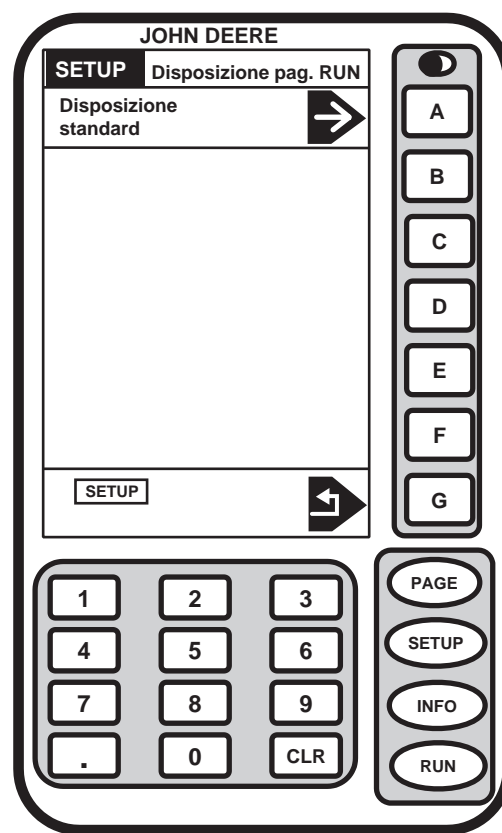
Il display Parallel Tracking deve essere reimpostato su "primario" quando viene adoperato come display autonomo.

1. Premere il tasto lettera accanto a AUSILIARIO 1.

2. Premere il tasto lettera accanto a MODIFICA INDIRIZZO per cambiare indirizzo o il tasto lettera accanto a ANNULLA MODIFICA per annullare la modifica.

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000B4E –39–26OCT04–1/2

3. Premere il tasto lettera accanto a SETUP DISPLAY per ritornare alla schermata SETUP o il tasto RUN per ritornare alla schermata RUN - PAGE 1.

OUO6050,0000B4E –39–26OCT04–2/2

Impostazione del layout della pagina

PC7662 –39–07MAY03

H63042 –39–15MAR00

NOTA: a seconda del numero di programmi caricati sulla KeyCard, è possibile che alcune opzioni non compaiano su SETUP-PAGE 1; per visualizzare ulteriori opzioni premere il tasto PAGE.

La schermata LAYOUT PAG. RUN (DISPOSIZIONE PAG. RUN) permette una disposizione razionale sul display dei parametri relativi al processore e ad altre unità di comando degli attrezzi. Se occorre collegare e scollegare più attrezzi, potrebbe rendersi necessario ripetere le procedure LAYOUT PAG. RUN.

1. Premere il tasto lettera accanto a LAYOUT PAG. RUN sulla schermata SETUP. Si visualizza la schermata SETUP - DISPOSIZIONE PAG. RUN.

2. Premere il tasto lettera accanto a DISPOSIZIONE STANDARD sulla schermata SETUP - DISPOSIZIONE PAG. RUN.

3. Per ritornare alla schermata SETUP premere il tasto SETUP.

La schermata SETUP - DISPOSIZIONE PAG. RUN segnala con un messaggio quando la disposizione standard è completata.

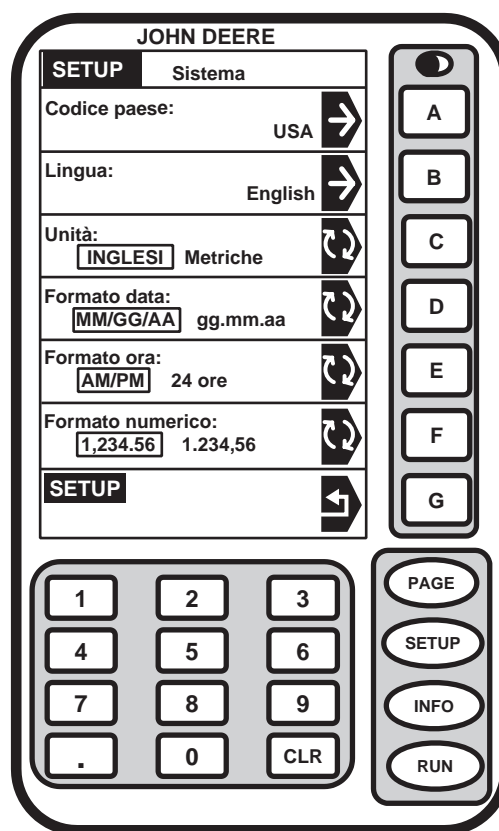
OUO6050,0000B4D –39–26OCT04–1/1

Settaggi sistema

Schermata: SETUP - SISTEMA

Premere: SETUP >> SETTAGGI SISTEMA

La schermata SETTAGGI SISTEMA serve a selezionare i seguenti parametri: codice Paese, lingua, unità di misura inglesi o metriche, e i formati data, ora e numero.

Ciascuno di questi parametri si può impostare come parte di un gruppo adoperando il codice del Paese, oppure individualmente.

H70321 –39–16NOV01

OUO6050,0000B4C –39–26OCT04–1/1

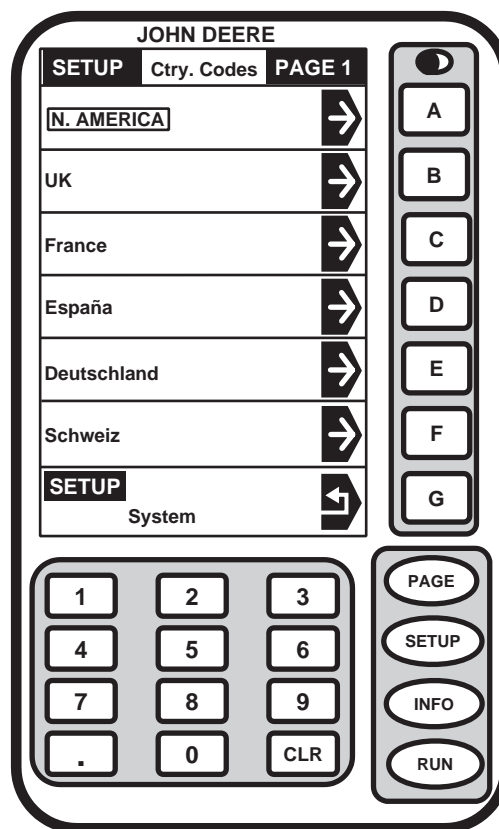
Impostazione del codice Paese

Schermata: SETUP - CTRY. CODES - PAGE 1

Premere: SETUP >> SETTAGGI SISTEMA >> COUNTRY CODES

Attualmente sono disponibili i seguenti Paesi (con i relativi settaggi di default). Se la schermata non mostra il Paese desiderato, premere il tasto PAGE per visualizzare altri Paesi.

- USA
  - Lingua - Inglese
  - Unità - Inglesi
  - Formato data - MM/GG/AA
  - Formato ora - AM/PM
  - Formato numerico - 1,234.56
- Regno Unito
  - Lingua - Inglese
  - Unità - Metriche
  - Formato data - GG/MM/AA
  - Formato ora - AM/PM
  - Formato numerico - 1,234.56
- Francia
  - Lingua - Francese
  - Unità - Metriche
  - Formato data - GG/MM/AA
  - Formato ora - 24 ore
  - Formato numerico - 1.234,56
- Spagna
  - Lingua - Spagnolo
  - Unità - Metriche
  - Formato data - GG/MM/AA
  - Formato ora - 24 ore
  - Formato numerico - 1.234,56
- Germania
  - Lingua - Tedesco
  - Unità - Metriche
  - Formato data - GG/MM/AA
  - Formato ora - 24 ore
  - Formato numerico - 1.234,56
- Svizzera
  - Lingua - Tedesco
  - Unità - Metriche
  - Formato data - GG/MM/AA
  - Formato ora - 24 ore
  - Formato numerico - 1.234,56
- Austria
  - Lingua - Tedesco
  - Unità - Metriche
  - Formato data - GG/MM/AA
  - Formato ora - 24 ore
  - Formato numerico - 1.234,56

Premere il tasto lettera accanto al Paese prescelto.

Continua alla pagina seguente

La pagina SETUP - SISTEMA mostra in ciascuna casella le impostazioni predefinite per il Paese selezionato.

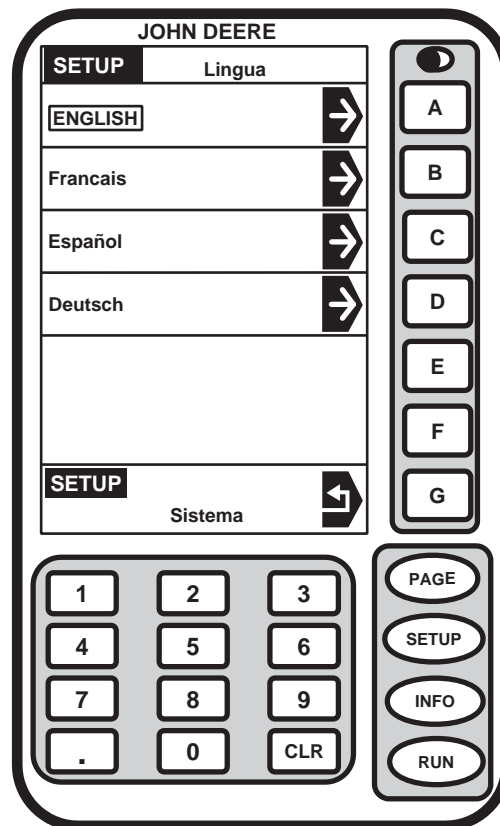
OUO6050,0000B49 –39–26OCT04–2/2

Impostazione della lingua

Schermata: SETUP - LINGUA

Premere: SETUP >> SETTAGGI SISTEMA >> LINGUA

Attualmente sono disponibili le seguenti lingue: inglese, francese, spagnolo e tedesco.

Premere il tasto lettera accanto alla lingua prescelta.

H70322 –39–15NOV01

OUO6050,0000B4B –39–26OCT04–1/1

Riprogrammazione da Yield Mapping

Se un sistema programmato per Yield Mapping viene caricato su una macchina dove sarà impiegato per Harvest Doc, è necessario riprogrammare il sistema. Le procedure descritte di seguito descrivono le connessioni e le fasi di programmazione di base necessarie a preparare il sistema per l'impiego in modalità Harvest Doc. Il processore deve essere riprogrammato per funzionare in modalità Harvest Doc; dopo che quest'ultimo è stato caricato sul processore, possono visualizzarsi delle avvertenze relative alla versione più recente del software per il display, il ricevitore e Harvest Monitor. Per ulteriori informazioni in merito, consultare la sezione Caricamento automatico del software.

NOTA: se su un veicolo destinato all'uso con Harvest Doc sono già installati i componenti, andare al punto 7.

1. Scollegare il connettore del cavo principale dal connettore del ricevitore e smontare quest'ultimo dalla macchina.
2. Scollegare i connettori grigio (B) e nero (C).
3. Togliere le viti (A) e il display.
4. Installare il ricevitore sulla macchina e collegare i cavi.
5. Fissare il display alla staffa con la viteria in dotazione.
6. Collegare il connettore grigio al connettore del processore e il connettore nero al connettore del display.

A—Vite
B—Connettore grigio del processore
C—Connettore nero del display

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000B5D –39–26OCT04–1/5

7. Inserire la KeyCard (A) nello slot sulla parte superiore del processore.

8. Girare l'interruttore a chiave su MARCIA.

NOTA: se non si cancellano le avvertenze, non è possibile eseguire la riprogrammazione. Se ciò succede, scollegare e ricollegare l'alimentazione per cancellare le avvertenze e completare la riprogrammazione.

9. Premere il tasto lettera accanto a CONTINUA per ignorare le seguenti avvertenze.

- Avvertenza Disposizione pag. RUN (cancella questa avvertenza)
- Scheda dati mancante
- Setup Data Missing/Dati di impostazione mancanti
- GPS assente
- KeyCard Warning/Avvertenza scheda d'accesso
- Data Network Error/Errore della rete dati

10. Attendere finché non compare la schermata RUN - PAGE 1.

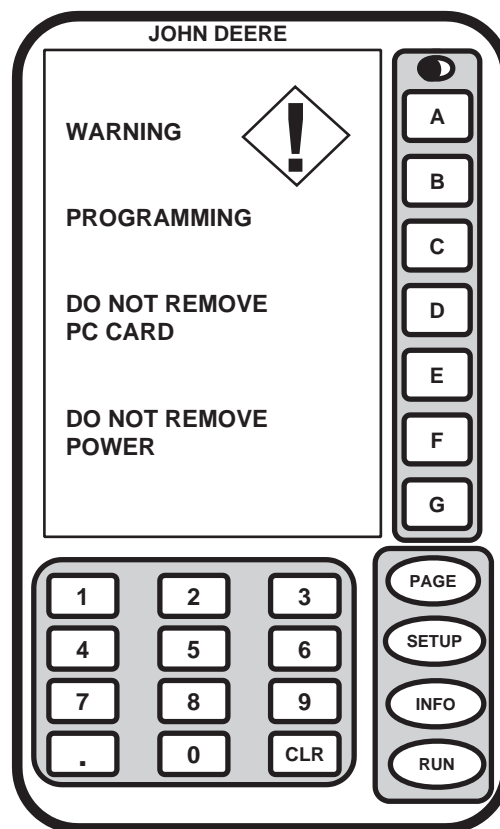
11. **Premere:** INFO >> RIPROGRAMMAZIONE >> AGGIORNAMENTO SOFTWARE >> PROCESSORE

NOTA: per annullare la programmazione, scollegare e ricollegare l'alimentazione.

Alcuni display visualizzano il seguente messaggio: "Sovraccarico comunicazioni display-Resettare il display o spegnere il motore e riavviare". Se compare il messaggio, scollegare e ricollegare l'alimentazione e subito dopo aver premuto il tasto lettera accanto a AGGIORNAMENTO SOFTWARE, premere il tasto lettera accanto a PROCESSORE. Ripetere le operazioni fino alla visualizzazione della versione del software.

13. Premere il tasto lettera accanto a HDOCXXXX.PRP sulla schermata di selezione del programma.

PC6433 –UN–04AUG00

A—KeyCard

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000B5D –39–26OCT04–2/5

14. Attendere il messaggio AVVERTENZA PROGRAMMAZIONE..., e seguire le istruzioni sullo schermo.

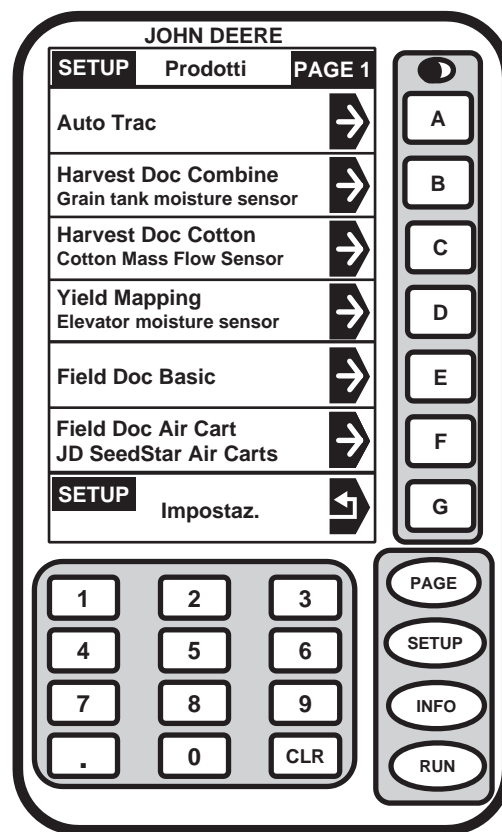
    NON ESTRARRE LA PC CARD

    NON TOGLIERE L'ALIMENTAZIONE

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000B5D –39–26OCT04–3/5

PC7250 –39–10SEP02

PC7248 –39–10SEP01

15. Se compare la schermata PROGRAMMAZIONE COMPLETATA, nell’angolo in basso a destra si visualizza OK.

16. Premere il tasto lettera accanto a OK.

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000B5D –39–26OCT04–4/5

17. Poco dopo l’avviamento, si visualizza il messaggio Verifica in corso codici e programmi.

18. Premere il tasto lettera accanto a CONTINUA per passare al messaggio Nuovo software per (se il programma lo richiede; per ulteriori informazioni, consultare la sezione Caricamento automatico del software).

19. Al termine della programmazione, riavviare il sistema.

PC7723 –39–01JUL03

OUO6050,0000B5D –39–26OCT04–5/5

Riprogrammazione da Field Doc/Parallel Tracking

Se il sistema è stato programmato per Field Doc o Parallel Tracking, riprogrammarlo se si intende montarlo su una macchina diversa e utilizzarlo con Harvest Doc. Le procedure descritte di seguito descrivono le connessioni e le fasi di programmazione di base necessarie a preparare il sistema per l'impiego in modalità Harvest Doc. Il processore deve essere riprogrammato per funzionare in modalità Harvest Doc; dopo che quest'ultimo è stato caricato sul processore, possono visualizzarsi delle avvertenze relative alla versione più recente del software per il display, il ricevitore e Harvest Monitor. Per ulteriori informazioni in merito consultare la sezione Caricamento automatico del software.

NOTA: se su un veicolo destinato all'uso con Harvest Doc sono già installati i componenti, andare al punto 7.

1. Scollegare il connettore del cavo principale dal connettore del ricevitore e smontare quest'ultimo dalla macchina.
2. Scollegare i connettori grigio (B) e nero (C).
3. Togliere le viti (A) e il display.
4. Installare il ricevitore sulla macchina e collegare i cavi.
5. Fissare il display alla staffa con la viteria in dotazione.
6. Collegare il connettore grigio al connettore del processore e il connettore nero al connettore del display.

A—Vite
B—Connettore grigio del processore
C—Connettore nero del display

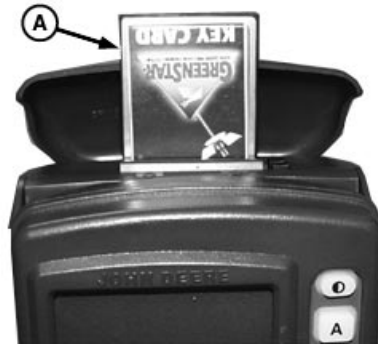
Continua alla pagina seguente OUO6050,0000B5E –39–26OCT04–1/5

7. Inserire la KeyCard (A) nello slot sulla parte superiore del processore.

8. Girare l'interruttore a chiave su MARCIA.

NOTA: se sul bus CAN viene rilevato il sensore di umidità, viene richiesto il caricamento automatico del software; altrimenti andare al punto 9.

9. Possono visualizzarsi i seguenti messaggi:

- Avvertenza Disposizione pag. RUN (cancella questa avvertenza)
- Scheda dati mancante
- Setup Data Missing/Dati di impostazione mancanti
- GPS assente
- KeyCard Warning/Avvertenza scheda d'accesso
- Data Network Error/Errore della rete dati

A—KeyCard

OUO6050,0000B5E –39–26OCT04–2/5

10. Premere CONTINUA se:

- viene individuata una versione più recente del software per il processore
- si rileva un nuovo software per il display e per altri dispositivi
- si rileva un nuovo software per il ricevitore.

11. Quando compare la schermata AVVERTENZA PROGRAMMAZIONE..., seguire le istruzioni sullo schermo.

NON ESTRARRE LA PC CARD

NON TOGLIERE L'ALIMENTAZIONE

12. Ultimata la programmazione, compare la schermata PROGRAMMAZIONE COMPLETATA. Nell'angolo in basso a destra si visualizza OK.

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000B5E –39–26OCT04–3/5

13. Premere il tasto lettera accanto a OK.

14. **Premere:** SETUP >> KEYCARD >> MIETITREBBIA HARVEST DOC

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000B5E –39–26OCT04–4/5

15. Se compare la schermata PROGRAMMAZIONE COMPLETATA, nell'angolo in basso a destra si visualizza OK.

16. Premere il tasto lettera accanto a OK.

17. Si visualizza brevemente la schermata RUN - PAGE 1, seguita dall'avviso Verifica in corso codici e programmi.

18. Procedere con Nuovo software per (se il programma lo richiede; per ulteriori informazioni consultare la sezione Caricamento automatico del software).

19. Al termine, riavviare il sistema.

PC7724 –39–01JUL03

OUO6050,0000B5E –39–26OCT04–5/5

Caricamento automatico del software

NOTA: Se la KeyCard è installata nel processore e l’alimentazione è collegata, il sistema verifica la versione del software caricato sul processore, sul display, sul ricevitore e su eventuali altri dispositivi. Se la KeyCard contiene una versione software più recente, il sistema chiede all’operatore se desidera aggiornare la versione del software in uso. La fase di riprogrammazione dura alcuni minuti per ogni componente.

1. Premere il tasto lettera accanto a CONTINUA se è stato trovato un nuovo aggiornamento software per il processore.

2. Premere il tasto lettera accanto a CONTINUE se è stato trovato un nuovo aggiornamento software per il display e altri dispositivi.

PC6436 –39–23AUG00

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000B5F –39–27OCT04–1/3

3. Premere il tasto lettera accanto a CONTINUE se è stato trovato un nuovo aggiornamento software per il ricevitore.

4. Attendere il messaggio /AVVERTENZA PROGRAMMAZIONE..., e seguire le istruzioni sullo schermo.

   NON ESTRARRE LA PC CARD

   NON TOGLIERE L'ALIMENTAZIONE

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000B5F –39–27OCT04–2/3

5. Ultimata la programmazione, compare la schermata PROGRAMMAZIONE COMPLETATA. Nell'angolo in basso a destra si visualizza OK.

6. Premere il tasto lettera accanto a OK.

7. Si visualizza la schermata SETUP - HARVEST DOC (consultare la sezione SETUP - HARVEST DOC).

PC7250 –39–10SEP02

OUO6050,0000B5F –39–27OCT04–3/3

Lista di controllo prestagionale

Si consiglia di eseguire le seguenti operazioni prima di ogni stagione di raccolta.

In ufficio
❒ Stampare la versione più recente della lista di controllo prestagionale, disponibile sul sito www.stellarsupport.com.

❒ Scaricare la versione più recente del software (PC Card, KeyCard e software del sistema) dal sito www.stellarsupport.com e aggiornare il software caricato sulla mietitrebbia.

❒ Stampare le istruzioni per l’aggiornamento del software della mietitrebbia.

❒ Stampare le istruzioni per la taratura standard e le istruzioni opzionali per la compensazione del flusso basso, disponibili sul sito www.stellarsupport.com (per le procedure di taratura consultare il manuale dell’operatore della mietitrebbia).

Operazioni con il software
❒ Cancellare dalla PC Card i dati sulla raccolta dell’anno scorso.

❒ Immettere i nomi di tutti i clienti e campi.

❒ Specificare le varietà di semi per le operazioni di tracking.

❒ Immettere tutti i marcatori per le operazioni di tracking.

❒ Salvare sulla PC Card tutti i dati di setup.

Operazioni riguardanti la mietitrebbia
❒ Rivedere il manuale dell’operatore del sistema.

❒ Regolare il contrasto (mediante il tasto nell’angolo a destra in alto del display).

❒ Regolare la retroilluminazione.

❒ Azzerare tutti i totali della raccolta dell’anno scorso relativi al campo e al prodotto.

❒ Impostare l’altezza di registrazione.

❒ Controllare la tensione della catena dell’elevatore del cereale pulito (per le procedure consultare il manuale dell’operatore della mietitrebbia).

❒ Controllare se il portello sulla parte superiore dell’elevatore del cereale pulito è usurato eccessivamente (un’usura eccessiva può influire sulla precisione dei dati registrati).

❒ Controllare se la piastra di impatto del sensore di flusso è usurata eccessivamente (un’usura eccessiva può influire sulla precisione dei dati registrati).

❒ Controllare che il ricevitore capti il segnale GPS (3-D, EGNOS, SF1, SF2), visibile nell’angolo inferiore sinistro del display.
Spostare la mietitrebbia all’aperto, in un luogo privo di ostacoli che ostruiscano la vista del cielo, e girare l’interruttore a chiave nella seconda posizione in modo da visualizzare RUN - PAGE 1. Se il ricevitore non è stato usato da più di 6 mesi, può essere necessario attendere anche 1 o 2 ore prima che si possa captare il segnale GPS e/o di correzione differenziale.

❒ Verificare tutte le informazioni di setup relative al ricevitore premendo il tasto lettera accanto a SETUP/RICEVITORE StarFire o SETUP/RICEVITORE (per istruzioni su come eseguire la verifica consultare il manuale dell’operatore del sistema).

Operazioni sul campo
❒ Eseguire la prova del raggio di rotolamento (rivolgersi al concessionario John Deere).

❒ Eseguire la procedura di taratura standard.

❒ Eseguire la procedura di compensazione del flusso basso.

❒ Pulire la piastra di impatto e il sensore di umidità.

Eseguire una prova girando l’interruttore a chiave della mietitrebbia sulla seconda posizione.

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000B64 –39–05NOV04–1/2

Schermata: INFO - DIAG MF
Premere: INFO >> HARVEST MONITOR >> DIAGNOSTICA >> SENSORE DI FLUSSO.
❒ Verificare che i parametri Flusso del prodotto non trebbiato e Flusso zero siano all’incirca uguali (23.800 ± 1000).

❒ Se Raw Flow e Zero Flow sono all’incirca uguali, rivolgersi al concessionario John Deere (consultare il manuale dell’operatore per ulteriori informazioni su questi due parametri).

Verifica del funzionamento di GreenStar
❒ Inserire la PC Card nel processore.

❒ Avviare il motore; inserire il separatore e la testata.

❒ Abbassare la testata e guidare in un’area aperta.

❒ Controllare la schermata RUN - PAGE 1 per verificare che la registrazione sia attivata (ON) (si creerà un file di dati effettivo).

❒ Trasferire il file di dati nel software.

❒ Verificare il percorso della mietitrebbia mentre la registrazione è attivata e la resa è nulla.
Il percorso della mietitrebbia registrato deve essere in giallo. Accertarsi che la registrazione si interrompa quando si solleva la testata.

OUO6050,0000B64 –39–05NOV04–2/2

Avvio

Schermata: SETUP - HARV MON - PAGE 1

Premere: SETUP >> HARVEST MONITOR

IMPORTANTE: le voci AZIENDA/CAMPO/PRODOTTO vanno impostate in HARVEST DOC (consultare la sezione SETUP - HARVEST DOC per CLIENTE/ AZIENDA/CAMPO/PRODOTTO, più avanti in questo manuale).

Quando si usano sia Harvest Monitor che Harvest Doc, occorre impostare le informazioni di setup in HARVEST MONITOR, dalla schermata SETUP - HARV MON - PAGE 1:

H78416 –39–05SEP03

- Tipo testata (consultare la sezione SETUP - TESTATA)
- Taratura resa (consultare la sezione SETUP - TARATURA RESA)
- Umidità (consultare la sezione SETUP - UMIDITÀ)
- Registrazione (consultare la sezione SETUP - REGISTRAZIONE)

OUO6050,0000B6F –39–27OCT04–1/1

Selezione del tipo di testata

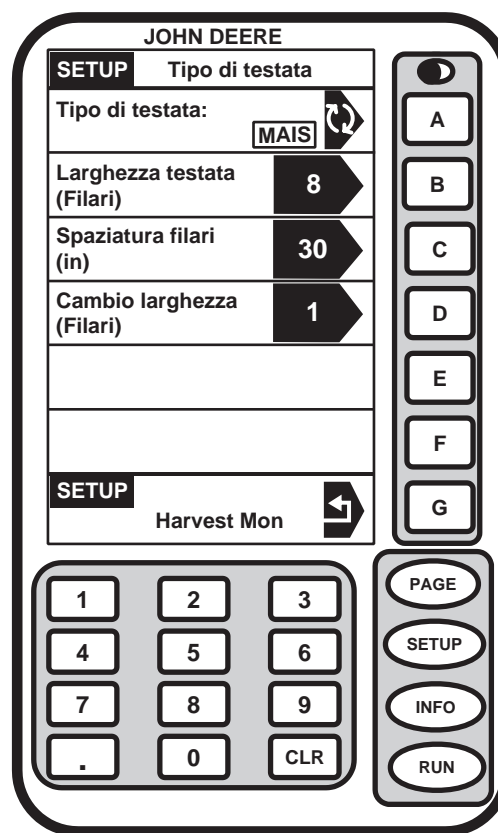
SETUP - TESTATA (PIATTAFORMA/CONVOGLIATORE DI ALIMENTAZIONE)

SETUP - TESTATA

Schermata: SETUP - TESTATA

Premere: SETUP >> HARVEST MONITOR >> TIPO TESTATA

IMPORTANTE: accertarsi di avere selezionato il tipo giusto di testata; una seleziona errata causa informazioni imprecise.

NOTA: per passare da feet (piedi) a metri consultare la sezione della schermata SETUP relativa al display GreenStar.

A seconda del tipo di testata selezionato, occorre impostare ulteriori voci.

il tasto lettera accanto a TIPO TESTATA seleziona alternativamente: testata mais, testata per filari/row crop, piattaforma e convogliatore di alimentazione.

Selezionare il tipo di testata desiderato.

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000B70 –39–03NOV04–1/3

Testata mais/per filari (Row Crop)

IMPORTANTE: accertarsi che la distanza tra i filari sia corretta quando si cambia tipo di testata; una distanza errata causa errori nei calcoli relativi all'area.

H71478 –39–01APR02

Larghezza testata

Schermata: SETUP - TESTATA

Premere: SETUP >> HARVEST MONITOR >> TIPO TESTATA >> LARGHEZZA TESTATA

Immettere la larghezza della testata (come numero di filari) mediante il tastierino numerico.

Distanza tra i filari

Schermata: SETUP - TESTATA

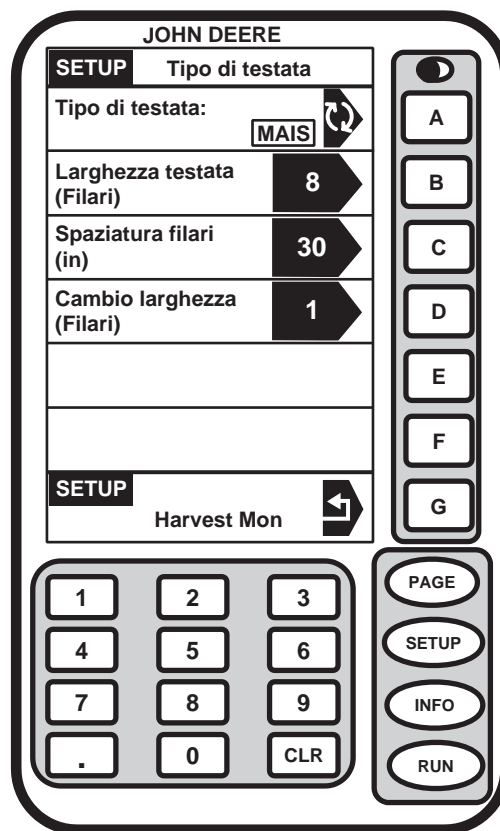
Premere: SETUP >> HARVEST MONITOR >> HEADER TYPE >> DISTANZA TRA I FILARI

Immettere la distanza tra i filari in cm (in) mediante il tastierino numerico.

Cambio filari

Schermata: SETUP - TESTATA

Premere: SETUP >> HARVEST MONITOR >> TIPO TESTATA >> CAMBIO FILARI

Impostare gli incrementi (in numero di filari) per la larghezza di taglio da cambiare, dalla schermata RUN - PAGE 1. Immettere il numero usando il tastierino numerico.

Continua alla pagina seguente

OUO6050,0000B70 –39–03NOV04–2/3

Piattaforma/Convogliatore di alimentazione

Schermata: SETUP - TESTATA

Premere: SETUP >> HARVEST MONITOR >> TIPO TESTATA >> CAMBIO LARGHEZZA

NOTA: per la raccolta, mediante piattaforma, di prodotti disposti in filari (p. es., soia) per i quali non è possibile utilizzare la larghezza massima della testata, regolare la larghezza della testata in base alla larghezza effettiva del prodotto. Ad esempio, una piattaforma di larghezza massima 7,6 metri (25 ft) potrebbe essere regolata su 7 metri (24 ft) secondo la distanza tra i filari.

Piattaforma = Larghezza effettiva di taglio sul campo in metri (piedi)

Convogliatore di alimentazione = Larghezza effettiva del taglio del cereale necessaria per ottenere l'andanatura in metri (piedi).

Impostare gli incrementi (in numero di filari) per la larghezza di taglio da cambiare, dalla schermata RUN - PAGE 1. Immettere il numero usando il tastierino numerico.

Impostare gli incrementi (in metri o piedi) per la larghezza di taglio da cambiare, dalla schermata RUN - PAGE 1, mediante il tastierino numerico

H75228 –39–21FEB03

OUO6050,0000B70 –39–03NOV04–3/3

Taratura

Informazioni generali sulla taratura

Schermata: SETUP - TARATURA RESA

Premere: SETUP >> HARVEST MONITOR >> TARATURA RESA

La taratura del sensore di flusso è necessaria per misurare con precisione il peso del cereale. La taratura standard deve essere eseguita per ogni tipo di prodotto raccolto. A questa si può aggiungere una procedura opzionale (Compensazione flusso basso), che consente di ottenere letture più precise in presenza di variazioni notevoli di flusso del cereale.

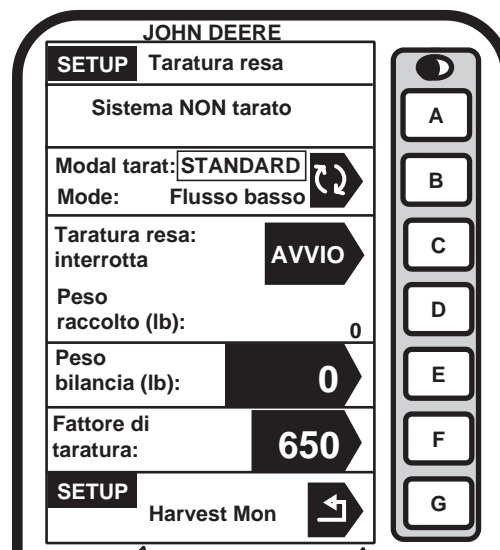
Le seguenti sezioni descrivono le varie schermate adoperate nel corso della procedura di taratura.

Cella Taratura in corso o Sistema NON tarato

Questa cella indica se il sensore di flusso è stato tarato per il prodotto desiderato.

Se il sistema non è stato tarato, compare il messaggio “Sistema NON tarato”.

Se è stata eseguita la taratura standard, un diagramma a barre indica che il sensore di flusso è stato tarato con precisione.

Se sono state eseguite sia la taratura standard che la taratura del sensore di flusso, il diagramma a barre si espande per mostrare un’area più ampia di precisione.

Schermata di avvertenza Sistema NON tarato

Continua alla pagina seguente

OUO6050,0000B71 –39–26OCT04–1/4

Cella Modal Tarat

Questa cella indica se la procedura da eseguire è quella di taratura standard oppure quella opzionale di compensazione flusso basso.

Premere il tasto lettera accanto a MODAL TARAT per selezionare alternativamente la modalità di taratura STANDARD o quella opzionale FLUSSO BASSO.

Cella Taratura resa

Questa cella permette di avviare o interrompere la procedura di taratura.

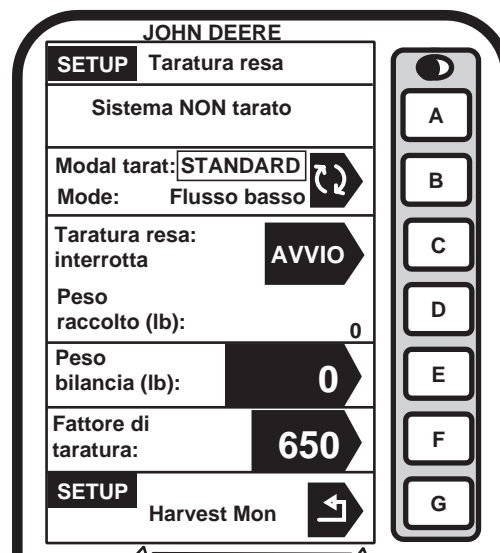
Cella Peso raccolto

Questa cella indica il peso approssimato di granella raccolta durante il processo di taratura.

Cella Peso bilancia

Questa cella serve a immettere il peso una volta completata la taratura (durante la taratura indica il peso approssimato della granella raccolta).

Cella Fattore di taratura

Questo valore permette al sensore di flusso di eseguire rilevazioni precise e viene aggiornato automaticamente nel corso della taratura; può essere regolato anche manualmente.

Schermata di avvertenza Sistema NON tarato

Continua alla pagina seguente

OUO6050,0000B71 –39–26OCT04–2/4

IMPORTANTE: prima della taratura, accertarsi che la tramoggia della mietitrebbia e la coclea di scarico siano vuote e che il camion che deve trasportare il cereale raccolto dalla mietitrebbia sia anch'esso vuoto.

NOTA: può comparire il seguente messaggio: "Compensazione flusso basso NON necessaria"; esso indica che durante la taratura il flusso era molto basso e quindi non è necessario né possibile eseguire la procedura opzionale di compensazione del flusso basso. In questo caso la taratura standard è sufficiente.

Il sistema di monitoraggio della resa può dare risultati precisi solo se l'operatore segue scrupolosamente la procedura di taratura.

La procedura seguente va svolta alla massima velocità di avanzamento prevista dall'operatore per il prodotto e le condizioni di raccolta specifici, e in un'area senza dislivelli eccessivi e in cui la resa sia ragionevolmente uniforme.

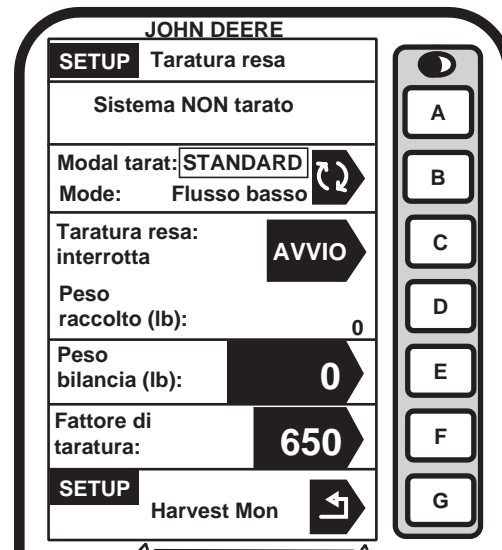
1. Premere il tasto lettera accanto a MODAL TARAT per selezionare il tipo desiderato di taratura.

2. Premere il tasto lettera accanto a avvio/STOP. Compare il messaggio TARATURA RESA IN FUNZIONE.

3. Cominciare la raccolta. Il valore visualizzato nella cella PESO RACCOLTO deve aumentare durante la raccolta.

4. Eseguire la raccolta di una quantità nota di prodotto (cioè, tramoggia, camion, cisterna ecc.).

5. Una volta completato il carico della quantità nota, arrestare la macchina e lasciare che tutta la granella raccolta entri nella tramoggia.

6. Premere il tasto lettera accanto a STOP per interrompere la taratura. Compare il messaggio TARATURA RESA INTERROTTA.

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000B71 –39–26OCT04–3/4

IMPORTANTE: verificare di avere svuotato la tramoggia e che tutta la granella si trovi in un veicolo (camion, cisterna, ecc.).

7. Far pesare il cereale (la cui quantità dovrebbe già essere nota). Mentre si attende che la bilancia stampi il prospetto, si può continuare a premere il tasto lettera accanto a RUN.

8. Una volta stampato il prospetto, andare alla pagina Taratura resa.

9. Premere il tasto lettera accanto a PESO BILANCIA per cambiare il valore del peso.

10. Digitare il peso netto della granella riportato sul prospetto.

IMPORTANTE: la taratura standard non influisce sui dati salvati in precedenza, ma solo sui dati raccolti a partire dal momento in cui si è eseguita la taratura stessa.

NOTA: se il peso riportato sul prospetto è superiore o inferiore del 50% rispetto al peso visualizzato, il sistema NON permette di immettere il peso ottenuto con la bilancia. Si suggerisce di esaminare le procedure per la raccolta e di verificare anche che il veicolo che trasporta via la granella dalla mietitrebbia stia seguendo scrupolosamente le procedure. Poi ripetere le operazioni di taratura.

11. Premere il tasto lettera accanto a PESO BILANCIA per immettere il nuovo valore. Una volta immesso il peso del cereale, il fattore di taratura cambia automaticamente.

OUO6050,0000B71 –39–26OCT04–4/4

Procedura di compensazione del flusso basso—opzionale

NOTA: NON regolare manualmente il fattore di taratura se si eseguirà la procedura di compensazione flusso basso.

La seguente procedura va svolta solo una volta completata la procedura di taratura standard per il prodotto e le condizioni specifiche. Sebbene la procedura sia opzionale, dà risultati precisi solo se viene seguita scrupolosamente.

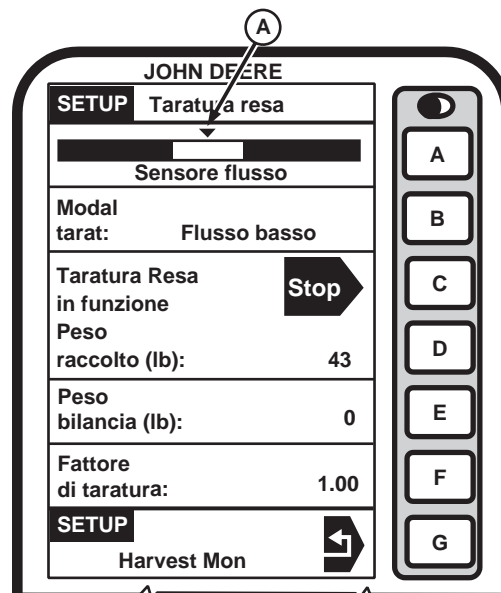
La procedura va svolta a una velocità di avanzamento uguale a circa la metà o i due terzi della velocità alla quale è stata eseguita la taratura standard per il prodotto e le condizioni specifiche, e in un'area senza dislivelli eccessivi e in cui la resa sia ragionevolmente uniforme.

Schermata: SETUP - TARATURA RESA

Premere: SETUP >> HARVEST MONITOR >> TARATURA RESA

IMPORTANTE: accertarsi che la tramoggia della mietitrebbia e la coclea di scarico siano vuote, e che il camion che deve trasportare il cereale raccolto dalla mietitrebbia sia anch'esso vuoto.

1. Premere il tasto lettera accanto a MODAL TARAT e selezionare FLUSSO BASSO.

2. Premere il tasto lettera accanto a AVVIO/STOP; il display visualizza TARATURA RESA IN FUNZIONE.

A—Intervallo prefissato

Continua alla pagina seguente

OUO6050,0000B72 –39–26OCT04–1/3

NOTA: quando si varia la velocità di avanzamento, l'indicatore di movimento risponde con un certo ritardo. Attendere quindi 10 - 20 secondi e osservare la risposta dell'indicatore prima di eseguire un'altra regolazione.

3. Iniziare la raccolta e regolare la velocità di avanzamento finché l'indicatore mobile si stabilizza nell'intervallo prefissato, illustrato in (A).

4. Il valore visualizzato nella cella PESO RACCOLTO deve aumentare durante la raccolta.

5. Eseguire la raccolta di una quantità nota di prodotto (tramoggia, camion, cisterna ecc.).

6. Una volta completato il carico della quantità nota, arrestare la macchina e lasciare che tutta la granella raccolta entri nella tramoggia.

NOTA: può visualizzarsi il seguente messaggio: Flusso compensato troppo alto. Ripetere la procedura. Se si visualizza il messaggio, non è possibile immettere manualmente il peso indicato dalla bilancia. Ripetere la procedura di compensazione del flusso basso, prestando particolare attenzione a mantenere l'indicatore mobile nell'intervallo prefissato (A).

7. Premere di nuovo il tasto lettera accanto a AVVIO/STOP per interrompere la taratura. Compare il messaggio TARATURA RESA INTERROTTA.

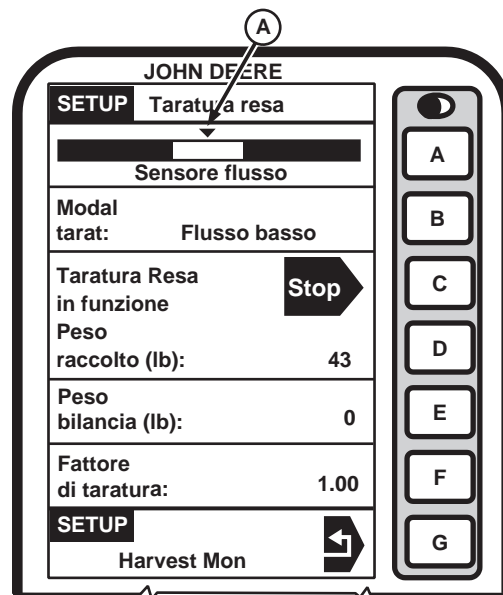
IMPORTANTE: verificare di avere svuotato la tramoggia e che tutta la granella si trovi in un veicolo (camion, cisterna, ecc.).

8. Far pesare il cereale (la cui quantità dovrebbe già essere nota). Mentre si attende che la bilancia stampi il prospetto, si può continuare a premere il tasto RUN.

9. Una volta stampato il prospetto, andare alla pagina TARATURA RESA.

10. Premere il tasto lettera accanto a PESO BILANCIA per cambiare il valore del peso.

11. Digitare il peso netto della granella riportato sul prospetto.

A—Intervallo prefissato

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000B72 –39–26OCT04–2/3

IMPORTANTE: la taratura non influisce sui dati salvati in precedenza, ma solo sui dati raccolti a partire dal momento in cui si è eseguita la taratura.

NOTA: se il peso riportato sul prospetto è superiore o inferiore del 50% rispetto al peso visualizzato, il sistema NON permette di immettere il peso ottenuto con la bilancia. Si suggerisce di esaminare le procedure per la raccolta e di verificare anche che il veicolo che trasporta via la granella dalla mietitrebbia stia seguendo scrupolosamente le procedure. Poi ripetere le operazioni di taratura.

12. Premere il tasto lettera accanto a PESO BILANCIA per immettere il nuovo valore. Una volta immesso il peso del cereale, il fattore di taratura cambia automaticamente.

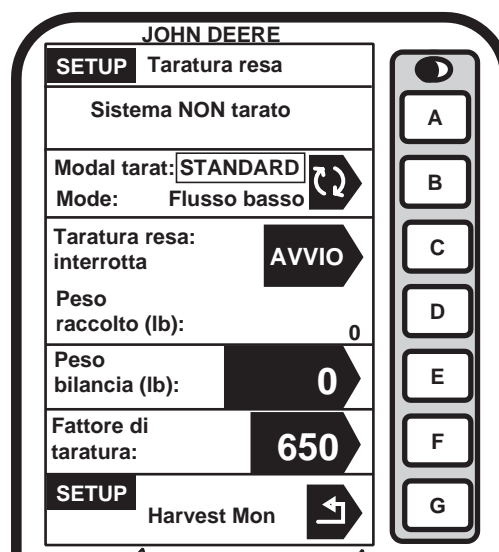
OUO6050,0000B72 –39–26OCT04–3/3

Regolazione manuale del fattore di taratura

Schermata: SETUP - TARATURA RESA

Premere: SETUP >> HARVEST MONITOR >> TARATURA RESA

NOTA: non regolare manualmente il fattore di taratura se si eseguirà la procedura di compensazione flusso basso.

se il peso misurato con la bilancia è superiore o inferiore del 50% rispetto al peso visualizzato, il sistema non permette di immettere il peso ottenuto con la bilancia. Si suggerisce di esaminare le procedure per la raccolta e di verificare anche che il veicolo che trasporta via la granella dalla mietitrebbia stia seguendo scrupolosamente le procedure. Poi ripetere le operazioni di taratura.

Il fattore di taratura può essere immesso anche manualmente. Per calcolarlo, dividere il peso visualizzato per il nuovo peso riportato sul prospetto stampato dalla bilancia e moltiplicare il risultato per il fattore di taratura visualizzato (vedi esempio qui sotto).

Per specificare manualmente un nuovo fattore di taratura:

1. Premere il tasto lettera accanto a FATTORE DI TARATURA per modificare il fattore di taratura.

2. Con il tastierino numerico, immettere il fattore di taratura.

3. Premere il tasto lettera accanto a FATTORE DI TARATURA per immettere il nuovo valore.

Esempio:

Peso della granella visualizzato = 27,643 lb

Nuovo peso della granella, dal prospetto = 27,022 lb

27,643 / 27,002 = 1,02298127

Fattore di taratura visualizzato = 950

950 x 1,02298127 = 971

Nuovo fattore di taratura = 971

OUO6050,0000B73 –39–26OCT04–1/1

Impostazione della correzione di umidità

Schermata: SETUP - UMIDITÀ

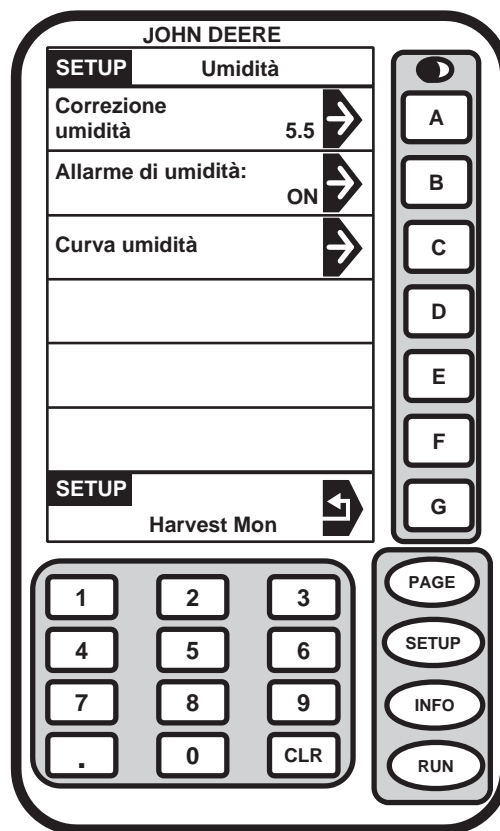
Premere: SETUP >> HARVEST MONITOR >> UMIDITÀ

IMPORTANTE: la correzione dell'umidità, nella cella A, non influisce sui dati salvati in precedenza, ma solo sui dati raccolti a partire dal momento in cui si è eseguita la taratura.

NOTA: per ulteriori informazioni consultare la sezione Harvest Monitor del manuale dell'operatore della mietitrebbia.

Questa schermata consente di impostare i seguenti parametri:

- Correzione umidità (consultare la sezione SETUP - CORREZIONE DELL'UMIDITÀ)
- Allarme umidità (ON/OFF) (consultare la sezione SETUP - ALLARME UMIDITÀ)
- curve di umidità (vedi la NOTA sotto)

Questa schermata serve a impostare la correzione di umidità in modo che corrisponda al valore fornito da un cliente o generato da un sensore di umidità certificato per l'elevatore impiegato, come illustrato sulla schermata RUN - PAGE 1.

H71490 –39–02APR02

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000B74 –39–26OCT04–1/4

NOTA: è stata precaricata una curva di taratura dell'umidità per i seguenti prodotti.

- *Orzo (Euro inverno)*
- *Orzo (Euro primavera)*
- *Mais (Euro)*
- *Fagioli commestibili*
- *Semi d'erba*
- *Semi di ravizzone (E ind)*
- *Segale (Euro)*
- *Avena (Euro)*
- *Piselli (Euro)*
- *Girasole (E ind)*
- *Triticale (Euro)*
- *Grano (Euro inverno)*

H75229 –39–21FEB03

Schermata: SETUP - CORREZIONE UMIDITÀ

Premere: SETUP >> HARVEST MONITOR >> UMIDITÀ >> CORREZIONE UMIDITÀ

IMPORTANTE: accertarsi che venga eseguita la correzione dell'umidità quando la registrazione è attivata (ON); quando quest'ultima è disattivata (OFF), l'umidità media del prodotto compare sulla schermata RUN - PAGE 1 e se tale valore viene corretto, l'umidità istantanea potrebbe essere sovracorretta.

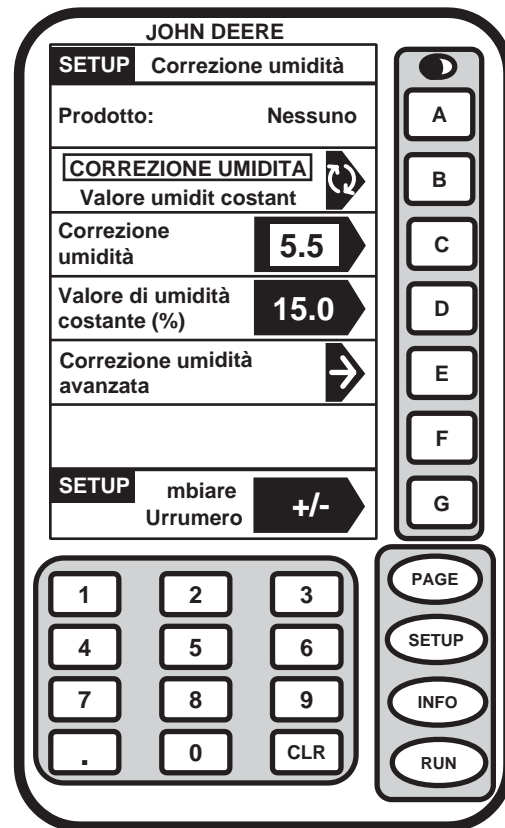
NOTA: la cella A visualizza il prodotto selezionato.

1. Premere il tasto lettera accanto a CORREZIONE UMIDITÀ per correggere la lettura dell'umidità sulla schermata RUN - PAGE 1 in uno dei seguenti modi.

   - **Valore umidità costante** (il sensore di umidità viene disabilitato e si visualizza il valore immesso) Premere il tasto lettera accanto a VALORE UMIDITÀ COSTANTE (%). Immettere con il tastierino numerico un valore (%) da visualizzare sulla schermata RUN - PAGE 1. Premere di nuovo il tasto lettera accanto a VALORE UMIDITÀ COSTANTE (%) per salvare il valore.

NOTA: quando si immette il valore di correzione dell'umidità, premere il tasto G per scegliere un valore maggiore o minore.

   - **Correzione umidità** (la lettura sul display ottenuta mediante il sensore di umidità viene corretta mediante il valore immesso nella cella CORREZIONE UMIDITÀ)

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000B74 –39–26OCT04–2/4

Premere il tasto lettera accanto a CORREZIONE UMIDITÀ. Immettere con il tastierino numerico un valore maggiore o minore da visualizzare sulla schermata RUN - PAGE 1. Premere di nuovo il tasto lettera accanto a CORREZIONE UMIDITÀ per confermare il valore.

2. Selezionare la procedura di correzione desiderata.

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000B74 –39–26OCT04–3/4

Correzione avanzata dell'umidità

NOTA: questa procedura serve a determinare la correzione dell'umidità quando le letture relative all'elevatore non corrispondono a quelle dell'umidità relativa alla mietitrebbia.

1. Raccogliere circa 1 litro (1 qt) di granella, versarla in un contenitore sigillato e verificarla mediante l'elevatore.

IMPORTANTE: per terminare questa procedura è necessario che il motore della mietitrebbia sia fermo.

2. **Schermata:** SETUP - TARATURA AVANZATA

   Premere: SETUP >> HARVEST MONITOR >> UMIDITÀ >> CORREZIONE UMIDITÀ >> CORREZIONE AVANZATA UMIDITÀ

3. Premere il tasto lettera accanto a UMIDITÀ GRANELLA ELEVATORE sulla schermata SETUP - TARATURA AVANZATA.

4. Immettere con il tastierino numerico il valore ottenuto dall'elevatore.

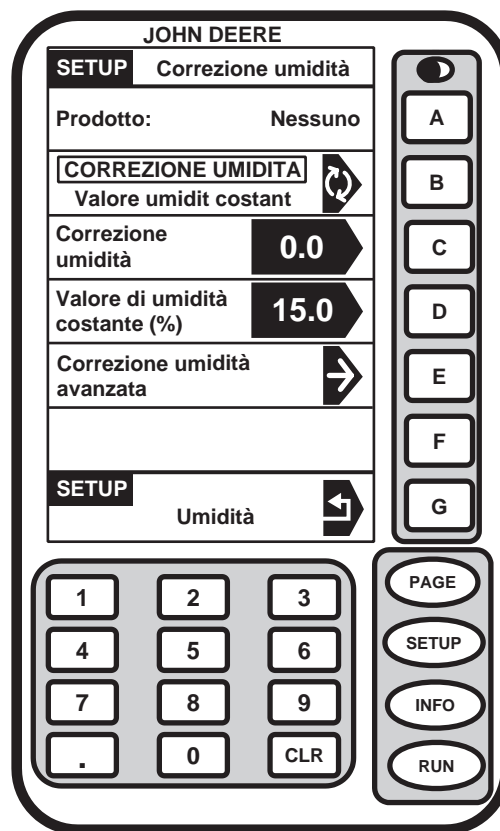
5. Premere di nuovo il tasto lettera accanto a UMIDITÀ GRANELLA ELEVATORE per salvare il valore.

6. Premere il tasto lettera accanto a PRENDI CAMPIONE per iniziare il campionamento.

NOTA: un messaggio sullo schermo richiede di versare il campione nel sensore di umidità.

7. Versare il campione nel sensore di umidità. Si visualizza il messaggio TARATURA IN CORSO.

8. UMIDITÀ MISURATA indica l'umidità del campione versato nel sensore di umidità.

9. Premere il tasto lettera accanto a ACCETTA per accettare il valore o il tasto lettera accanto a RIFIUTA per rifiutarlo.

H71492 –39–02APR02

OUO6050,0000B74 –39–26OCT04–4/4

Impostazione dell'allarme umidità

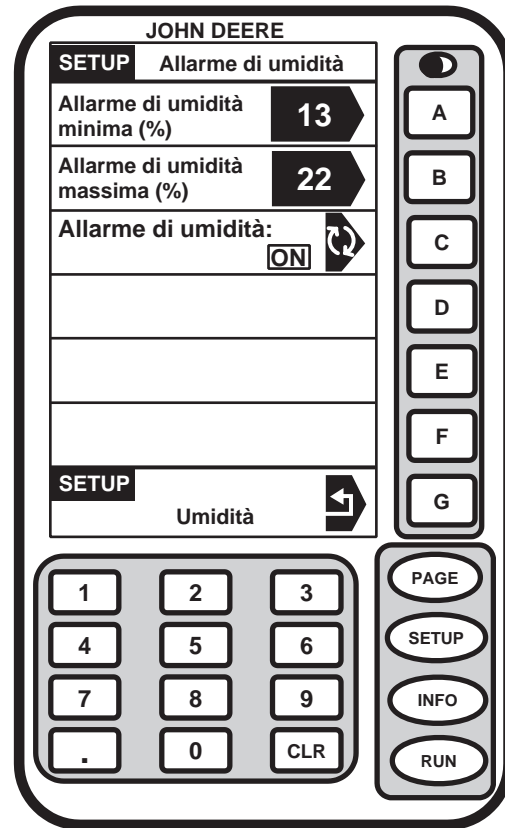
Schermata: SETUP - ALLARME UMIDITÀ

Premere: SETUP >> HARVEST MONITOR >> UMIDITÀ >> ALLARME UMIDITÀ

Questa schermata serve a determinare i punti prefissati (minimo e massimo) per l'attivazione dell'allarme relativo all'umidità.

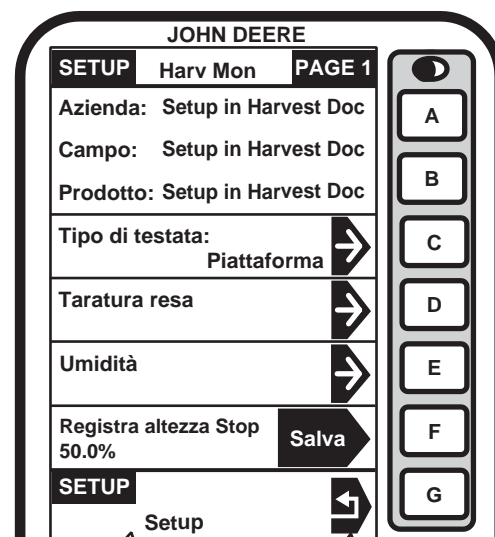
Premere il tasto lettera accanto a ALLARME UMIDITÀ MIN (%). Immettere con il tastierino numerico il nuovo punto prefissato minimo.

Premere il tasto lettera accanto a ALLARME UMIDITÀ MAX (%). Immettere con il tastierino numerico il nuovo punto prefissato massimo.

Premere il tasto lettera accanto a ALLARME UMIDITÀ per attivare/disattivare (ON/OFF) l'allarme umidità.

OUO6050,0000B75 –39–26OCT04–1/1

Selezione della registrazione

NOTA: **TESTATA è l'unica opzione quando si lavora con Harvest Doc.**

La registrazione selezionata si visualizza in maiuscolo nella casella.

Registrazione mediante la testata

OUO6050,0000B76 –39–26OCT04–1/1

Impostazione delle unità resa/area

NOTA: se si vuole usare la stampante, selezionare SÌ sulla cella STAMPANTE INSTALLATA: nelle pagine INFO compare l'icona della stampante. Accertarsi che la stampante sia collegata.

Questa schermata è la continuazione della schermata SETUP - HARV MON - PAGE 1.

Questa schermata permette di scegliere le unità della resa e le unità dell'area che saranno visualizzate sulle pagine RUN, nonché di configurare queste ultime e di attivare o disattivare le funzioni della stampante.

Unità della resa

NOTA: per i pesi standard dei prodotti consultare la sezione con la tabella dei pesi standard.

Per selezionare le unità di misura delle letture relative alla resa, premere il tasto lettera accanto a UNITÀ RESA; si visualizza la schermata SETUP - UNITÀ RESA - PAGE 1.

Premere il tasto lettera accanto alle unità prescelte.

Unità di area

Per selezionare le unità di misura premere il tasto lettera accanto a UNITÀ AREA sulla schermata SETUP - HARV MON - PAGE 2. Le unità selezionabili sono ACRI e ETTARI. L'unità selezionata si visualizza in lettere maiuscole, dentro una casella.

OUO6050,0000B77 –39–05NOV04–1/1

SETUP - HARVEST DOC - PAGE 1

Setup			
Harvest Doc			
Page 1			
CFFT (cliente, azienda agricola, campo e operazione principale)	Operazioni sec.	Oper, Macch, Testata, Larghezza	Nuovo confine
	Operazioni sec. 1-6	Operatore	Cliente, Azienda agricola, Campo
		Tipo di macchina	Tipo di confine
		Nome testata	Confine attivato
		Larghezza testata	Scarto confine
		Scarto testata	Registrazione confine attivata
			Stato GPS / Area stimata

OUO6050,0000B8D –39–27OCT04–1/1

Avvio

Schermata: SETUP - HARVEST DOC - PAGE 1

Premere: SETUP >> HARVEST DOC

Questa schermata consente di impostare le seguenti voci.

- Cliente / Azienda agricola / Campo / Operazione principale
- Operazioni secondarie
- Operatore / Macchina / Testata / Larghezza
- Nuovi confini

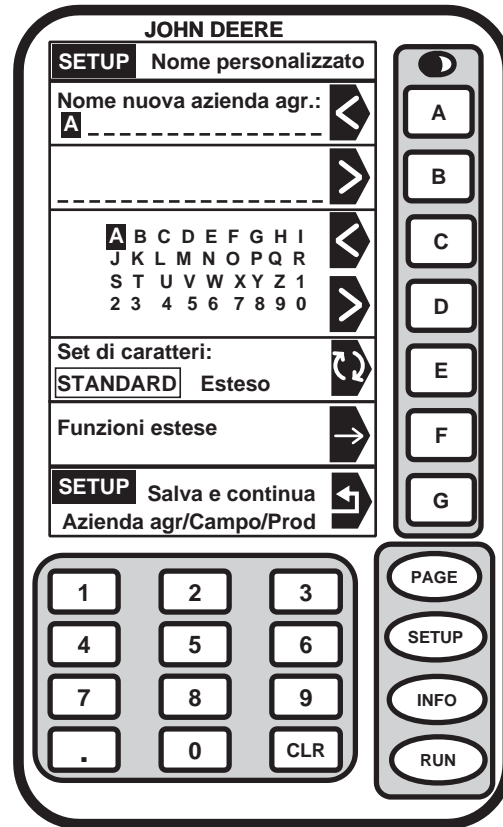
NOTA: le voci Cliente, Azienda agricola, Campo, Operazione principale e Varietà possono essere impostate mediante il software e salvate in una PC Card prima dell'inizio della raccolta oppure possono essere impostate quando l'operatore è nella cabina, come nomi personalizzati (consultare la sezione SETUP - NOME PERSONALIZZATO).

Premere il tasto lettera accanto a CLIENTE/AZIENDA AGR/CAMPO/OPERAZIONE e selezionare le voci corrispondenti desiderate.

SETUP - HARVEST DOC - PAGE 1

OUO6050,0000B8E –39–27OCT04–1/1

Definizione di nomi personalizzati

H78435 –39–08SEP03

H78436 –39–24OCT03

NOTA: la schermata SETUP - AZIENDA AGR - PAGE 1 è esemplificativa; seguire la stessa procedura per impostare un nome personalizzato per l'azienda, il campo, il cliente, l'operatore ecc.

Nome personalizzato si visualizza nella schermata specifica (p. es. RUN, SETUP o INFO), con 19 caratteri disponibili.

Se si preferisce utilizzare cifre al posto del Nome personalizzato, immetterle mediante il tastierino numerico.

Azienda agricola—**Premere:** SETUP >> HARVEST DOC >> OPERAZIONI >> CLIENTE: AZIENDA AGR: CAMPO: OPERAZIONE >> AZIENDA AGR NOME PERSONALIZZATO

Campo—**Premere:** SETUP >> HARVEST DOC >> OPERAZIONI >> CLIENTE: AZIENDA AGR: CAMPO: OPERAZIONE >> CAMPO NOME PERSONALIZZAT

Operazione principale—**Premere:** SETUP >> HARVEST DOC >> OPERAZIONI >> CLIENTE: AZIENDA AGR: CAMPO: OPERAZIONE: OPERAZIONE >> OPERAZIONE NOME PERSONALIZZATO

Premere il tasto lettera accanto a NOME PERSONALIZZATO.

Premere il tasto lettera accanto a < per andare alla lettera/posizione precedente.

Premere il tasto lettera accanto a > per avanzare di una posizione.

Premere il tasto lettera accanto a < per scegliere la lettera precedente in ordine alfabetico.

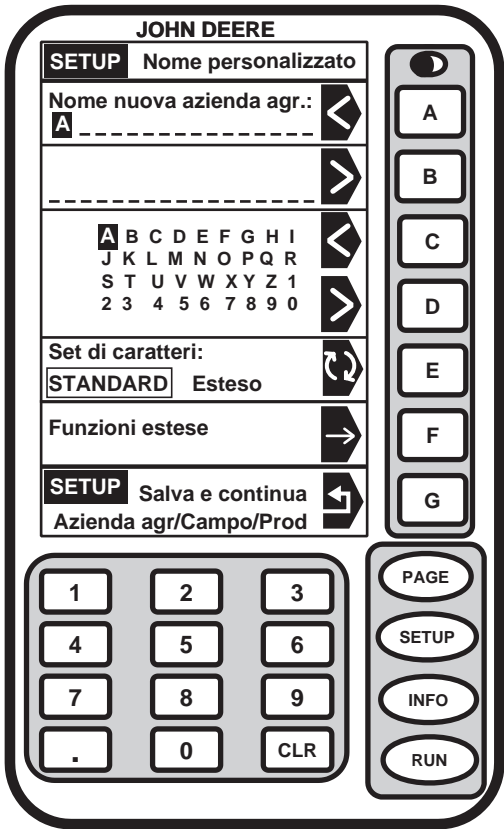
Premere il tasto lettera accanto a > per scegliere la lettera successiva in ordine alfabetico.

NOTA: premere il tasto RUN, SETUP o INFO per uscire senza salvare il nome personalizzato.

Per salvare, premere il tasto lettera accanto a SALVA E CONTINUA AZIENDA AGR/CAMPO/PROD.

OUO6050,0000B8F –39–26OCT04–1/1

Nome personalizzato—Set di caratteri standard/esteso

H78436 –39–24OCT03

Standard

H78437 –39–08SEP03

Esteso

Premere il tasto accanto a SET DI CARATTERI per visualizzare alternativamente STANDARD e ESTESO. L’opzione selezionata si visualizza in lettere maiuscole, dentro una casella.

Selezionare i caratteri prescelti.

Per accedere alle funzioni estese, premere il tasto lettera accanto a FUNZIONI ESTESE.

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000B90 –39–26OCT04–1/2

Questa schermata permette all’operatore di adoperare le funzioni estese per l’immissione di un nome personalizzato.

Premere < o > per selezionare le lettere.

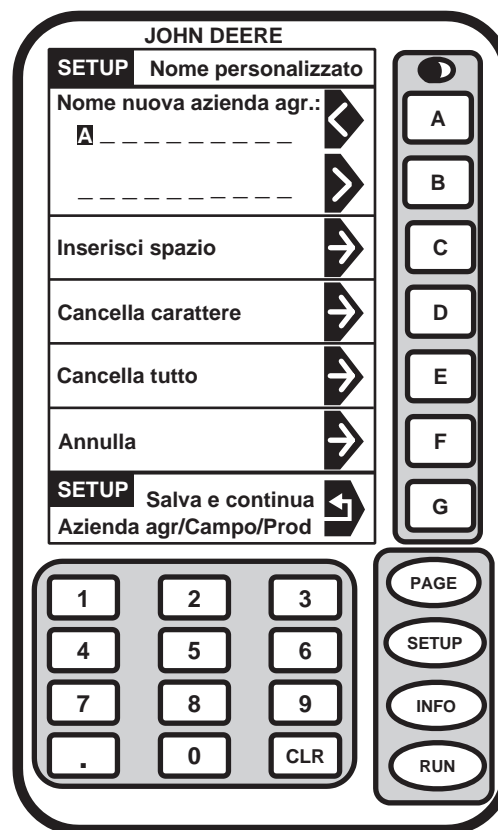
Premere il tasto lettera accanto a SALVA E CONTINUA AZIENDA AGR/CAMPO/PROD per salvare e ritornare alla schermata AZIENDA AGR/CAMPO/PROD.

Premere il tasto lettera accanto a INSERISCI SPAZIO per inserire uno spazio.

Per cancellare i caratteri, premere il tasto lettera accanto a CANCELLA CARATTERE.

Per cancellare i caratteri, premere il tasto lettera accanto a CANCELLA TUTTO.

Per annullare, premere il tasto lettera accanto ad ANNULLA.

Premere RUN, SETUP o INFO per uscire senza salvare il nome personalizzato.

H78438 –39–08SEP03

OUO6050,0000B90 –39–26OCT04–2/2

Definizione delle operazioni secondarie

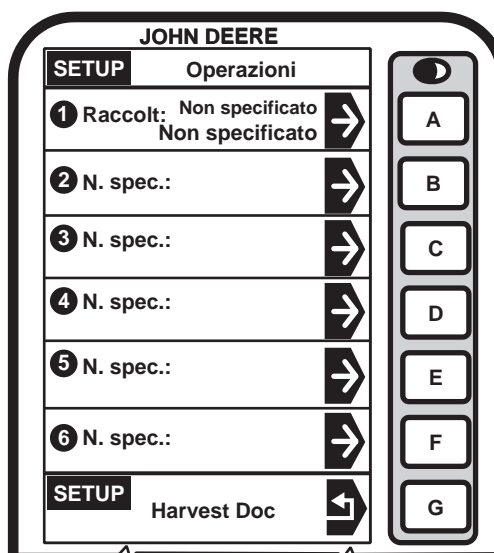
Schermata: SETUP - OPERAZIONI

Premere: SETUP >> HARVEST DOC >> OPERAZIONI

NOTA: le operazioni secondarie possono essere impostate con il software e salvate su una PC Card.

Questa schermata consente di effettuare le seguenti operazioni:

- Definizione di: Cliente / Azienda agricola / Campo / Operazione principale
- Definizione delle operazioni attive.

Premere il tasto lettera accanto a OPERAZIONE 1.

PC8014 –39–12NOV03

Continua alla pagina seguente

OUO6050,0000B91 –39–27OCT04–1/3

PC8015 –39–12NOV03

PC7586 –39–17APR03

NOTA: accertarsi che Operazione 1 sia impostata su Raccolta.

Per questa opzione sono disponibili tre operazioni secondarie.

La schermata SETUP - OPERAZIONI 1 consente all'operatore di specificare le seguenti voci.

- Tipo di operazione (raccolta)
- Prodotto
- Varietà/Marca
- Gestione residui

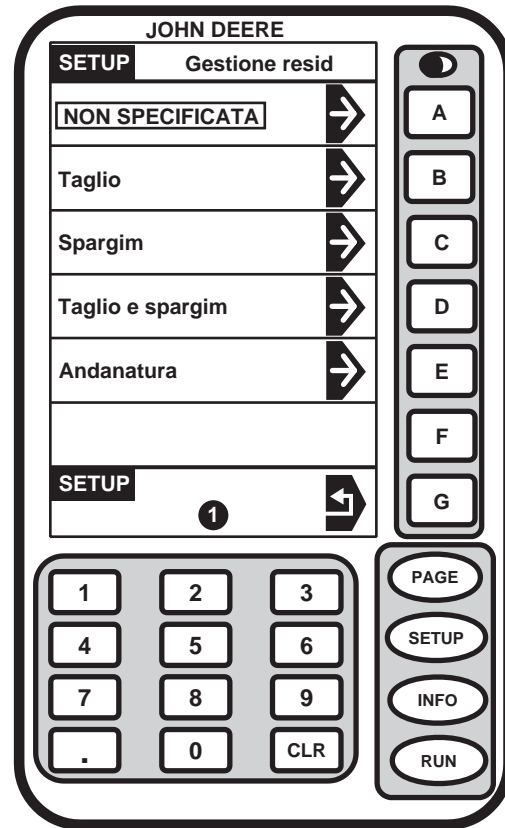
NOTA: Se ATTIVATO, il posizionatore varietà seleziona automaticamente la varietà dalla PC Card. Le varietà devono essere impostate in precedenza con il software e salvate in una PC Card o mappate, in base a dati relativi al campo registrati in precedenza (p. es., Field Doc).

- Posizionatore varietà (Attivato o Disattivato, impostazione da eseguire con il software)

Premere il tasto lettera accanto a OPERAZIONE. Si visualizza la schermata SETUP - OPERAZIONI.

Selezionare il tipo di operazione desiderato.

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000B91 –39–27OCT04–2/3

PC8015 –39–12NOV03

PC7588 –39–17APR03

Premere il tasto lettera accanto a GESTIONE RESID, sulla schermata SETUP - OPERAZIONI 1. Si visualizza la schermata SETUP - GESTIONE RESID.

Selezionare il tipo di gestione residui desiderato:

- Taglio
- Spargim
- Taglio e spargim
- Andanatura
- Non definito (non specificato)

OUO6050,0000B91 –39–27OCT04–3/3

Definizione della larghezza e dello scarto della testata

Schermata: SETUP - OPER/MACCH/TESTATA

Premere: SETUP >> HARVEST DOC >> OPER: MACC: TESTATA: LARGHEZZA:

NOTA: tutte le opzioni della schermata SETUP - OPER/MACCH/TESTATA vanno impostate con il software e salvate su una PC Card o impostate in Nome personalizzato (consultare la sezione SETUP - NOME PERSONALIZZATO).

Larghezza testata *va impostata in Harvest Monitor, per le procedure consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia.*

Questa schermata consente di definire le seguenti voci:

- Operatore
- Tipo di macchina
- Nome testata
- Larghezza testata
- Scarto testata

Premere il tasto lettera accanto alla cella desiderata e selezionare le informazioni desiderate per definire OPER/MACCH/TESTATA.

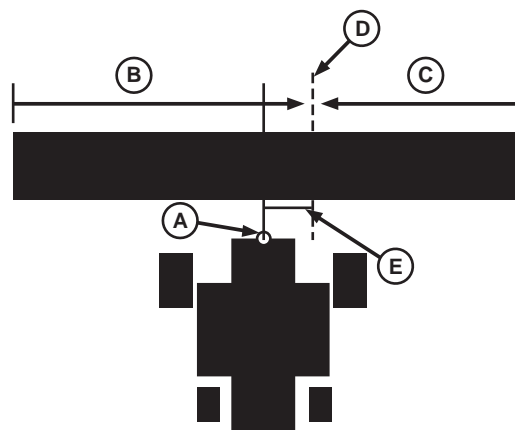
PC7589 –39–17APR03

OUO6050,0000B92 –39–03NOV04–1/3

NOTA: lo scarto testata serve quando si usa una piattaforma con trasportatore.

WTS (6 scuotipaglia): la cabina è situata sul lato sinistro della mieititrebbia, lo scarto della testata va impostato sulla destra; il suo valore è 13,8 cm.

WTS (5 scuotipaglia), CTS, STS: il valore dello scarto è 0 cm.

Quando si adopera una testata con scarto (come nel caso di un trasportatore) immettere la distanza (E) necessaria per spostare il ricevitore (A) al centro della testata (D).

PC7730 –UN–02JUL03

A—Ricevitore
B—Distanza (dal lato sinistro della piattaforma)
C—Distanza (dal lato destro della piattaforma)
D—Centro della testata
E—Valore dello scarto laterale

Continua alla pagina seguente

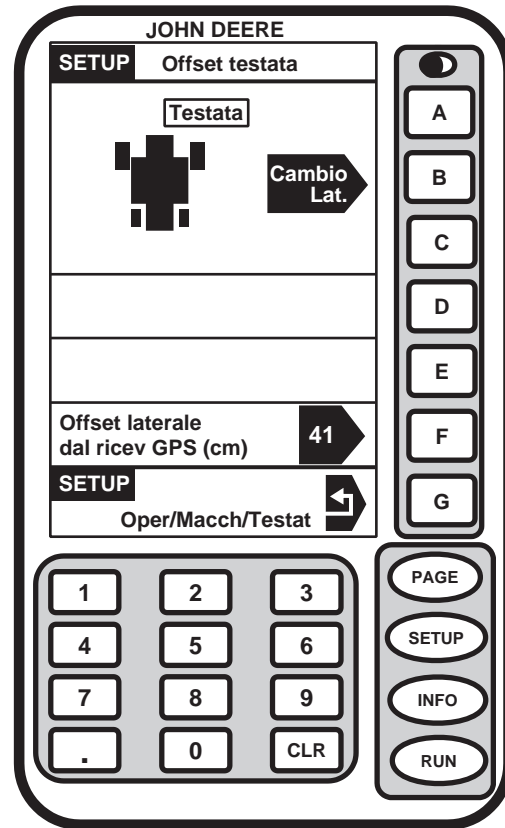
OUO6050,0000B92 –39–03NOV04–2/3

Schermata: SETUP - SCARTO TESTATA

Premere: SETUP >> HARVEST DOC >> OPER: MACC: TESTATA: LARGHEZZA: >> SCARTO TESTATA

Premere il tasto lettera accanto a CAMBIO LAT per portare la testata sulla posizione laterale desiderata.

Procedere come segue per calcolare lo scarto.

1. Misurare la larghezza totale della testata e immettere il valore sulla schermata SETUP - HARVEST MON - PAGE 1 (per le procedure consultare il manuale dell'operatore della mietitrebbia).
2. Misurare la distanza da centro del collo alimentatore ai lati destro e sinistro della piattaforma.
3. Calcolare la differenza tra i due valori e dividerla per 2.

OUO6050,0000B92 –39–03NOV04–3/3

Creazione di un nuovo confine

Schermata: SETUP - CONFINE

Premere: SETUP >> HARVEST DOC >> NUOVO CONFINE

Questa schermata consente di definire le seguenti voci:

- Tipo di confine
- Posizione confine (destra o sinistra)
- Scarto confine
- Stato registrazione confine

PC7636 –39–16OCT03

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000B93 –39–26OCT04–1/3

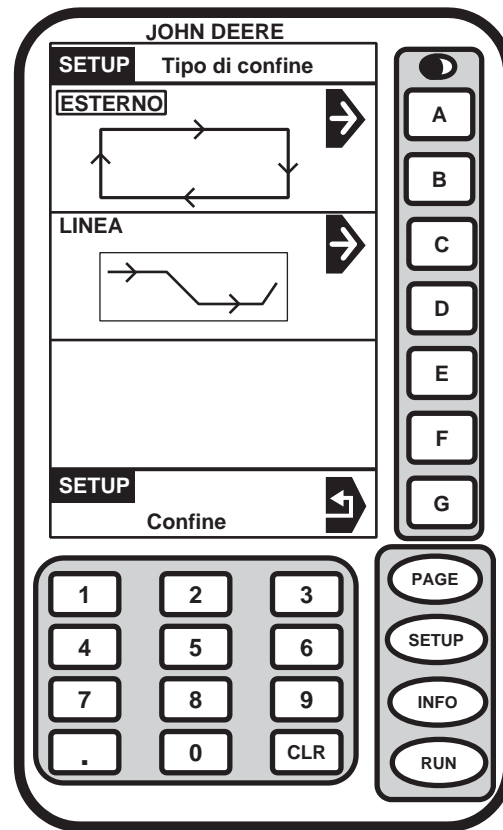
NOTA: selezione del tipo di confine:

- *Esterno, per campi non mappati.*
- *Linea, per corsi d'acqua e/o linee di affiancamento.*

Schermata: SETUP - TIPO DI CONFINE

Premere: SETUP >> HARVEST DOC >> NUOVO CONFINE >> TIPO DI CONFINE

Questa schermata permette all'operatore di scegliere tra confini esterni e con linee.

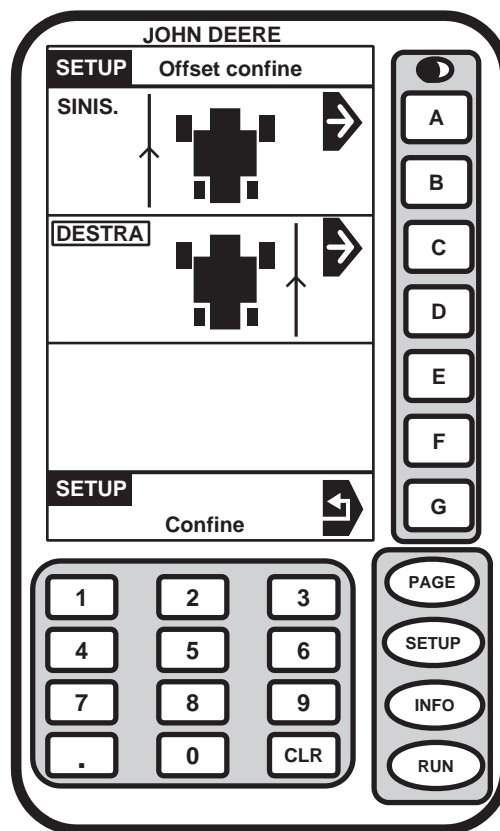
Selezionare il tipo di confine desiderato.

PC7610 –39–02MAY03

Continua alla pagina seguente

OUO6050,0000B93 –39–26OCT04–2/3

Schermata: SETUP - SCARTO CONFINE

Premere: SETUP >> HARVEST DOC >> NUOVO CONFINE

Questa schermata permette all'operatore di selezionare la posizione desiderata del confine.

PC7611 –39–02MAY03

OUO6050,0000B93 –39–26OCT04–3/3

SETUP - HARVEST DOC - PAGE 2

Tempo	Condizioni campo	Pagine Run		Carichi		Impostazione ora esatta	Voci non visualizzate
Condizioni del cielo	Area campo	Page 1	Page 2	Page 1	Page 2	Fuso orario	Marcatori attivati
Direzione del vento	Temp suolo	Non usat da Harvest Doc	CFFT (2)	Destinazione carico	Avvertenza caricamento automatico ATTIVAZIONE/ DISATTIVAZIONE		Stato GPS e registraz
Velocità del vento	Umidità suolo	Non usat da Harvest Doc	Prod/Varietà	Tipo di carico	Stampa automatica carichi ATTIVAZIONE/ DISATTIVAZIONE		Caricamento
L’umidità (%)	Modo dissodamento	Non usat da Harvest Doc	Non usat da Harvest Doc				
Temp aria		Non usat da Harvest Doc	Carichi				
		Non usat da Harvest Doc	Stato GPS e registraz				
		Marcatori					

OUO6050,0000B94 –39–27OCT04–1/1

Avvio

Schermata: SETUP - HARVEST DOC - PAGE 2

Premere: SETUP >> HARVEST DOC >> PAGE

Questa schermata consente all’operatore di visualizzare e/o modificare i seguenti parametri.

- Tempo
- Condizioni campo
- Pagine RUN (setup)
- Carichi
- Impostazione ora esatta
- Voci non visualizzate

OUO6050,0000B95 –39–27OCT04–1/1

Definizione delle condizioni atmosferiche

Schermata: SETUP - TEMPO

Premere: SETUP >> HARVEST DOC >> PAGE >> TEMPO

IMPORTANTE: accertarsi di cambiare le apposite opzioni quando cambiano le condizioni meteorologiche, altrimenti si registrano informazioni errate.

Selezionare le celle desiderate per modificare le informazioni sul tempo.

Questa schermata visualizza i seguenti dati.

- Condizioni del cielo
- Direzione del vento
- Velocità del vento
- Umidità (%)
- Temperatura dell’aria

PC7612 –39–02MAY03

OUO6050,0000B96 –39–26OCT04–1/1

Definizione delle condizioni del campo

Schermata: SETUP - CONDIZIONI CAMPO

Premere: SETUP >> HARVEST DOC >> PAGE >> CONDIZIONI CAMPO

Questa schermata consente di definire ulteriori informazioni.

Selezionare le celle desiderate per definire le informazioni.

PC7591 –39–21APR03

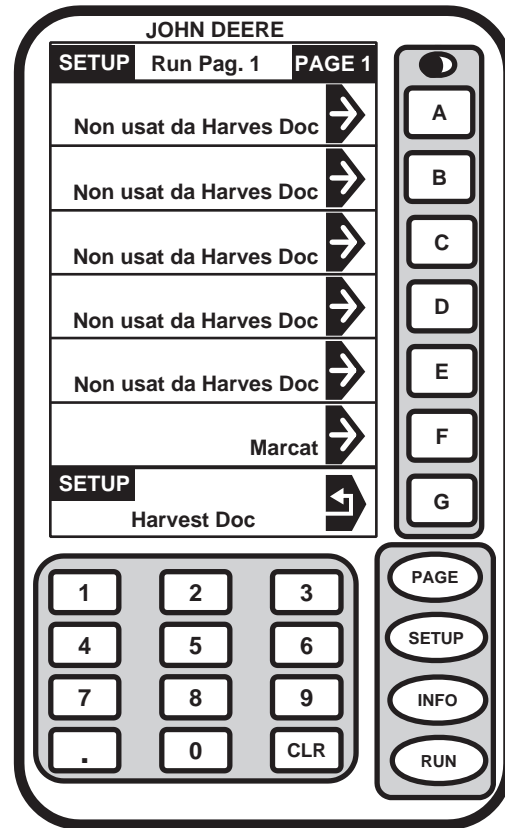
OUO6050,0000B97 –39–26OCT04–1/1

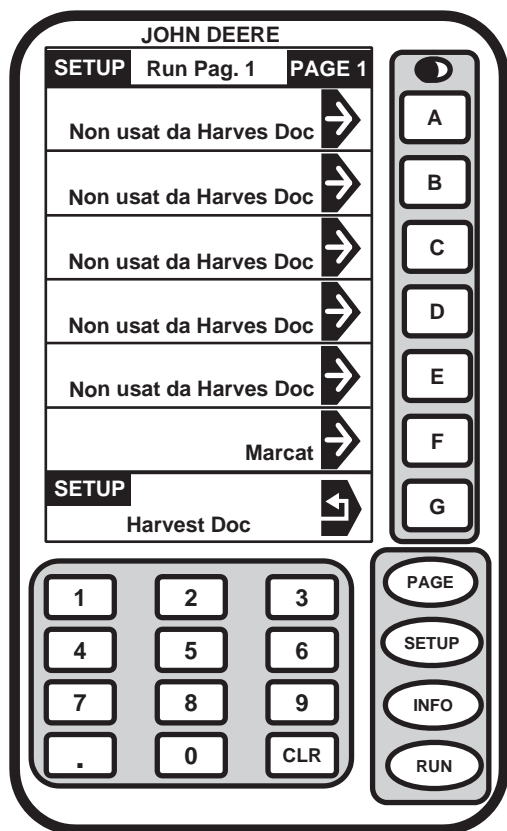
Visualizzazione delle definizioni

Schermata: SETUP - VOCI RUN - PAGE 1

Premere: SETUP >> HARVEST DOC >> PAGE >> SETUP PAGINE RUN

Questa schermata consente all'operatore di visualizzare le informazioni relative ai seguenti parametri.

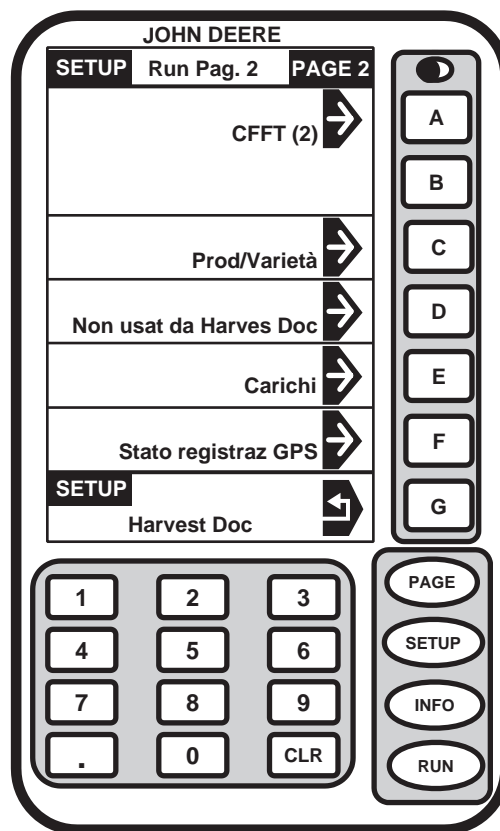
- CFFT (2); cliente, azienda agricola, campo e operazione principale
- Az/Campo
- Prod/Varietà
- OMHW (2); Operatore Macchina Testata Larghezza
- Nome operatore

PC7613 –39–02MAY03

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000B98 –39–26OCT04–1/2

PC7613 –39–02MAY03

PC7614 –39–02MAY03

NOTA: *Premere il tasto PAGE sulla schermata SETUP - VOCI RUN - PAGE 1 per visualizzare altre pagine con voci RUN; qualsiasi di tali voci può essere spostata in una qualunque cella utilizzata da Harvest Doc.*

Possono essere disponibili più pagine, sino a cinque.

Altri sistemi John Deere che utilizzano il display GreenStar (p. es., Parallel Tracking) possono occupare certe celle sulle schermate VOCI RUN - PAGE 1. Harvest Doc visualizza NON USATO nelle celle utilizzate da altre applicazioni.

La schermata SETUP - VOCI RUN - PAGE 1 consente all'operatore di selezionare e disporre le informazioni che saranno visualizzate sulle pagine RUN.

NOTA: *L'opzione selezionata compare sulla schermata SETUP - VOCI RUN - PAGE 1.*

Selezionare una cella utilizzata da Harvest Doc sulla schermata SETUP - VOCI RUN - PAGE 1 e selezionare le informazioni che si desidera vengano visualizzate in tale cella (premere il tasto PAGE se le informazioni desiderate non compaiono).

OUO6050,0000B98 –39–26OCT04–2/2

Definizione dei carichi

Schermata: SETUP - CARICHI - PAGE 1

Premere: SETUP >> HARVEST DOC >> PAGE >> CARICHI

NOTA: le voci Appaltatore e N. contratto possono essere impostate solo con il software e salvate su una PC Card.

Questa schermata consente all'operatore di visualizzare/modificare i seguenti parametri.

- Cliente/Az/Campo/Operatore/Prodotto/Marca/Varietà/Appaltatore/N. contratto
- Destinazione carico
- Tipo di carico (Tramoggia/Autocarro/Campo)

PC7594 –39–21APR03

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000B99 –39–27OCT04–1/3

NOTA: la destinazione del carico può essere impostata con il software e salvata su una PC Card o le si può assegnare un nome personalizzato.

Premere il tasto lettera accanto a DESTINAZIONE CARICO per selezionare il tipo desiderato di carico.

Premere il tasto lettera accanto a TIPO DI CARICO per selezionare il tipo di carico prescelto:

- Tramo - Incremento automatico quando la coclea di scarico viene inserita e poi disinserita.
- Autoc - L’operatore incrementa manualmente il carico premendo il tasto lettera accanto a CARICO SUCCESSIVO sulla schermata RUN PAGE (si può selezionare qualunque valore)
- Campo - Incremento al carico successivo quando si seleziona il nuovo campo.

PC7594 –39–21APR03

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000B99 –39–27OCT04–2/3

JOHN DEERE
SETUP Carich PAGE 2
Avvert carico auto: OFF
Carichi stampa auto: OFF
SETUP
Harvest Doc
PC7595 –39–21APR03

Schermata: SETUP - CARICHI - PAGE 2

Premere: SETUP >> HARVEST DOC >> PAGE >> CARICHI >> PAGE

NOTA: la funzione di stampa non è usata con Harvest Doc.

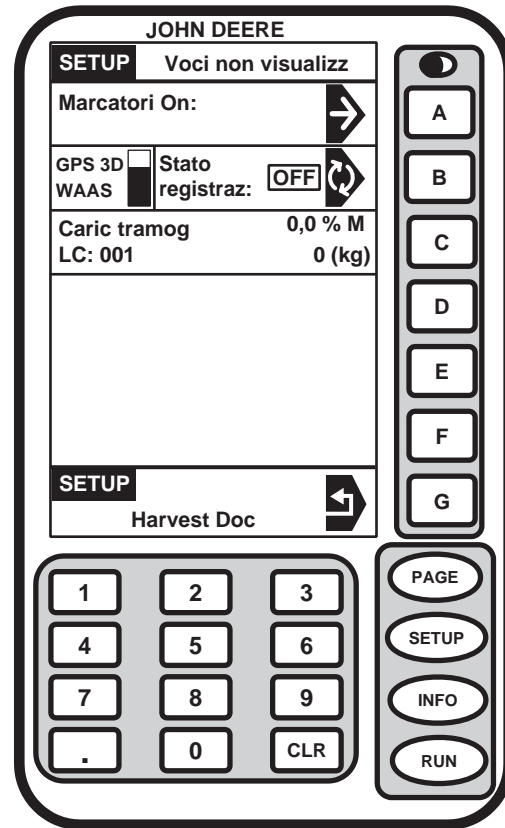
Questa schermata permette di selezionare AVVERT CARICO AUTO ON/OFF per i cambiamenti di carico.

OUO6050,0000B99 –39–27OCT04–3/3

Definizione di voci non visualizzate

Schermata: SETUP - VOCI NON VISUALIZZATE

Premere: SETUP >> HARVEST DOC >> PAGE >> VOCI NON VISUALIZZATE

Questa schermata permette di visualizzare/modificare voci non visualizzate sulle pagine RUN.

PC7593 –39–21APR03

OUO6050,0000B9A –39–26OCT04–1/1

Harvest Doc - RUN

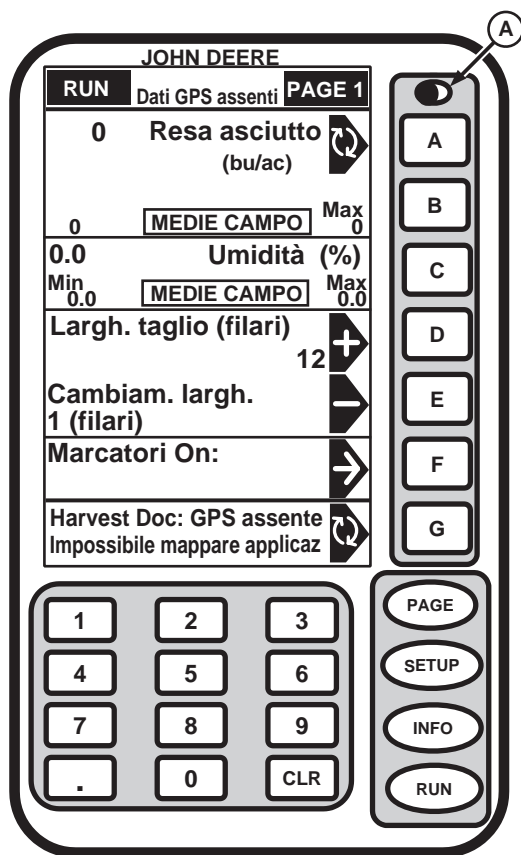
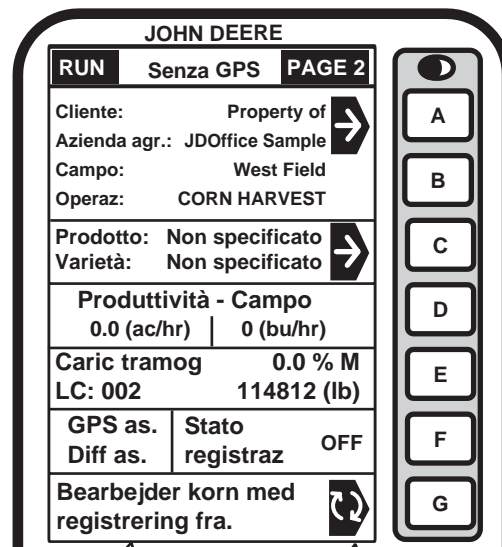
Diagramma di flusso

Run	
Page 1	Page 2
Resa e umidità—Harvest Monitor (3)	CFFT (2)
Larghezza di taglio—Harvest Monitor (2)	Prodotto/Varietà
Marcatori	Distanza/Area—Harvest Monitor
	Carichi
	Stato GPS e registraz

OUO6050,0000BA0 –39–26OCT04–1/1

Opzioni

PC7720 –39–01JUL03

JOHN DEERE
RUN Senza GPS PAGE 2
Cliente: Property of
Azienda agr.: JDOffice Sample
Campo: West Field
Operaz: CORN HARVEST
Prodotto: Non specificato
Varietà: Non specificato
Produttività - Campo
0.0 (ac/hr) | 0 (bu/hr)
Caric tramog 0.0 % M
LC: 002 114812 (lb)
GPS as. Diff as. | Stato registraz OFF
Bearbejder korn med registrering fra.
A B C D E F G

PC8019 –39–12NOV03

IMPORTANTE: affinché Harvest Doc funzioni correttamente, i dati di setup dal software vanno salvati su una PC Card.

NOTA: nella schermata RUN - PAGE 1 illustrata, Parallel Tracking è abilitato sulla KeyCard. La schermata predefinita non visualizza Parallel Tracking se esso non è caricato sulla KeyCard.

All'accensione, il display visualizza la schermata RUN - PAGE 1, se tale modalità era attiva al momento dell'arresto della macchina.

Se al momento dell'arresto della macchina era attiva la modalità pagina intera, alla successiva riaccensione il display ritorna in modalità pagina intera.

La schermata RUN - PAGE 1 è personalizzata in modo da visualizzare le informazioni richieste dall'operatore. Consultare la sezione SETUP per informazioni dettagliate sull'impostazione e personalizzazione della schermata RUN - PAGE 1.

NOTA: consultare la sezione Setup Pagine Run per istruzioni su come disporre le voci della schermata.

Per impostazione predefinita, la schermata RUN - PAGE 1 visualizza le seguenti voci.

- Resa asciutta/Resa umida (alternativamente)
- Umidità
- Larghezza taglio e Cambio larghezza (premere +/- per incrementare o decrementare).
- Marcatori (i marcatori di punto vengono inseriti premendo un numero sul tastierino, quelli di area vengono attivati /disattivati [On/Off] premendo il tasto lettera accanto a MARCATORI).

Premere il tasto PAGE per passare alla schermata RUN - PAGE 2

Continua alla pagina seguente

OUO6050,0000BA1 –39–03NOV04–1/4

PC8019 –39–12NOV03

PC7609 –39–02MAY03

Premere il tasto lettera accanto a CLIENTE/AZIENDA AGR/CAMPO/OPERAZ.

NOTA: Se ATTIVATO, il posizionatore campo seleziona automaticamente il campo dalla PC Card. I campi devono essere stati mappati in precedenza e salvati su una PC Card.

La schermata SETUP - AZIENDA AGR/CAMPO permette di definire la voce Cliente/Azienda agr/Campo/Operaz e attivare/disattivare il posizionatore del campo.

NOTA: la voce Cliente/Azienda agr/Campo/Operaz può essere impostate mediante il software e salvata in una PC Card oppure può essere impostata come nome personalizzato (consultare la sezione SETUP - NOME PERSONALIZZATO).

Premere il tasto lettera accanto a la cella prescelta.

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000BA1 –39–03NOV04–2/4

NOTA: le voci Prodotto e Varietà possono essere impostate mediante il software e salvata in una PC Card oppure possono essere impostate come nomi personalizzati (consultare la sezione SETUP - NOME PERSONALIZZATO).

Premere il tasto lettera accanto a PRODOT/VARIETÀ, sulla schermata RUN - PAGE 2; si visualizza la schermata SETUP - PRODOT/VARIETÀ.

Premere il tasto lettera accanto a PRODOTTO e selezionare il tipo desiderato di prodotto.

NOTA: Se ATTIVATO, il posizionatore varietà seleziona automaticamente la varietà dalla PC Card. Le varietà devono essere state impostate in precedenza mediante il software e/o mappate con Field Doc e salvate su una PC Card.

Premere il tasto lettera accanto a VARIETÀ e selezionare il tipo desiderato di varietà.

OUO6050,0000BA1 –39–03NOV04–3/4

La cella E permette di visualizzare i carichi.

NOTA: la registrazione può essere attivata/disattivata (ON/OFF) manualmente premendo F quando si opera in un campo.

La cella F permette di visualizzare lo stato della registrazione GPS.

La cella G è riservata ad avvertenze.

OUO6050,0000BA1 –39–03NOV04–4/4

Diagramma di flusso

Modalità INFO					
Harvest Doc					
Page 1					Page 2
Visualizza totali	Cancella totali	File posizionatore varietà	Registrazione PC Card	Diagnostica	GPS
Totali operaz. princ.	Totali operaz. princ.			Ricevitore	
Totali campo	Totali campo			Mobile	
Totali prodotto	Totali prodotto				
Totali carico	Cancella tutto				

OUO6050,0000BB4 –39–26OCT04–1/1

Schermata INFO - HARVEST DOC

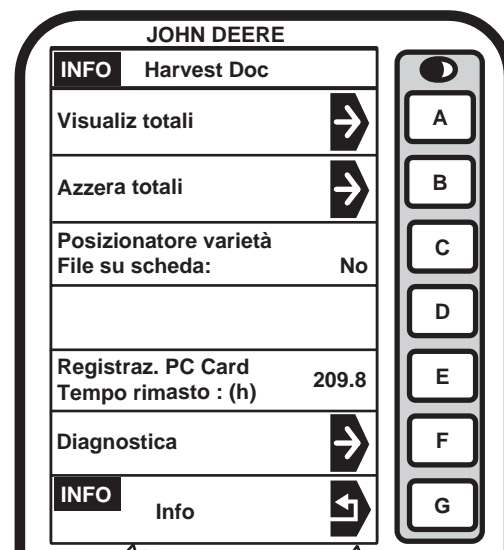
Schermata: INFO - HARVEST DOC - PAGE 1

Premere: INFO >> HARVEST DOC

Questa schermata consente di effettuare le seguenti operazioni.

- Visualizzazione totali (operazione principale, campo, prodotto, carico)
- Cancellazione totali (operazione, campo, prodotto, cancellazione di tutti i campi e prodotti relativi a tutti i clienti)

NOTA: i file del posizionatore varietà sulla PC Card indicano se sulla scheda vi sono dati registrati mediante il software per gli attuali valori di azienda agricola/campo/prodotto per individuarli e modificarli automaticamente durante la raccolta.

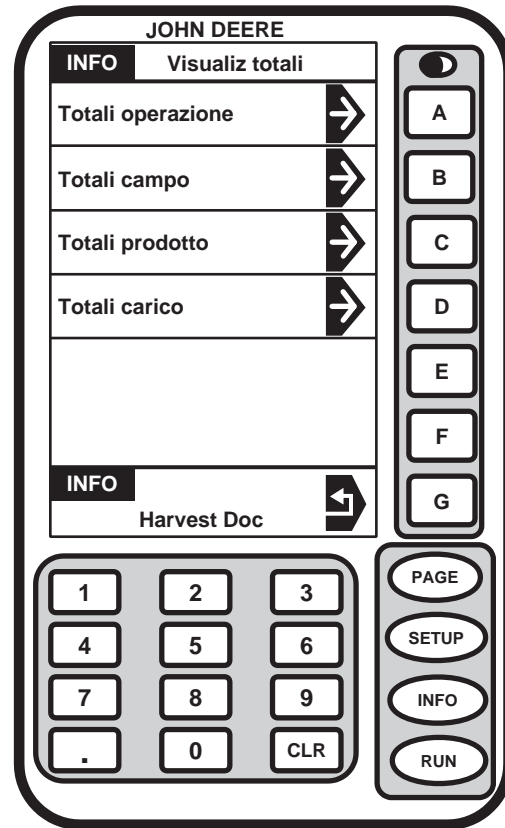
- File posizionatore varietà sulla PC Card: SÌ/NO
- Tempo rimasto registrazione PC Card: (h) (visualizza le ore rimaste sulla PC Card)
- Diagnostica (ricevitore e processore)

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000BB5 –39–27OCT04–1/4

IMPORTANTE: Tutti i totali vengono salvati su una PC Card.

Premere il tasto lettera accanto a VISUALIZ TOTALI.

Questa schermata consente di visualizzare i totali per le seguenti voci.

- Operaz. princ.
- Campo
- Prodotto
- Caricamento

Premere il tasto lettera accanto al totale prescelto per visualizzarlo.

PC7599 –39–21APR03

Continua alla pagina seguente

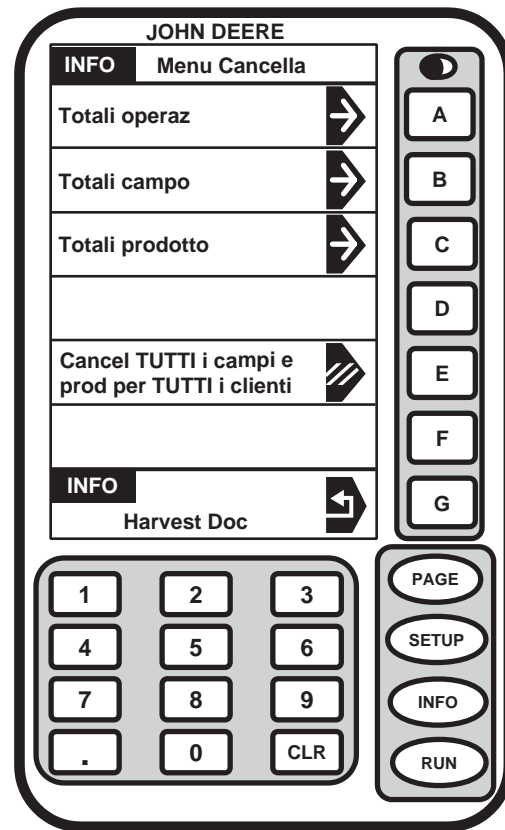
OUO6050,0000BB5 –39–27OCT04–2/4

Schermata: INFO - MENU CANCELLA

Premere: INFO >> HARVEST DOC >> CANCELLA TOTALI

Questa schermata consente di visualizzare e cancellare i totali per le seguenti voci.

- Operazione
- Campo
- Prodotto
- Cancellazione di tutti i campi e prodotti relativi a tutti i clienti

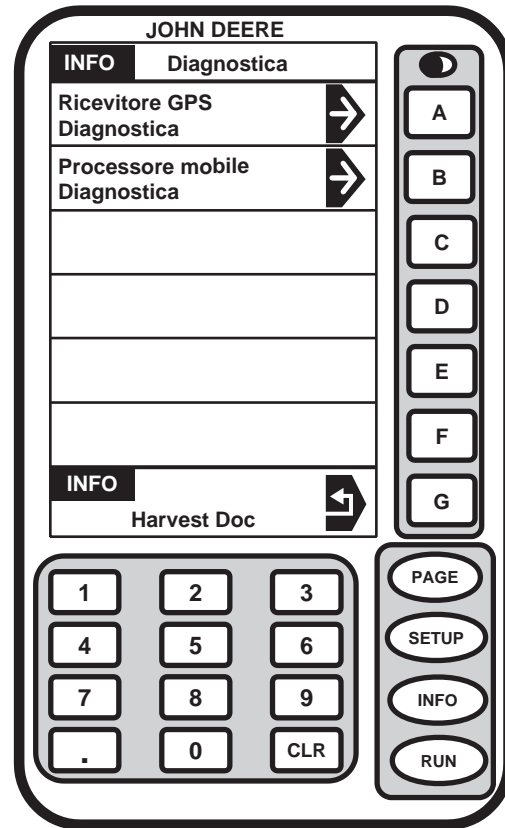
Premere il tasto lettera accanto alla cella prescelta per visualizzare e/o cancellare i totali oppure premere il tasto lettera accanto a Harvest Doc per tornare alla schermata originale senza cancellare i totali.

PC7626 –39–02MAY03

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000BB5 –39–27OCT04–3/4

Schermata: INFO - DIAGNOSTICA

Premere: INFO >> HARVEST DOC >> DIAGNOSTICA

Questa schermata permette visualizzare la diagnostica per il ricevitore e il processore.

Premere il tasto lettera accanto alla cella prescelta per visualizzare le informazioni diagnostiche.

PC7631 –39–02MAY03

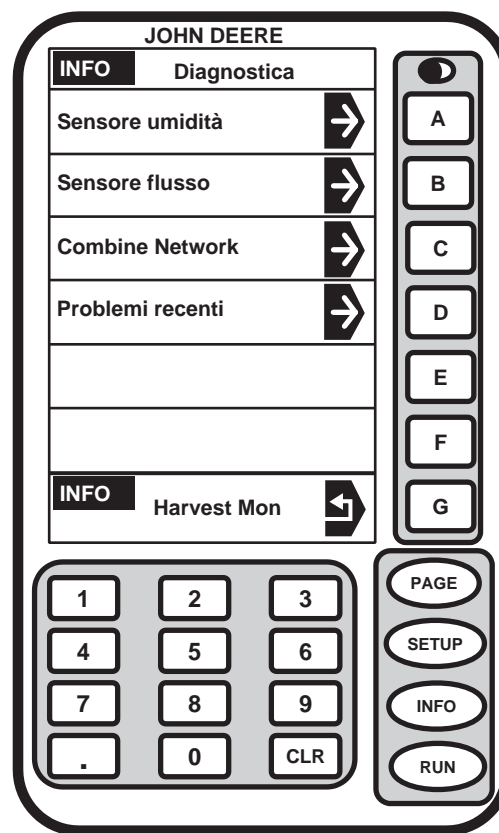
OUO6050,0000BB5 –39–27OCT04–4/4

Diagnostica

Schermata: INFO - DIAGNOSTICA

Premere: INFO >> HARVEST MONITOR >> DIAGNOSTICA

NOTA: la schermata **Harvest Monitor insieme a Harvest Doc -** *INFO visualizza solo le informazioni diagnostiche; non viene visualizzato alcun totale.*

Questa schermata permette di accedere alle schermate diagnostiche relative al sensore di umidità, al sensore di flusso e alla rete di comunicazione della mietitrebbia.

H71465 –39–01APR02

OUO6050,0000BA4 –39–26OCT04–1/1

Sensore di umidità - PAGE 1

Schermata: INFO - DIAG MS - PAGE 1

Premere: INFO >> HARVEST MONITOR >> DIAGNOSTICA >> SENSORE UMIDITÀ

H71466 –39–01APR02

Questa pagina mostra informazioni dettagliate sul sensore di umidità, che potranno aiutare a risolvere eventuali problemi.

Temperatura granella

NOTA: per passare dalle unità di misure inglesi a quelle metriche, vedi DISPLAY nella sezione sull'impostazione del display.

Questa casella mostra la temperatura della granella nel sensore di umidità in Celsius o Fahrenheit, secondo le impostazioni del display.

Umidità prodotto non trebbiato

La casella umidità prodotto non trebbiato mostra i valori misurati per il sensore di umidità quando non è applicata la correzione di umidità inserita dall'utente.

K - Valori

Per uso esclusivo da parte della fabbrica.

Stantuffo

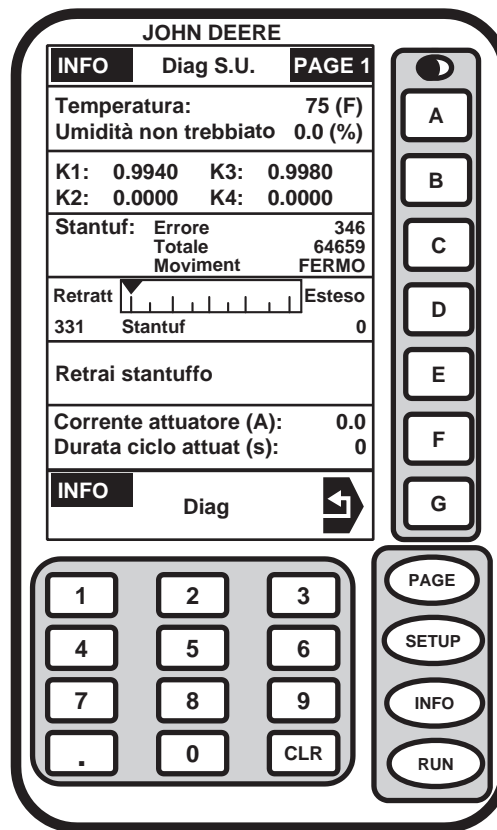
ATTENZIONE: per prevenire infortuni, prima di entrare nella tramoggia della granella arrestare il motore, inserire il freno di stazionamento ed estrarre la chiave.

NOTA: se lo stantuffo è retratto, scollegare e ricollegare l'alimentazione per estenderlo.

Le celle C, D ed E mostrano informazioni diagnostiche relative allo stantuffo e alla sua posizione e consentono di retrarre lo stantuffo e pulire il sensore di umidità.

Cella F

Corrente/ciclo attuatore - visualizza la corrente assorbita dall'attuatore durante l'ultimo ciclo. Tempo di ciclo visualizza il tempo impiegato dal sensore per prelevare un campione.

OUO6050,0000BA5 –39–26OCT04–1/1

Sensore di umidità - PAGE 2

H75238 –39–21FEB03

Schermata: INFO - DIAG MS - PAGE 2

Premere: INFO >> HARVEST MONITOR >> DIAGNOSTICA >> SENSORE UMIDITÀ >> PAGE

Batteria alim comm

Questa cella mostra la tensione all'ingresso di alimentazione del sensore di umidità applicata mediante l'interruttore a chiave.

Batteria alim non comm

Questa cella mostra la tensione all'ingresso di alimentazione collegato direttamente alla batteria

Liv alto CAN

Questa cella visualizza la tensione al livello alto CAN.

Liv basso CAN

Questa cella visualizza la tensione al livello basso CAN.

Numero di serie

Questa casella mostra il numero di serie del sensore di umidità.

Versione sistema

I dati di questa casella sono per uso esclusivo da parte della fabbrica.

Hardware

Questa casella mostra codice dell'hardware del sensore di umidità.

Software

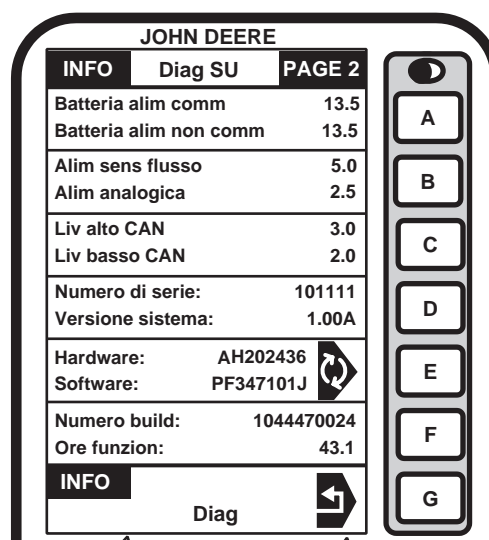
Questa casella mostra codice del software del sensore di umidità.

Numero build

I dati di questa casella sono per uso esclusivo da parte della fabbrica.

Ore funzion

Questa cella mostra il numero di ore di funzionamento accumulate dal sensore di umidità.

Continua alla pagina seguente

OUO6050,0000BA6 –39–26OCT04–1/2

Alimentazione sensore flusso e alimentazione analogica

Questa cella mostra la tensione applicata al sensore di flusso

Alimentazione analogica

Per uso esclusivo da parte della fabbrica.

OUO6050,0000BA6 –39–26OCT04–2/2

Sensore di umidità - PAGE 3

Schermata: INFO - DIAG MS - PAGE 3

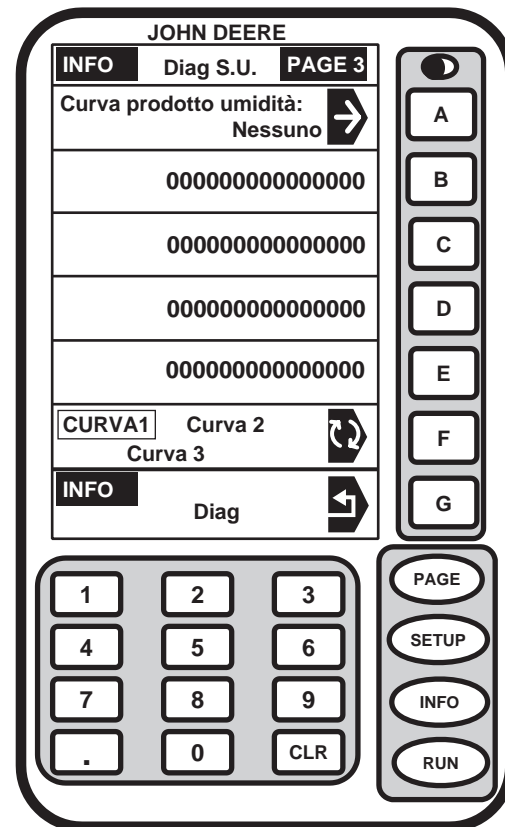
Premere: INFO >> HARVEST MONITOR >> DIAGNOSTICA >> SENSORE UMIDITÀ >> PAGE >> PAGE

Questa schermata visualizza la curva di umidità selezionata per il prodotto illustrato.

Per visualizzare le curve di umidità relative ad altri prodotti premere il tasto lettera accanto a CURVA UMIDITÀ PRODOTTO; si visualizza la schermata INFO - CROP - PAGE 1. Premere il tasto lettera accanto al prodotto desiderato.

Per visualizzare altre curve di umidità per il prodotto illustrato, premere il tasto F; la curva selezionata compare racchiusa in una casella e in maiuscolo.

NOTA: per le curve di taratura del prodotto consultare la sezione Dati tecnici.

Per le curve più recenti visitare il sito Web StellarSupport™, www.stellarsupport.com.

H71469 –39–01APR02

StellarSupport è un marchio di fabbrica della Deere & Company

OUO6050,0000BA7 –39–26OCT04–1/1

Sensore di flusso

Schermata: INFO - DIAG MF

Premere: INFO >> HARVEST MONITOR >> DIAGNOSTICA >> SENSORE DI FLUSSO

Questa schermata visualizza informazioni che potranno aiutare a risolvere eventuali problemi del sensore di flusso.

H71470 –39–01APR02

Flusso del prodotto non trebbiato

Questa casella mostra il valore di uscita del sensore di flusso. Il valore aumenta man mano che la granella colpisce la piastra d'impatto del sensore.

Flusso zero

Questa casella mostra il valore di uscita dal sensore di flusso quando la piastra d'impatto non è colpita dalla granella.

Flusso zero medio

Questa cella mostra il valore medio del flusso zero

Lettura del flusso

Questa casella mostra l'uscita netta dal sensore di flusso, determinata sottraendo dal flusso del prodotto non trebbiato il valore di flusso zero.

LB/SEC o KG/SEC

Questa cella mostra il peso totale di granella che colpisce ogni secondo la piastra d'impatto del sensore di flusso.

Giri/min. elevatore

NOTA: se la velocità dell'elevatore è minore di 280 giri/min., si visualizza un avvertimento.

La cella Giri/min. elevatore mostra la velocità di rotazione dell'elevatore della granella.

NOTA: le voci Errori giri/min., Peso comp, Peso non comp, Tempo di prova (sec), Forza media, Forza standard, Forza alla taratura sono tutte riservate ai tecnici JD.

OUO6050,0000BA8 –39–05NOV04–1/1

Rete di comunicazione mietitrebbia

Schermata: INFO - RETE MIETITREBBIA

Premere: INFO >> HARVEST MONITOR >> DIAGNOSTICA >> RETE MIETITREBBIA

Questa schermata visualizza informazioni che potranno aiutare a risolvere eventuali problemi della rete di comunicazione della mietitrebbia.

PC7635 –39–02MAY03

AHC (Automatic Header Control)

Indica se l'AHC è inserito o disinserito.

Bracciolo

Indica se il sistema di comando sul bracciolo è inserito o disinserito.

Display sul montante

Indica se il display sul montante è attivato o disattivato.

Unità comando motore

Indica se l'unità di comando motore è attivata o disattivata.

Altezza arresto registrazione

Questa casella mostra, come valore percentuale, l'angolo del collo alimentatore su cui è impostato il parametro Altezza arresto registrazione.

Angolo collo alimentatore

Questa casella mostra, come valore percentuale, l'angolo a cui si trova attualmente il collo alimentatore.

Velocità al suolo

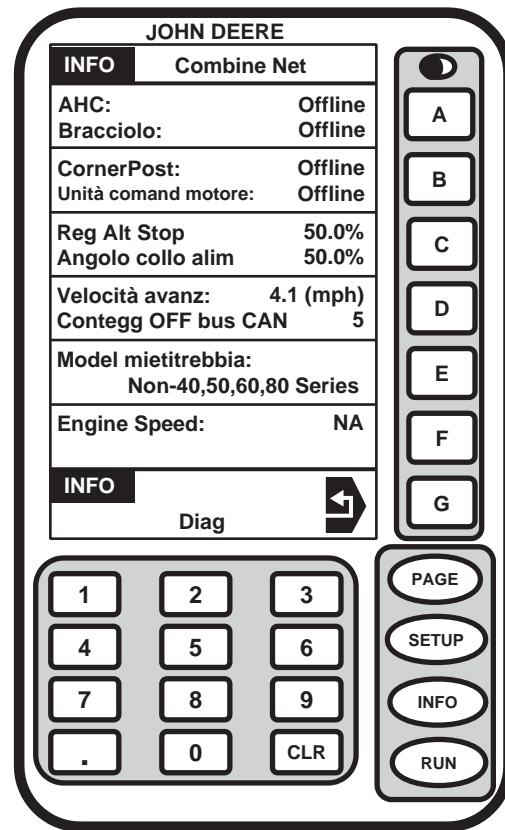
Visualizza la velocità di avanzamento della mietitrebbia.

Conteggio CAN Bus OFF Count

Per uso esclusivo da parte della fabbrica.

Modello mietitrebbia

Questa cella mostra il modello di mietitrebbia rilevato sul bus CAN.

Continua alla pagina seguente

OUO6050,0000BA9 –39–26OCT04–1/2

Regime motore

Visualizza il numero di giri del motore.

OUO6050,0000BA9 –39–26OCT04–2/2

Schermate di avvertenza

Le schermate di avvertenza e gli allarmi segnalano all'operatore problemi di funzionamento del sistema di monitoraggio. Ogni schermata visualizza un codice diagnostico (DTC) nell'angolo in alto a destra (D), stringhe parola chiave (E) e stringhe di testo (F). Per individuare problemi operativi specifico e le relative azioni correttive consigliate consultare i seguenti "Elenchi dei codici diagnostici".

Ad ogni codice diagnostico è associato un livello di priorità, evidenziato dal simbolo (A), (B) o (C) visualizzato.

- Il simbolo (A) compare sulle schermate con **SIMBOLO ATTENZIONE SU PAGINA INTERA**. I messaggi di attenzione si visualizzano nella parte inferiore delle pagine **RUN** oppure su **SCHERMATA INTERA** (se il display NON si trova in una pagina **RUN**). L'allarme acustico suona al massimo.

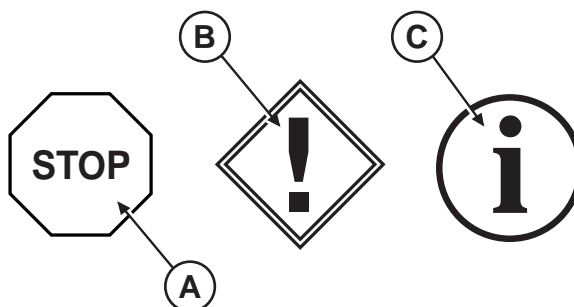
NOTA: se si visualizzano messaggi preceduti dal simbolo di attenzione, le relative azioni correttive devono essere eseguite immediatamente, prima di continuare le operazioni.

- Il simbolo (B) compare sulle schermate con **SIMBOLO AVVERTENZA SU PAGINA INTERA**. Tali messaggi si sostituiscono a qualsiasi altra schermata aperta.

NOTA: le schermate di avvertimento DISABILITANO i tasti RUN, SETUP e INFO.

Se è attivo un allarme di **ATTENZIONE** o **AVVISO** e si apre una schermata con **SIMBOLO AVVERTENZA SU PAGINA INTERA**, l'allarme viene tacitato e si attiva l'allarme associato alla schermata con **SIMBOLO AVVERTENZA SU PAGINA INTERA**.

NOTA: se si visualizzano messaggi preceduti dal simbolo di avvertenza, le relative azioni correttive devono essere eseguite immediatamente, prima di continuare le operazioni.

- Il simbolo (C) compare sulle schermate con **SIMBOLO INFO SU PAGINA INTERA**.

ZX026095

ZX027495

A—Simbolo attenzione su pagina intera
B—Simbolo avvertenza su pagina intera
C—Simbolo info su pagina intera
D—Codice diagnostico (DTC)
E—Stringhe parola chiave
F—Stringhe di testo

OUO6050,0000BB8 –39–27OCT04–1/1

Elenco dei codici diagnostici di Harvest Doc

Codice	Stringhe parola chiave	Stringhe di testo	Descrizione/causa	Note
100	Errore PC Card	Errore PCCard Individuato un errore Il codice errore è 02-02-00. Controlla PCCard	Problema alla PC Card o alla KeyCard	Spegnere e riaccendere il sistema. Se il codice 100 si ripresenta, rivolgersi al concessionario.
155	PC CARD AVVERTENZA	KeyCard rimossa. Reinserire la KeyCard	KeyCard non accessibile al processore.	Verificare l'inserimento della KeyCard.
200	Problema al CAN Bus	Questi dispositivi non comunicano più con il display. Controllare i dispositivi indicati e il cablaggio del CAN bus.	Problema di comunicazione tra il display e uno o più dispositivi.	Rivolgersi al concessionario.
201	Problema al CAN Bus	Due componenti CAN richiedono la stessa sezione della Pagina Run. Attiva la pagina Run per correggere il conflitto	Conflitto del display.	Eseguire il Layout Pagina Run.
210	Problema al CAN Bus	Troppi dispositivi tentano di comunicare con il display. Rimuovi uno o più dispositivi dal CAN bus.	Tentativo di collegare più di 8 dispositivi al CAN bus.	Scollegare i dispositivi non necessari.
211	Problema al CAN Bus	Sovraccarico comunicazioni CAN bus. Resettare il display o spegnere il motore e quindi riavviare.	Pressione troppo rapida dei tasti del display.	Riavviare
213	Errore Interno	Individuato un errore nella memoria interna del display	Problema interno del display.	Spegnere e riaccendere il sistema. Se il codice 213 si ripresenta, sostituire il display.
230	Cambiare Indirizzo Display	Si sta per cambiare indirizzo display. Selezionando l'indirizzo errato si perderà la comunicazione con l'attrezzo.	Modifica dell'indirizzo del dispositivo.	Assicurarsi che l'indirizzo display sia impostato su PRIMARIO.
232	Problema al CAN Bus	Display Primario non individuato. Tutti i sistemi richiedono il Display Primario	È stato impostato un indirizzo errato (ad es. AUS1).	Impostare l'indirizzo display su PRIMARIO.
233	Problema Selezione Lingua	Il dispositivo non supporta la lingua selezionata. Esso userà la lingua precedente selezionata.	Il sistema mostra per quali componenti non è stata caricata la lingua selezionata.	Caricare tutte le lingue necessarie sui singoli componenti del sistema, quindi selezionare la lingua di sistema desiderata.
259	KeyCard Warning (avvertenza scheda d'accesso);	Errore Riprogrammazione Prodotto. Un file PRP specificato nel file BIN mancante nella card.	Errore di programmazione durante il passaggio dal sistema Parallel Tracking al sistema Yield Mapping con la sequenza SETUP/KEYCARD/YIELD MAPPING.	Per riprogrammare il sistema su Yield Mapping, usare la sequenza INFO/KEYCARD/PROG. TARGET.
301	Avvertenza	Problema rete StarFire. Attendere.	Il ricevitore non riceve messaggi di correzione dalla rete StarFire.	Rivolgersi al concessionario.
302	Avvertenza	Il ricevitore non riceve su Frequenza Alternata.	Il ricevitore non è agganciato a un segnale differenziale.	Passare alla Frequenza Predefinita.
303	Avvertenza	Correzione GPS Licenza terminata.	È necessario rinnovare la licenza.	Rinnovare la licenza o sfruttare i periodi di tolleranza, se disponibili.
304	Avvertenza	Posizione GPS corretta NON Disponibile	Perdita del segnale di correzione differenziale.	Attendere fino al recupero del segnale di correzione differenziale.

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000BB9 –39–27OCT04–1/2

Codice	Stringhe parola chiave	Stringhe di testo	Descrizione/causa	Note
305	Avvertenza	Posizione GPS NON Disponibile	Perdita del segnale	Attendere fino al recupero del segnale
306	Avvertenza	Aggiornamento Software GPS StarFire. Attendere.	Caricamento del nuovo software StarFire in corso	Attendere che la programmazione si concluda.

OUO6050,0000BB9 –39–27OCT04–2/2

Sensore di umidità della mietitrebbia

Sintomo	Problema	Soluzione
Umidità eccessiva.	Accumulo di linfa di piante verdi o di semi di erbacce sulle piastre del sensore.	Pulire le piastre.
Umidità sempre alta o bassa.	Occorre regolare il parametro di correzione umidità.	Modificare il parametro di correzione umidità.
L'umidità rimane costante.	Sensore ostruito. L'attuatore si è arrestato.	Ispezionare il sensore dell'umidità; se occorre, pulirlo.
Lettura dell'umidità imprecisa.	Si è selezionato un prodotto errato.	Selezionare il prodotto giusto sul display.
Umidità sempre uguale a zero.	Ostruzione nel sensore.	Ispezionare il sensore dell'umidità; se occorre, pulirlo.

OUO6050,0000BBA –39–27OCT04–1/1

Elenco dei codici diagnostici del display

Codice	Problema	Descrizione/causa	Note
20	Attrezzo scollegato.	Si è verificato lo scollegamento di un attrezzo dal CAN bus.	Verificare che tutti i connettori dei componenti siano inseriti correttamente.
21	Conflitto del display.	Tentativo di scrittura di un attrezzo in un settore del display run page non precedentemente dedicato.	Eseguire il Layout Pagina Run
30	Troppi dispositivi sul CAN bus.	Tentativo di collegare più di 8 attrezzi al CAN bus.	Scollegare gli attrezzi non necessari.
31	Sovraccarico del display.	Pressione troppo rapida dei tasti del display.	Spegnere e riaccendere il sistema.
33	Errore di memoria.	Problema interno del display.	Spegnere e riaccendere il sistema. Se il codice 33 si ripresenta, sostituire il display.
40	Assenza di comunicazioni GPS	Perdita di comunicazione con il ricevitore.	Verificare la connessione con il ricevitore. Rivolgersi al concessionario.
41	Assenza di segnale differenziale GPS	Perdita del segnale differenziale.	Rivolgersi al concessionario.
44	KeyCard non installata	Nessuna KeyCard inserita nel processore	Inserire una KeyCard nel processore.
45	Funzionamento GPS a 1 Hz	Funzionamento GPS a 1 Hz	
46	Assenza di segnale GPS	Il ricevitore non riceve un segnale GPS.	Perdita del segnale o guasto al ricevitore. Assicurarsi che il ricevitore non sia bloccato.
47	Il display non funziona	Modifica dell'indirizzo del dispositivo.	Rivolgersi al concessionario.
48		Modifica dell'indirizzo del dispositivo	Impostare l'indirizzo del dispositivo su Auto.
49		Assenza di indirizzo display primario sul bus CAN.	Impostare l'indirizzo display su Primario.
50	Assenza di comunicazioni SSU	Perdita di comunicazioni CCD con l'unità di comando sterzo	Rivolgersi al concessionario.
51		Verifica di attenzionalità dell'operatore.	
52		Più di un display con un indirizzo primario sul bus.	Impostare il display Parallel Tracking su Ausiliario.
53		Un indirizzo AUX ha rilevato CCD attivo. CCD deve essere attivo solo sul display primario.	Rivolgersi al concessionario.
54		Il livello ad autorilevazione è in conflitto con il livello CAN selezionato dall'utente.	Impostare il livello del bus CAN del display su Auto.
60	Operazione Flash Erase non riuscita.	Un'operazione di cancellazione della memoria Curve non è riuscita.	Rivolgersi al concessionario.
61	Operazione Flash Write non riuscita	Un'operazione di scrittura sulla memoria Curve non è riuscita.	Rivolgersi al concessionario.
110	Problema al CAN bus.	Problema di comunicazione con il CAN bus.	Controllare i cablaggi e i terminatori del CAN bus. Rivolgersi al concessionario.
111	Problema al CCD bus.	Errore hardware/di cablaggio del CCD bus.	Controllare i cablaggi CCD tra tachimetro digitale e display. Rivolgersi al concessionario.

Continua alla pagina seguente

Codice	Problema	Descrizione/causa	Note
112	Conflitto del display con Layout Pagina Run.	Due o più dispositivi richiedono lo stesso settore.	Eseguire il Layout Pagina Run
126	AutoTrac disabilitata.	Utilizzo di una versione del processore non basata su un bus CAN sicuro.	Rivolgersi al concessionario.

OUO6050,0000BBB –39–27OCT04–2/2

Display

Sintomo	Problema	Soluzione
Il display è vuoto.	Manca l'alimentazione.	Controllare le connessioni dei cavi sul display.
	Contrasto sbagliato o retroilluminazione insufficiente.	Regolare il contrasto.
		Regolare la retroilluminazione.
Il sistema di allarme acustico non suona.	Guasto al sistema di allarme.	Rivolgersi al concessionario John Deere.
Il display si blocca su una schermata.	Problema di comunicazione.	Girare l'interruttore a chiave su 'SPENTO' e poi su 'ACCESO'.
Il display doppio non funziona correttamente.	Indirizzo errato del display.	Accertarsi che il display Parallel Tracking sia impostato su Ausiliario 1 e il display principale su Primario.
		Se si usa un display singolo, assicurarsi che l'indirizzo sia impostato su Primario.

OUO6050,0000BBC –39–27OCT04–1/1

Mobile

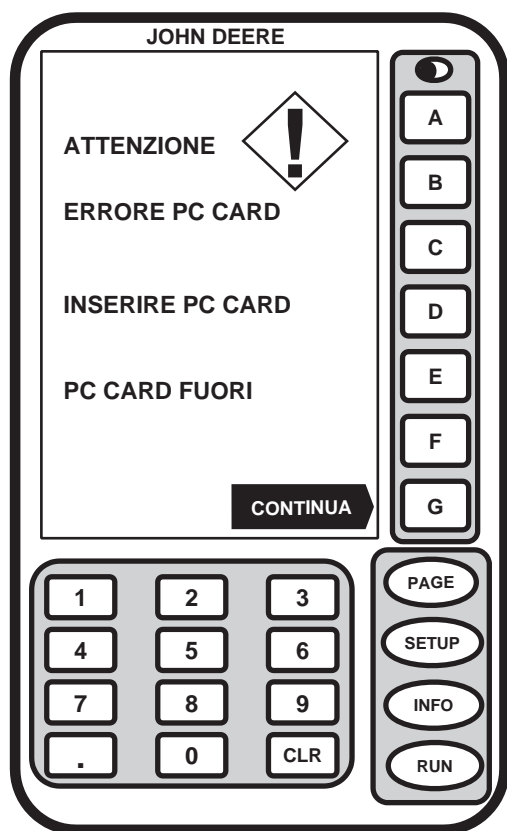
Sintomo	Problema	Soluzione
La KeyCard non entra nello slot.	KeyCard invertita.	Allineare le frecce sulla KeyCard e sul processore.
Il sistema si blocca durante la riprogrammazione.	Messaggio errato dal display.	Portare l’interruttore a chiave in posizione di spegnimento e scollegare il cavo del processore. Portare l’interruttore a chiave in posizione di accensione e ricollegare il cavo del processore. La riprogrammazione dovrebbe riprendere.

OUO6050,0000BBD –39–27OCT04–1/1

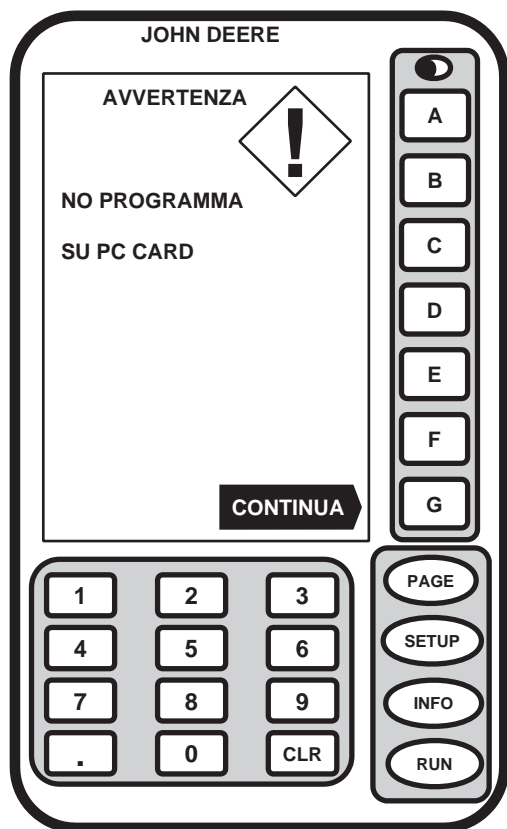
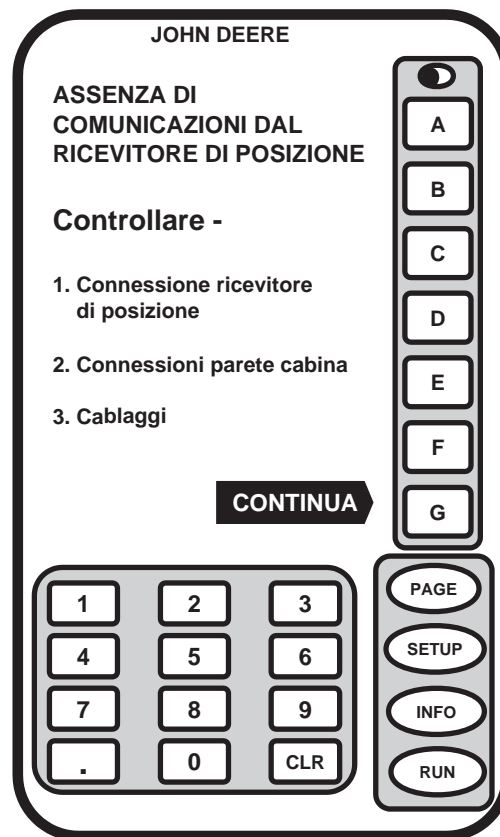
Ricevitore

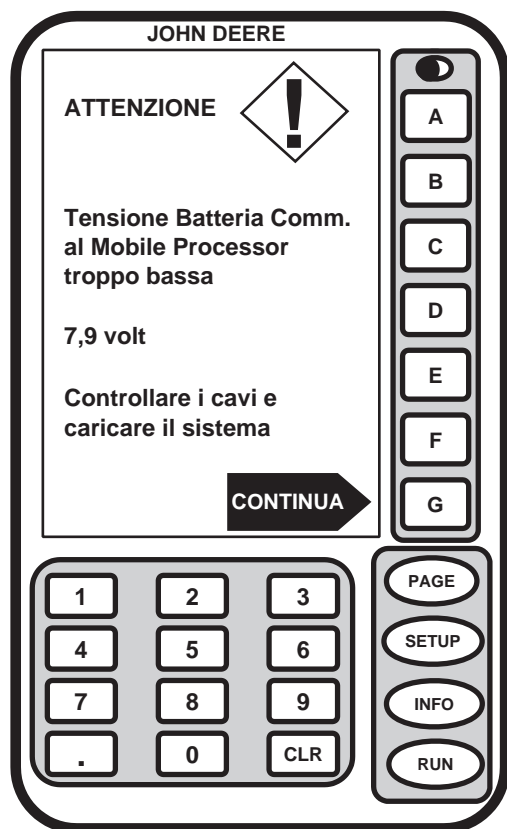
Sintomo	Problema	Soluzione
Nessuna correzione differenziale.	La licenza corrispondente è scaduta.	Rivolgersi al servizio di supporto al software. Procurarsi la versione più recente del software dal sito www.stellarsupport.com o rivolgersi al concessionario John Deere.
	Interferenza con la radio ricetrasmittente.	Spostare l’antenna della radio ricetrasmittente ad almeno 2 metri (6.5 ft.) dal ricevitore.

OUO6050,0000BBE –39–27OCT04–1/1

Messaggi sulle schermate per la soluzione dei problemi

A-Schermata di avvertenza errore KeyCard

B-Schermata problema di comunicazione

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000BBF –39–27OCT04–1/3

C-Schermata di avvertimento programma non trovato

D-Nessuna schermata di comunicazione

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000BBF –39–27OCT04–2/3

E- Tensione batteria insufficiente

F-Tensione batteria insufficiente

OUO6050,0000BBF –39–27OCT04–3/3

Schermate del display GREENSTAR

Schermate di avvertenza

Le schermate di avvertenza e gli allarmi segnalano all’operatore eventuali problemi del sistema.

NOTA: se si visualizzano messaggi preceduti dal simbolo di avvertenza, le relative azioni correttive devono essere eseguite immediatamente, prima di continuare le operazioni.

le avvertenze e gli allarmi NON impediscono l’avvio o il funzionamento della macchina o la registrazione dei dati.

Ciascuna schermata di avvertenza segnala un problema specifico e indica l’azione correttiva.

Schermate di avvertenza a tutto schermo

NOTA: le schermate di avvertenza disabilitano i tasti RUN, SETUP e INFO.

Una schermata a tutto schermo interrompe qualsiasi altra funzione di visualizzazione in corso.

L’allarme acustico suona al massimo. Se è attivo un allarme di ATTENZIONE o AVVISO e si apre una schermata di avvertenza su pagina intera, l’allarme viene tacitato e si attiva l’allarme associato alla schermata su pagina intera.

Schermate di segnalazione a pieno schermo

I messaggi associati si visualizzano nella parte inferiore delle pagine RUN oppure a pagina intera, se il display non è in modalità di pagina RUN.

NOTA: i “sintomi” elencati si riferiscono ai precedenti esempi contrassegnati con le lettere; vedi Esempi di schermate, in questa sezione.

Sintomo	Problema	Soluzione
Schermata di avvertimento errore KeyCard (vedi figura A).	Il processore non riconosce la KeyCard inserita nello slot.	Verificare che la KeyCard sia inserita a fondo nello slot (il pulsante nero di espulsione non deve essere inserito).
Schermata di avvertimento problema di comunicazione (vedi figura B).	Problema di comunicazione sulla rete dati.	Spegnere e riaccendere il sistema. Se il problema persiste, rivolgersi al concessionario John Deere.

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000BC0 –39–27OCT04–1/2

Sintomo	Problema	Soluzione
Schermata di avvertimento programma non trovato (vedi figura C).	Programmi non trovati sulla KeyCard.	Verificare che i programmi risiedano nella corretta directory sulla KeyCard.
Nessuna schermata di comunicazione (vedi figura D).	Problema di comunicazione con il ricevitore.	Controllare tutte le connessioni indicate sullo schermo.
		Spegnere e riaccendere il sistema. Se il problema persiste, rivolgersi al concessionario John Deere.
Tensione batteria insufficiente (vedi figura E).	Tensione della batteria applicata al processore troppo bassa.	Controllare la tensione della batteria.
		Controllare i fusibili della macchina; se necessario, sostituirli.
		Se il problema persiste, rivolgersi al concessionario John Deere.
Tensione batteria insufficiente in corrispondenza del processore (vedi figura F).	Tensione della batteria troppo bassa.	Controllare la tensione della batteria.
		Controllare i fusibili della macchina; se necessario, sostituirli.
		Controllare la massa della macchina.
		Se il problema persiste, rivolgersi al concessionario John Deere.

OUO6050,0000BC0 –39–27OCT04–2/2

Ricevitore

IMPORTANTE: se si impiega un segnale di correzione SF2, la precisione del sistema può aumentare dopo la verifica a schermo del valore SF2. All'accensione, il ricevitore è in modalità differenziale SF1; possono trascorrere alcuni minuti prima che passi alla modalità SF2. La variazione di modalità potrebbe comportare un lieve spostamento della posizione. Se la macchina è stata arrestata in modalità doppia frequenza, il ritardo di 10 minuti non si verifica, a meno che il periodo di inattività non sia durato più a lungo del periodo specificato in "Ore on dopo l'arresto".

OUO6050,0000BCD –39–27OCT04–1/1

SETUP - GPS - PAGE 1

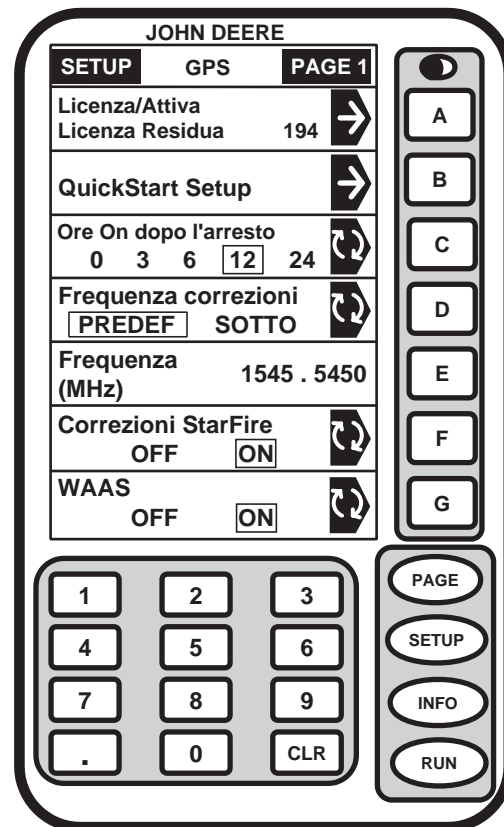
PC7940 –39–22OCT03

Schermata: SETUP - GPS - PAGE 1

Premere: SETUP >> RICEVITORE STARFIRE

In questa schermata si possono impostare le seguenti voci.

- Licenza/Attiva e Licenza Residua
- QuickStart SETUP-AUTOMATICO/OFF
- Ore On dopo l'arresto
- Frequenza correzioni-PREDEF/SOTTO
- Correzioni StarFire-OFF/ON
- WAAS-OFF/ON

Per accedere all'opzione da modificare, premere il tasto corrispondente.

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000BCE –39–27OCT04–1/5

Licenza/Attiva-Licenza Residua

Schermata: SETUP - GPS

Premere: SETUP >> RICEVITORE STARFIRE >> LICENZA/ATTIVA-GIORNI MANCANTI

NOTA: per ricevere la licenza aggiornata andare al sito www.stellarsupport.com oppure rivolgersi al concessionario John Deere.

Rinnovo della licenza se si utilizza il segnale di correzione differenziale StarFire.

La schermata Licenza Residua indica il numero di giorni rimanenti prima che si renda necessario il rinnovo della licenza del ricevitore.

Per inserire manualmente il codice a 24 cifre della licenza procedere come segue.

1. Premere il tasto lettera accanto a CIFRE 1-8 e immettere le prime otto cifre mediante il tastierino numerico. Premere di nuovo il tasto lettera accanto a CIFRE 1-8 per immettere e salvare le informazioni.

2. Premere il tasto lettera accanto a CIFRE 9-16 e immettere le prime otto cifre mediante il tastierino numerico. Premere di nuovo il tasto lettera accanto a CIFRE 9-16 per immettere e salvare le informazioni.

3. Premere il tasto lettera accanto a CIFRE 17-24 e immettere le prime otto cifre mediante il tastierino numerico. Premere di nuovo il tasto lettera accanto a CIFRE 17-24 per immettere e salvare le informazioni.

4. Premere il tasto lettera accanto a INVIA per confermare tutti i valori immessi e inviare il codice.

Immissione del codice di attivazione

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000BCE –39–27OCT04–2/5

Schermata d'avviso licenza scaduta

NOTA: alla scadenza della licenza sono disponibili due periodi di tolleranza di 48 ore ciascuno, per consentire di rinnovare la licenza. Durante tali periodi è disponibile un segnale di correzione differenziale SF2.

Se la licenza scade mentre il sistema è in funzione o dopo l'ultima volta che lo si è utilizzato, si visualizza un'avvertenza.

Si può cancellare l'avvertenza premendo il tasto lettera accanto a CONTINUA o, se necessario, attivando un periodo di tolleranza mediante il tasto lettera accanto a USA 1.

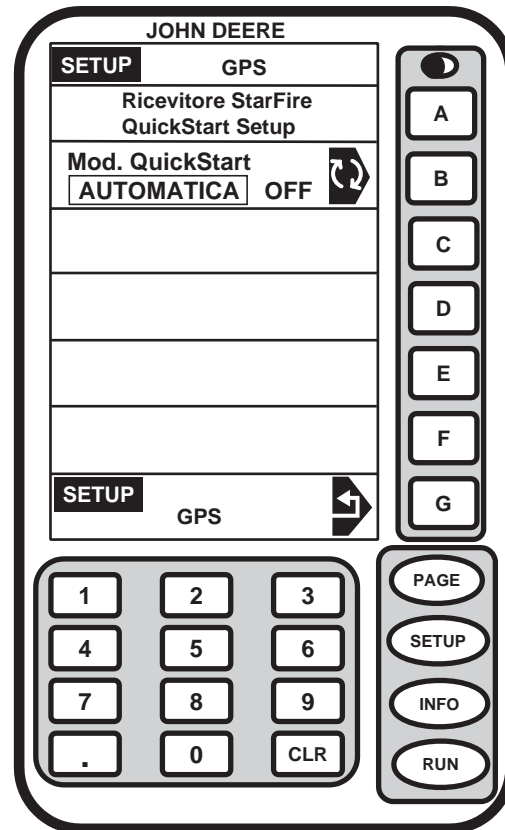
Continua alla pagina seguente OUO6050,0000BCE –39–27OCT04–3/5

StarFire QuickStart

Schermata: SETUP - GPS

Premere: SETUP >> RICEVITORE STARFIRE >>. QUICKSTART SETUP

Se la funzione QuickStart è attivata (modalità automatica) e l'utente aggiunge uno stato SF2 stabile prima che il ricevitore venga spento, viene salvata una posizione del veicolo per l'uso in QuickStart. Se il ricevitore viene riacceso entro l'intervallo di tempo definito in “Ore On dopo l'arresto”, non è necessaria la funzione QuickStart poiché l'alimentazione del ricevitore non risulta essere stata interrotta; lo sarà invece se il periodo di inattività avrà superato quello specificato. La posizione salvata consente di evitare il periodo transitorio di riscaldamento normalmente richiesto. tuttavia, il ricevitore non deve essere spostato durante l'attivazione della funzione QuickStart. Il completamento di questa operazione può richiedere fino a 6 minuti. L'operatore viene informato del termine dell'operazione tramite un messaggio sullo schermo.

Premere il tasto lettera accanto a MODALITÀ QUICKSTART per visualizzare alternativamente AUTOMATICA e OFF.

Selezione modalità QuickStart

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000BCE –39–27OCT04–4/5

Ore On dopo l'arresto

Questo valore specifica per quanto tempo il ricevitore rimane acceso dopo che si è girato su SPENTO l'interruttore a chiave del veicolo. Se si ripristina l'alimentazione entro le ore specificate in Ore On dopo l'arresto, il ricevitore ristabilisce la massima precisione SF2 entro pochi secondi (assumendo che si fosse agganciato al segnale SF2 quando si è girata la chiave su SPENTO).

Si può selezionare il tempo, in ore, durante il quale il sistema rimarrà acceso. Premere il tasto lettera accanto a ORE ON DOPO L'ARRESTO per passare dall'una all'altra delle impostazioni. Il valore predefinito è 3 ore.

Frequenza correzioni

IMPORTANTE: NON modificare il canale Predef, se non espressamente consigliato dal concessionario John Deere o da John Deere Ag Management Solutions.

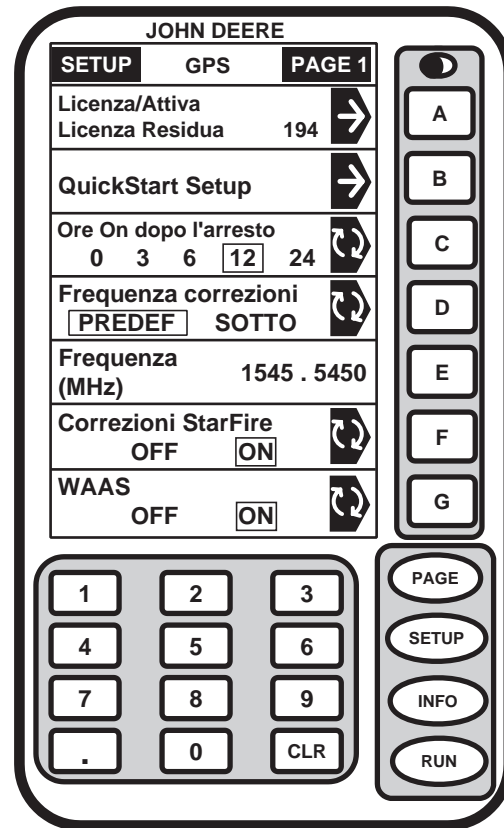
Premere il tasto lettera accanto a FREQUENZA CORREZIONI per selezionare alternativamente PREDEF o SOTTO.

Correzioni StarFire

NOTA: queste informazioni vengono visualizzate solo se il ricevitore possiede una licenza.

Premere il tasto lettera accanto a StarFire CORREZIONI per selezionare alternativamente OFF o ON.

EGNOS

Premere il tasto lettera accanto a EGNOS per selezionare alternativamente OFF o ON.

SETUP - GPS - PAGE 1

OUO6050,0000BCE –39–27OCT04–5/5

SETUP - GPS - PAGE 2

Schermata: SETUP - GPS - PAGE 2

Premere: SETUP >> RICEVITORE STARFIRE >> PAGE

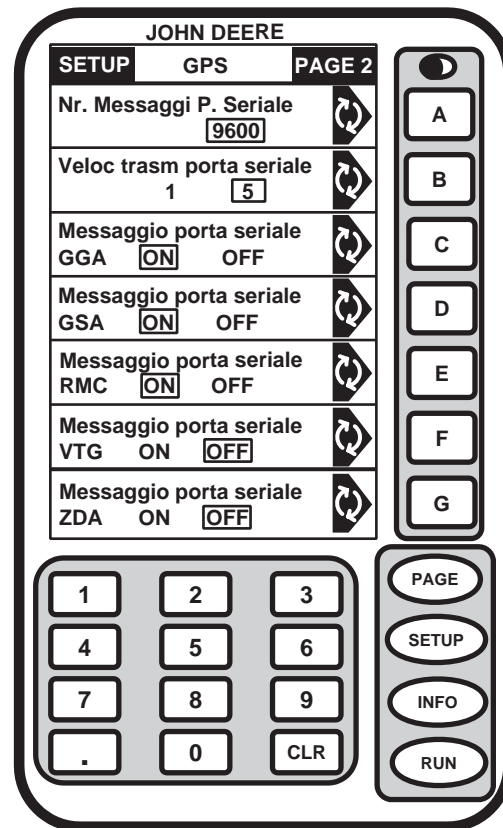
In questa schermata si possono impostare le seguenti voci.

- Nr. Messaggi P. Seriale
- Veloc trasm porta seriale
- Messaggio porta seriale GGA
- Messaggio porta seriale GSA
- Messaggio porta seriale RMC
- Messaggio porta seriale VTG
- Messaggio porta seriale ZDA

Nr. Messaggi P. Seriale

NOTA: sono disponibili le seguenti velocità di trasmissione: 4800, 9600, 19200 e 38400 baud.

Il ricevitore è in grado di inviare messaggi NMEA tramite porta seriale; pertanto, può essere impiegato anche per applicazioni diverse dal sistema GreenStar.

Premere il tasto lettera accanto a NR. MESSAGGI P. SERIALE per selezionare la velocità di trasmissione.

PC7406 –39–05NOV02

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000BCF –39–27OCT04–1/2

Veloc trasm porta seriale

NOTA: le impostazioni relative alla porta seriale non influiscono sulle applicazioni GreenStar.

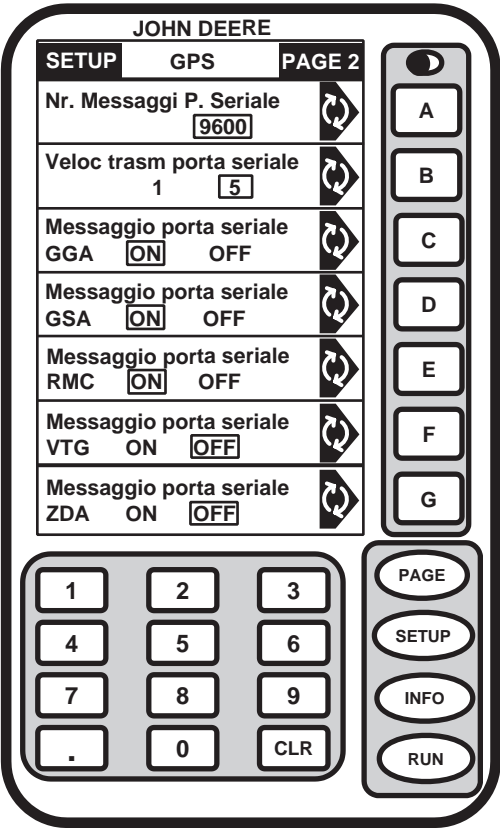
Premere il tasto lettera accanto a VELOC TRASM PORTA SERIALE per selezionare alternativamente 1 o 5 Hz.

Messaggi porta seriale

Premere il tasto lettera prescelto accanto a MESSAGGIO PORTA SERIALE per selezionare alternativamente ON o OFF.

OUO6050,0000BCF –39–27OCT04–2/2

Schermata INFO - GPS - PAGE 1

PC7943 –39–22OCT03

Schermata: INFO - GPS - PAGE 1

Premere: INFO >> RICEVITORE STARFIRE

Per visualizzare ulteriori pagine premere il tasto PAGE.

Questa schermata visualizza dati e stato relativi ai segnali GPS e di correzione differenziale in ingresso. Le informazioni sono di sola lettura e non possono essere cambiate dall'utente.

Data e ora

Visualizza la data e l'ora (meridiano di Greenwich).

Lat.

Questa cella mostra le coordinate (latitudine) della posizione del veicolo rispetto all'Equatore (nord o sud).

Lon.

Questa cella mostra le coordinate (longitudine) della posizione del veicolo rispetto al meridiano di riferimento (est o ovest).

Altitudine

Questa cella mostra l'altezza del ricevitore sul livello del mare, in metri (piedi).

Rotta GPS

NOTA: *quando la macchina non è in movimento, normalmente i campi rotta e velocità mostrano valori ridotti per la velocità e rotte diverse.*

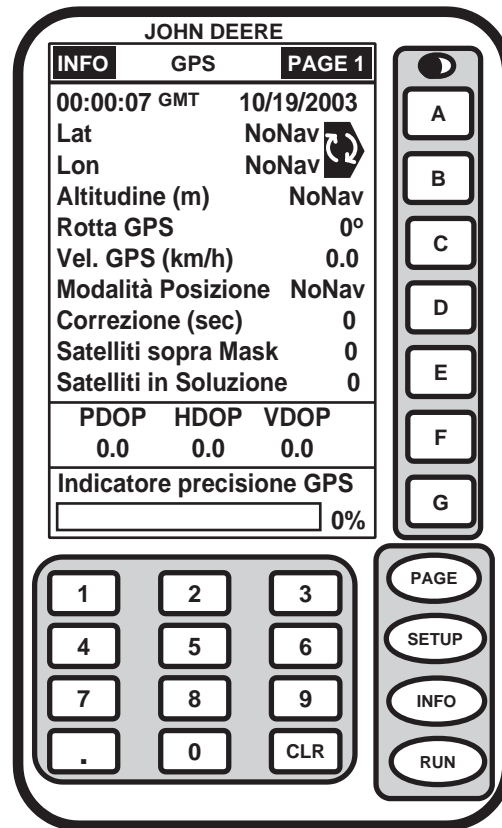
questa cella mostra il senso di marcia, in gradi, rilevato dal ricevitore rispetto al nord geografico (zero gradi). L'angolo è misurato in senso orario.

Vel. GPS

questa cella mostra la velocità di avanzamento della macchina rilevata dal ricevitore, in chilometri orari (miglia orarie).

Modalità Posizione

Visualizza le coordinate fornite dal segnale GPS: 2-D (bidimensionali: latitudine e longitudine del veicolo) o 3-D (tridimensionali: altitudine, latitudine e longitudine del veicolo).

Continua alla pagina seguente

OUO6050,0000BD0 –39–27OCT04–1/3

Questa cella visualizza inoltre lo stato del segnale differenziale: SF 1 (differenziale StarFire 1), SF 2 (differenziale StarFire 2).

Correzione (sec)

questa cella mostra il tempo trascorso dall'invio del segnale di correzione differenziale al GPS (di norma, meno di 10 secondi).

Satelliti sopra Mask

Il numero totale di satelliti GPS disponibili per il ricevitore e la cui elevazione è superiore a 7 gradi.

Satelliti in Soluzione

Questa casella mostra il numero di satelliti utilizzati per calcolare la posizione.

PDOP, HDOP e VDOP

Questa casella visualizza la precisione del segnale di posizione GPS (la precisione dipende dalla configurazione geometrica dei satelliti usati).

- PDOP - position dilution of precision (diluizione della precisione in base alla posizione)
- HDOP - horizontal dilution precision (diluizione della precisione orizzontale)
- VDOP - vertical dilution of precision (diluizione della precisione verticale)

Indicatore di precisione GPS (GPS Accuracy Indicator - GPS AI)

La versione 7.00 e successive del software del ricevitore StarFire includono l'indicatore di precisione GPS (GPS AI). La precisione della posizione GPS viene visualizzata come valore percentuale (0-100%) sulla pagina RUN di Parallel Tracking (Figura 1), AutoTrac e Field Doc, e sulla schermata INFO – GPS – Page 1 (Figura 2).

Quando il ricevitore viene acceso, GPS AI visualizza 0%. Man mano che il ricevitore acquisisce satelliti e calcola una posizione, GPS AI aumenta all'aumentare della precisione. Vengono ottenuti risultati accettabili per i sistemi di guida Parallel Tracking e AutoTrac quando GPS AI è uguale o maggiore di 80%; ciò può richiedere fino a 20 minuti. La precisione GPS dipende da numerosi fattori. Se entro 25 minuti non viene ottenuta una precisione di almeno l'80%, considerare le seguenti possibilità.

Continua alla pagina seguente

- Vista senza ostacoli del cielo– alberi, edifici o altre strutture possono impedire che il ricevitore riceva i segnali da tutti i satelliti disponibili.
- Rapporto segnale L1/L2 /rumore (SNR) – un’interferenza radio generata da ricetrasmettitori o altre sorgenti può causare un basso valore SNR.
- Posizione dei satelliti nel cielo – una configurazione geometrica scadente dei satelliti GPS può ridurre la precisione.
- Numero dei satelliti oltre l’angolo mask – è il numero totale di satelliti GPS, disponibili per il ricevitore, la cui elevazione è superiore a 7 gradi.
- Numero di satelliti in soluzione – è il numero totale di satelliti utilizzati dal ricevitore per calcolare una posizione.

OUO6050,0000BD0 –39–27OCT04–3/3

Schermata INFO - GPS - PAGE 2

Schermata: INFO - GPS - PAGE 2

Premere: INFO >> RICEVITORE STARFIRE >> PAGE

Questa schermata mostra informazioni dettagliate sul ricevitore, che possono rivelarsi utili per l'individuazione di eventuali problemi.

Stato Preso

Questa cella mostra lo stato di acquisizione del segnale di correzione differenziale a banda L (srch, bloccato).

Liv. Segnale

Questa cella mostra l'intensità del segnale di correzione differenziale a banda L in dB. Un segnale valido ha intensità di almeno 6 dB.

Tipo differenziale

Questa cella visualizza il tipo di segnali di correzione ricevuti.

Canale

Questa cella mostra la frequenza impiegata dal ricevitore per le correzioni differenziale a banda L.

Pacchetti Buoni

I pacchetti sono sequenze di dati ricevuti dal satellite del segnale differenziale; se validi, contengono i dati di correzione.

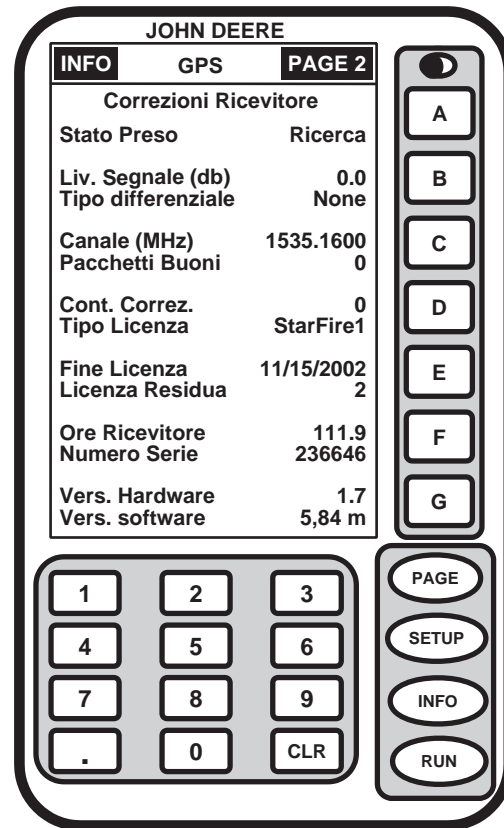
Cont. Correz.

Questa cella mostra il numero di volte in cui il ricevitore ha acquisito il segnale di correzione differenziale.

Tipo Licenza

Questa cella visualizza il tipo di segnale differenziale ricevuto.

Fine Licenza

Questa cella visualizza la scadenza della licenza.

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000BD1 –39–27OCT04–1/2

Licenza Residua

Questa cella mostra il numero di giorni utili prima della scadenza della licenza di correzione differenziale a banda L.

Ore ricevitore

Questa cella mostra il numero di ore di funzionamento del ricevitore.

Numero Serie

Questa cella mostra il numero di serie del ricevitore, indispensabile per ottenere una licenza per segnale a banda L.

Vers. Hardware

Questa cella mostra il codice ricambi del ricevitore.

Vers. software

NOTA: Procurarsi la versione più recente del software dal sito www.stellarsupport.com o rivolgersi al concessionario John Deere.

questa cella mostra la versione del software usato dal ricevitore.

OUO6050,0000BD1 –39–27OCT04–2/2

Schermata INFO - GPS - PAGE 3 Rilevazione satellitare

Schermata: INFO - GPS - PAGE 3

Premere: INFO >> RICEVITORE STARFIRE >> PAGE >> PAGE

Questa schermata mostra i satelliti rilevati dal ricevitore e le relative informazioni.

PC7420 –39–14NOV02

Sat ID

Questa cella mostra il numero identificativo del satellite GPS o EGNOS.

ELV

Questa cella visualizza l'elevazione del satellite, in gradi, sull'orizzonte.

AZM

Questa cella visualizza l'azimut del satellite (in gradi) dal nord vero.

L1 SNR

Questa cella visualizza l'intensità (rapporto segnale/rumore [SNR]) del segnale L1.

L2 SNR

Questa cella visualizza l'intensità (rapporto segnale/rumore [SNR]) del segnale L2.

Stato

Questa cella visualizza lo stato del segnale GPS

- Srch - Ricerca del segnale del satellite.
- Preso - Rilevazione del segnale da usare per il posizionamento.
- OK - Il segnale è stato rilevato e sarà utilizzato per il posizionamento.
- OK SF1 - Usato per il ricevitore StarFire, indica che si è rilevato il segnale da usare per il posizionamento.
- OK SF2 - Usato per il ricevitore StarFire a doppia frequenza, indica che si è rilevato il segnale da usare per il posizionamento.

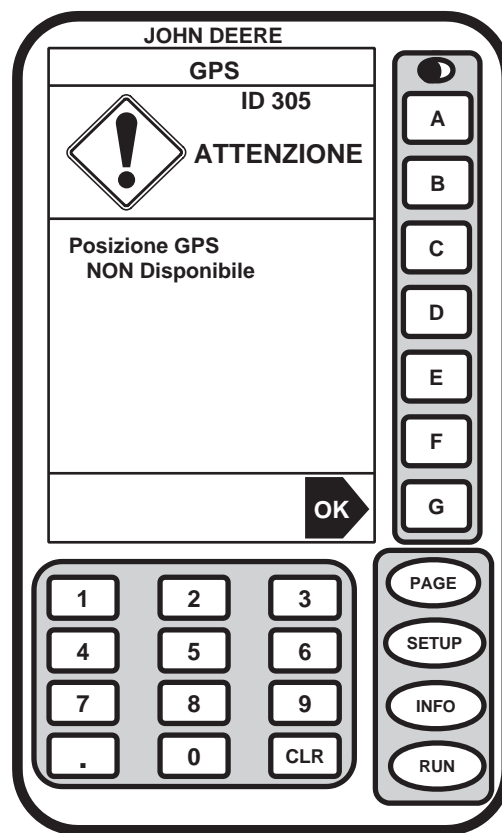
OUO6050,0000BD2 –39–27OCT04–1/1

Schermate di avvertenza

ID 304

ID 305

NOTA: premendo il tasto E si impedisce la visualizzazione della schermata di avvertimento, fino al successivo riavvio.

La schermata di avvertenza ID 304 si visualizza in caso di perdita del segnale di correzione differenziale. La schermata di avvertenza ID 305 si visualizza in caso di perdita del segnale.

Premere il tasto lettera accanto a NON AVVISARE PIÙ per disattivare l’avvertenza.

Premere il tasto lettera accanto a OK per continuare; la schermata verrà visualizzata ogni 5—10 minuti.

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000BD3 –39–27OCT04–1/3

Questa schermata di avvertenza segnala all'operatore che il ricevitore non è agganciato a un segnale differenziale, condizione necessaria.

ID 302

Continua alla pagina seguente OUO6050,0000BD3 –39–27OCT04–2/3

IMPORTANTE: questa schermata di avvertenza indica un problema alla rete satellitare. Non è necessario l'intervento dell'operatore.

Questa schermata di avvertenza si visualizza se al ricevitore non pervengono messaggi dalla rete STARFIRE (solo pacchetti inattivi). In questa condizione, il funzionamento del ricevitore risulta compromesso; far intervenire al più presto il personale addetto alla rete.

Premere il tasto lettera accanto a OK per continuare;

ID 301

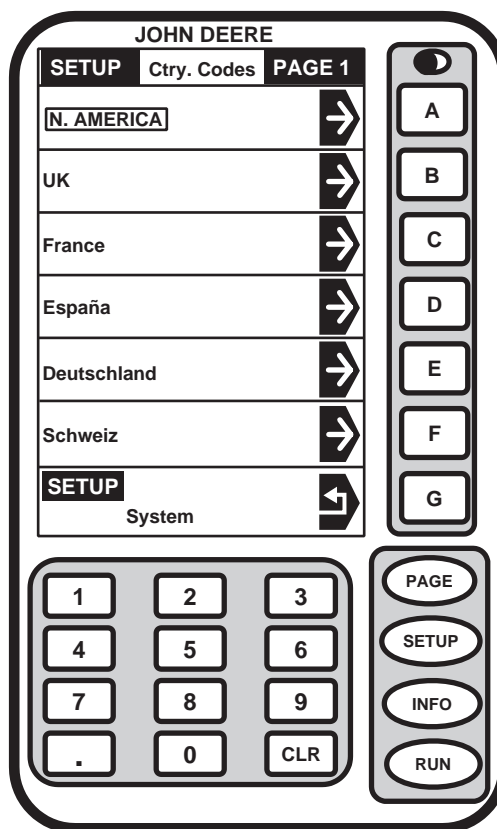
OUO6050,0000BD3 –39–27OCT04–3/3

Codice Paese

Schermata: SETUP - CTRY. CODES - PAGE 1

Premere: SETUP >> SETTAGGI SISTEMA >> COUNTRY CODES

NOTA: la selezione della lingua può comportare una modifica del formato di data e ora, del formato numerico e delle unità di misura.

Attualmente, sono disponibili i seguenti Paesi (con i relativi settaggi di default).

H70323 –39–15NOV01

Paese	Lingua	Unità	Formato data	Formato ora	Formato n.
USA	Inglese	Inglese	MM/DD/YY	AM/PM	1,234.56
Regno Unito	Inglese	Metriche	DD.MM.YY	AM/PM	1,234.56
Francia	Francese	Metriche	JJ.MM.AA	24HR	1.234,56
Spagna	Spagnolo	Metriche	DD.MM.AA	24HR	1.234.56
Germania	Tedesco	Metriche	TT.MM.JJ	24STD	1.234,56
Svizzera	Tedesco	Metriche	TT.MM.JJ	24STD	1.234,56
Osterrich	Tedesco	Metriche	TT.MM.JJ	24STD	1.234,56

Se la schermata non mostra il Paese desiderato, premere il tasto PAGE per visualizzare altri paesi.

NOTA: La pagina SETUP - SISTEMA mostra in ciascuna cella le impostazioni predefinite per il Paese selezionato.

Premere il tasto lettera accanto al Paese prescelto.

OUO6050,0000BDD –39–27OCT04–1/1

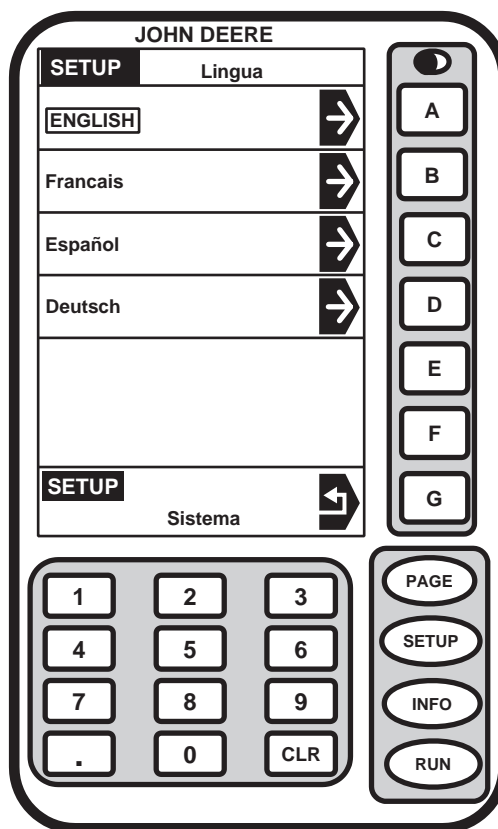
Lingua

Schermata: SETUP - LINGUA

Premere: SETUP >> SETTAGGI SISTEMA >> LINGUA

Attualmente sono disponibili le seguenti lingue: inglese, francese, spagnolo e tedesco.

NOTA: per selezionare un'altra lingua occorre prima caricarla (vedi Setup e caricamento di una lingua, in questa sezione).

Premere il tasto lettera accanto alla lingua prescelta.

H70322 –39–15NOV01

OUO6050,0000BDE –39–27OCT04–1/1

Setup e caricamento della lingua

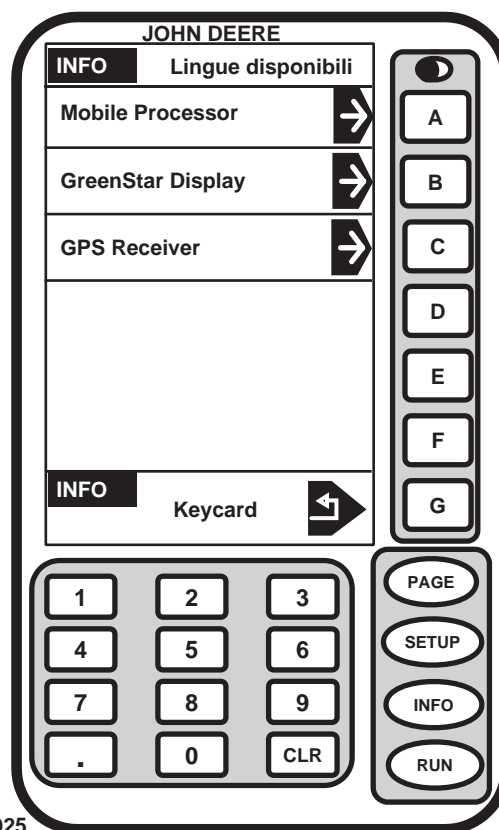
1. **Schermata:** INFO - LINGUE DISPONIBILI

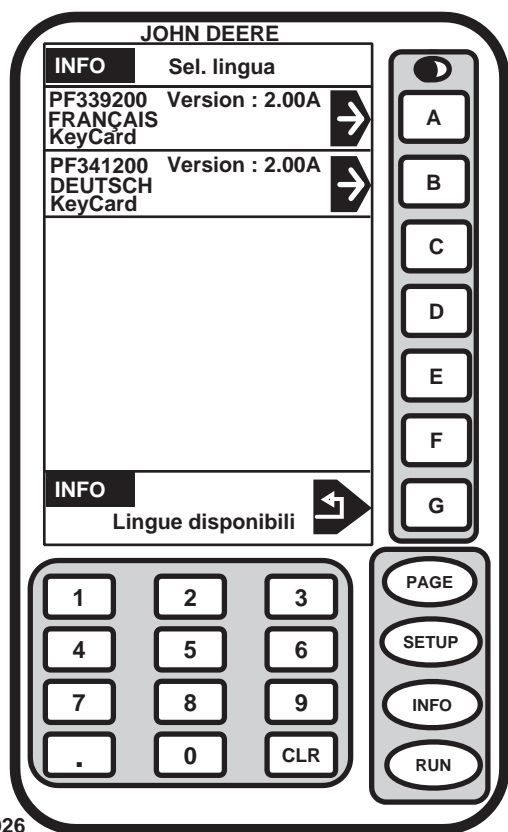
   Premere: INFO >> KEYCARD >> LINGUE DISPONIBILI

NOTA: le lingue possono essere caricate solo da Harvest Doc, Field Doc, Auto Trac e Parallel Tracking.

In questo esempio si utilizzano le schermate di Field Doc, la procedura di selezione è identica per gli altri sistemi.

Premere il tasto lettera accanto al componente per il quale si desidera impostare una nuova lingua (ad es., Mobile Processor). Compare la schermata INFO - SEL. LINGUA.

IMPORTANTE: la lingua desiderata deve essere caricata per ciascun componente (processore, display e ricevitore).

ZX026925

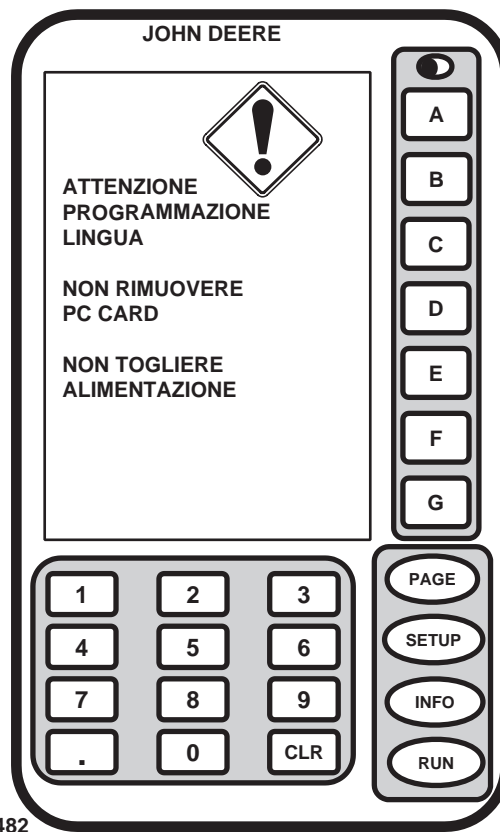
Continua alla pagina seguente OUO6050,0000BDF –39–27OCT04–1/6

ZX026926

ZX026926 –39–20DEC01

JOHN DEERE

ATTENZIONE
PROGRAMMAZIONE
LINGUA

NON RIMUOVERE
PC CARD

NON TOGLIERE
ALIMENTAZIONE

ZX027482

ZX027482 –39–20DEC01

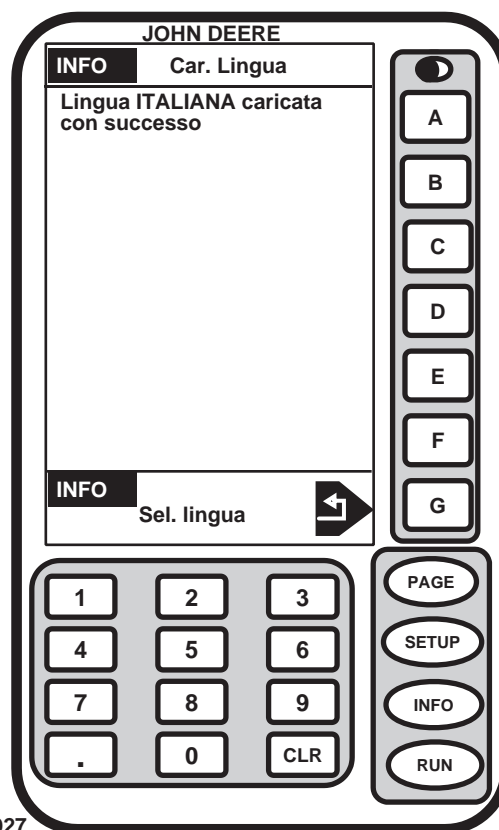
2. Selezionare la lingua da caricare (ad es. francese).

NOTA: durante la programmazione di una nuova lingua, compare una schermata di avvertimento. NON RIMUOVERE PC CARD, NON TOGLIERE ALIMENTAZIONE

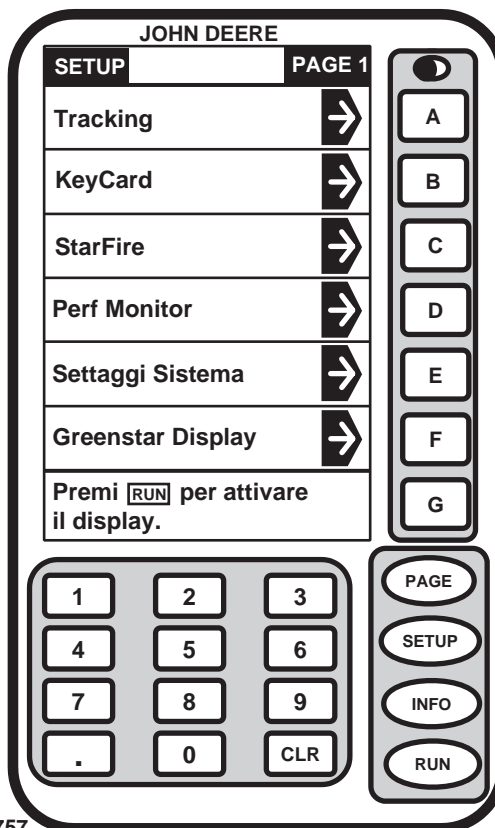
Continua alla pagina seguente OUO6050,0000BDF –39–27OCT04–2/6

3. Si visualizza il messaggio LINGUA CARICATA CON SUCCESSO. Premere il tasto G per caricare un’altra lingua.

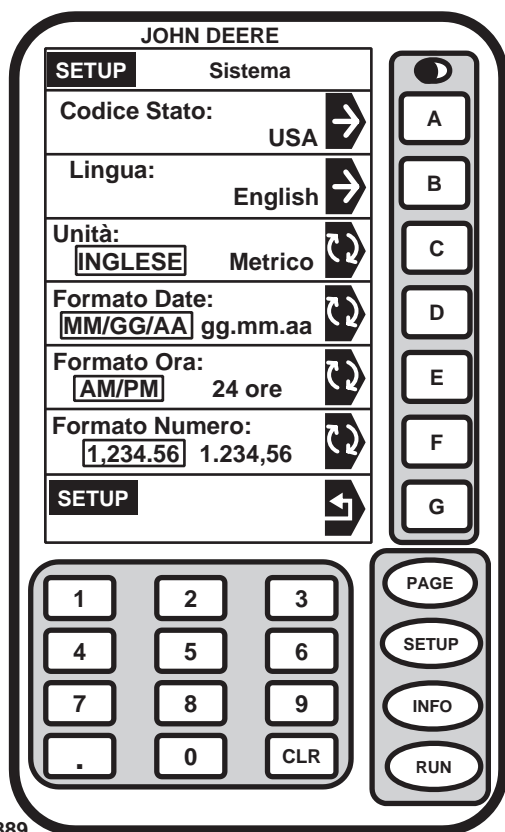
4. Ripetere le operazioni ai punti 1—6 per caricare le lingue su ulteriori componenti.

5. Una volta caricata la lingua desiderata sui singoli componenti, premere il tasto SETUP per modificare la lingua di sistema (consultare la sezione LINGUA).

ZX026927

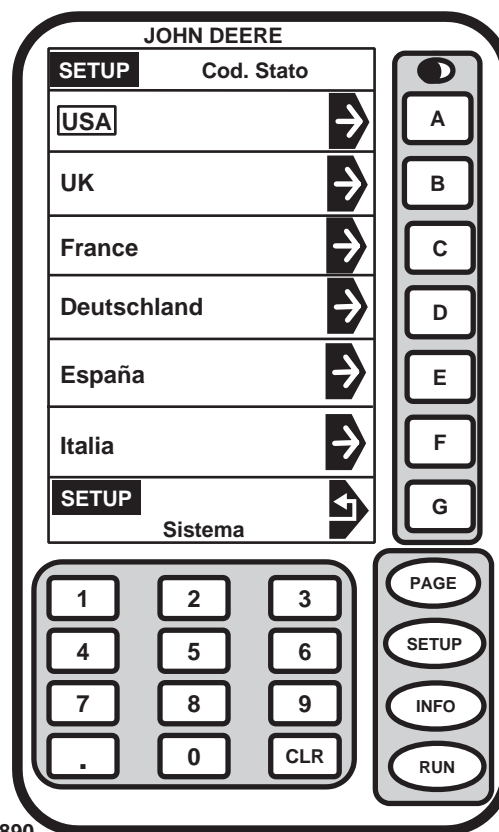
OUO6050,0000BDF –39–27OCT04–3/6

6. Premere il tasto lettera accanto a SETTAGGI SISTEMA per accedere alla schermata SETUP - SISTEMA.

ZX026757

Continua alla pagina seguente

OUO6050,0000BDF –39–27OCT04–4/6

ZX026889

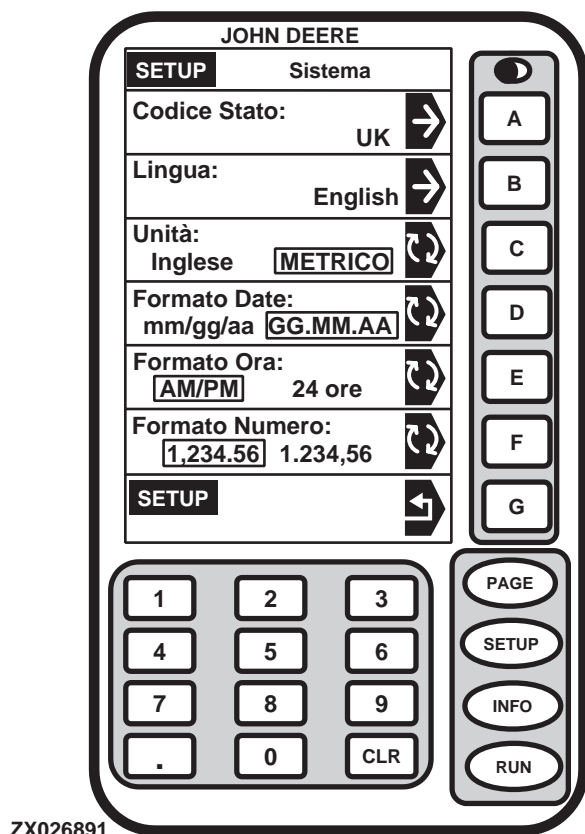
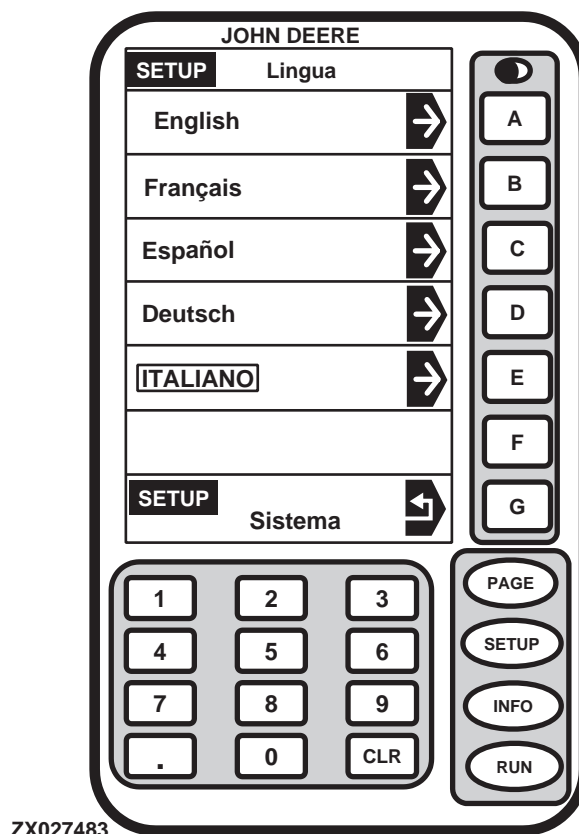
ZX026889 –39–20DEC01

JOHN DEERE
SETUP
Cod. Stato
USA
UK
France
Deutschland
España
Italia
SETUP
Sistema
A
B
C
D
E
F
G
1 2 3
4 5 6
7 8 9
. 0 CLR
PAGE
SETUP
INFO
RUN

ZX026890

ZX026890 –39–20DEC01

7. Premere il tasto A per modificare il codice del Paese e poi premere il tasto lettera accanto al Paese desiderato.

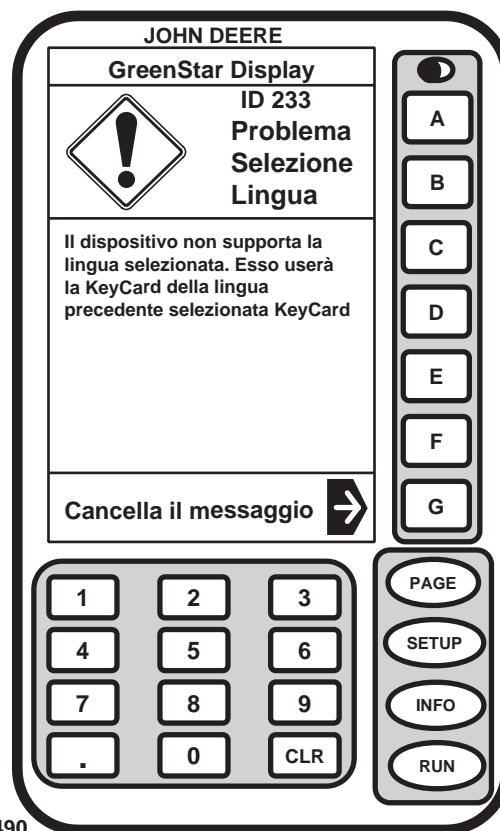
Continua alla pagina seguente

OUO6050,0000BDF –39–27OCT04–5/6

ZX026891

ZX027483 –39–20DEC01

ZX027483

8. Premere il tasto B per selezionare la lingua di sistema desiderata e poi premere il tasto lettera accanto alla lingua prescelta.

   Se si seleziona una lingua che non è stata caricata, si visualizza un'avvertenza (ad es. ID233); premere G per cancellare il messaggio e poi caricare la lingua desiderata sui componenti come descritto nella prima parte di questa procedura.

NOTA: in questo esempio di messaggio di avvertimento, il riferimento a KeyCard indica che il processore, il display e il ricevitore saranno riprogrammati.

ZX027490

OUO6050,0000BDF –39–27OCT04–6/6

Tabella delle densità e dei valori di umidità utile standard

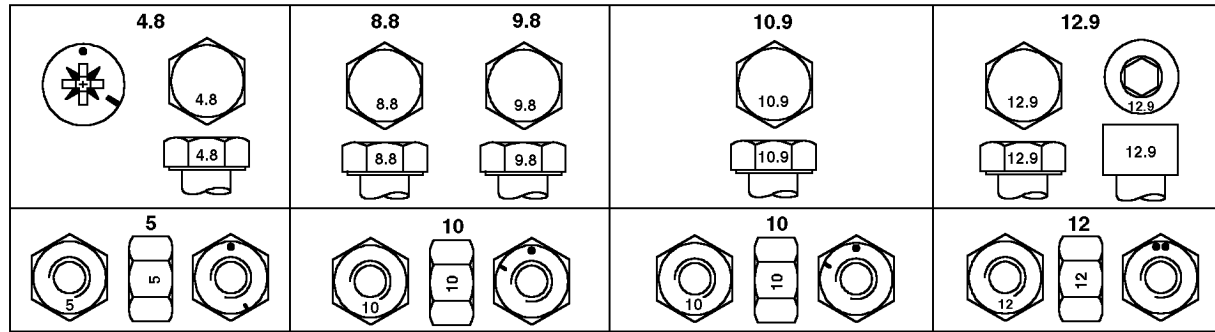
Prodotto	Umidità standard (%)	Densità del prodotto (lb/bushel)	Densità del prodotto (kg/litro)
Erba medica	12,0	60	27
Orzo (Euro inverno)	14,5	48	22
Orzo (Euro primavera)	14,5	48	22
Orzo (Euro 6)	14,5	48	22
Canola	10,0	50	23
Ceci	12,0	61	27
Mais (Euro)	15,0	56	25
Fagioli commestibili	14,5	60	27
Lino	7,0	56	25
Semi d'erba	12,0	22	10
Lenticchie	10,5	60	27
Lupino	12,0	53	24
Miglio	11,0	50	23
Senape	8,0	60	27
Fagioli (cannellini)	14,5	62	28
Avena (Euro)	15,0	32	15
Piselli (Euro)	12,0	60	27
Popcorn (Euro)	15,5	60	27
Semi di ravizzone (E ind)	8,5	52	24
Semi di ravizzone (E olio)	8,5	52	24
Riso (lungo)	14,0	45	20
Riso (medio)	14,0	45	20
Segale (Euro)	14,0	56	25
Cartamo	6,0	45	20
Sorgo	13,0	56	25
Soia	13,0	60	27
Girasole (E ind)	9,0	25	11
Girasole (E olio)	9,0	25	11
Triticale (Euro)	14,5	58	26
Frumento (Durham)	13,0	60	27
Grano (Euro inverno)	14,5	60	27
Grano (Euro mangime)	14,5	60	27

OUO6050,0000BE0 –39–27OCT04–1/1

Pesi standard

Unità	Peso (lb)	Peso (kg)
Barrels (bbl)	162.0	73.5
Sacks	100.0	45.4
Hundredweight (cwt)	100.0	45.4
Pounds (lb)	1.0	0.454
Chilogrammi (kg)	2.204	1.0
Tonnellate (M T)	2204.0	1000.0
Ton (tonnellate britanniche)	2000.0	907.0

OUO6050,0000BE1 –39–27OCT04–1/1

Coppie di serraggio viteria metrica

Riga superiore: classe e marcatura testa viti; riga inferiore: classe e marcatura dado.

	Classe 4.8		Classe 8.8 o 9.8		Classe 10.9		Classe 12.9	
Dimensione	**Con olio[a] N•m (lb-ft)**	**A secco[b] N•m (lb-ft)**	**Con olio[a] N•m (lb-ft)**	**A secco[b] N•m (lb-ft)**	**Con olio[a] N•m (lb-ft)**	**A secco[b] N•m (lb-ft)**	**Con olio[a] N•m (lb-ft)**	**A secco[b] N•m (lb-ft)**
M6	4,7 (3.5)	6 (4.4)	9 (6.6)	11,5 (8.5)	13 (9.5)	16,5 (12.2)	15,5 (11.5)	19,5 (14.5)
M8	11,5 (8.5)	14,5 (10.7)	22 (16)	28 (20.5)	32 (23.5)	40 (29.5)	37 (27.5)	47 (35)
M10	23 (17)	29 (21)	43 (32)	55 (40)	63 (46)	80 (59)	75 (55)	95 (70)
M12	40 (29.5)	50 (37)	75 (55)	95 (70)	110 (80)	140 (105)	130 (95)	165 (120)
M14	63 (46)	80 (59)	120 (88)	150 (110)	175 (130)	220 (165)	205 (150)	260 (190)
M16	100 (74)	125 (92)	190 (140)	240 (175)	275 (200)	350 (255)	320 (235)	400 (300)
M18	135 (100)	170 (125)	265 (195)	330 (245)	375 (275)	475 (350)	440 (325)	560 (410)
M20	190 (140)	245 (180)	375 (275)	475 (350)	530 (390)	675 (500)	625 (460)	790 (580)
M22	265 (195)	330 (245)	510 (375)	650 (480)	725 (535)	920 (680)	850 (625)	1080 (800)
M24	330 (245)	425 (315)	650 (480)	820 (600)	920 (680)	1150 (850)	1080 (800)	1350 (1000)
M27	490 (360)	625 (460)	950 (700)	1200 (885)	1350 (1000)	1700 (1250)	1580 (1160)	2000 (1475)
M30	660 (490)	850 (625)	1290 (950)	1630 (1200)	1850 (1350)	2300 (1700)	2140 (1580)	2700 (2000)
M33	900 (665)	1150 (850)	1750 (1300)	2200 (1625)	2500 (1850)	3150 (2325)	2900 (2150)	3700 (2730)
M36	1150 (850)	1450 (1075)	2250 (1650)	2850 (2100)	3200 (2350)	4050 (3000)	3750 (2770)	4750 (3500)

[a] *"Con olio" significa oliate con un lubrificante, p. es. olio motore, o fosfatate con rivestimento lubrificante.*

[b] *"A secco" significa pulite e zincate, senza alcuna lubrificazione.*

NON usare i valori di coppia riportati se nella procedura di serraggio di un'applicazione speciale viene richiesto un valore diverso. I valori suesposti sono solo per uso generale. Controllare periodicamente il bloccaggio delle viti.

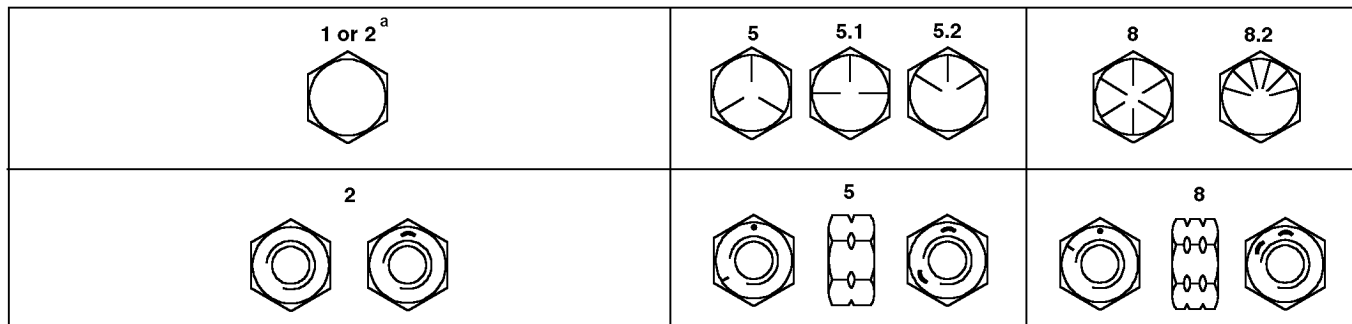
Le viti di sicurezza sono progettate per cedere sotto un carico predeterminato. Sostituirle sempre con viti di sicurezza di classe identica.

Gli organi di collegamento devono essere sostituiti con organi della stessa classe o di classe superiore. Nel secondo caso, viti e dadi devono essere serrati alla coppia degli organi sostituiti.

Accertarsi che i filetti siano puliti e che la vite si imbocchi correttamente, per prevenire spanature durante il serraggio.

I dadi autobloccanti in acciaio o con inserto in plastica vanno serrati a circa il 50% del valore a secco riportato nella tabella, applicato al dado e non alla testa della vite. I dadi dentellati di sicurezza invece vanno serrati al valore riportato in tabella.

OUO6050,0000780 –39–28MAY04–1/1

Coppie di serraggio viteria unificata a pollice

Parte superiore, Classe SAE e contrassegni delle teste; parte inferiore, Classe SAE e contrassegni dei dadi

	Classe 1 (nessun contrassegno)		Classe 2[a] (nessun contrassegno)		Classe 5, 5.1 o 5.2		Classe 8 o 8.2	
Dimensione	**Con olio[b] N•m (lb-ft)**	**A secco[c] N•m (lb-ft)**	**Con olio[b] N•m (lb-ft)**	**A secco[c] N•m (lb-ft)**	**Con olio[b] N•m (lb-ft)**	**A secco[c] N•m (lb-ft)**	**Con olio[b] N•m (lb-ft)**	**A secco[c] N•m (lb-ft)**
1/4	3,8 (2.8)	4,7 (3.5)	6 (4.4)	7,5 (5.5)	9,5 (7)	12 (9)	13,5 (10)	17 (12.5)
5/16	7,7 (5.7)	9,8 (7.2)	12 (9)	15,5 (11.5)	19,5 (14.5)	25 (18.5)	28 (20.5)	35 (26)
3/8	13,5 (10)	17,5 (13)	22 (16)	27,5 (20)	35 (26)	44 (32.5)	49 (36)	63 (46)
7/16	22 (16)	28 (20.5)	35 (26)	44 (32.5)	56 (41)	70 (52)	80 (59)	100 (74)
1/2	34 (25)	42 (31)	53 (39)	67 (49)	85 (63)	110 (80)	120 (88)	155 (115)
9/16	48 (35.5)	60 (45)	76 (56)	95 (70)	125 (92)	155 (115)	175 (130)	220 (165)
5/8	67 (49)	85 (63)	105 (77)	135 (100)	170 (125)	215 (160)	240 (175)	305 (225)
3/4	120 (88)	150 (110)	190 (140)	240 (175)	300 (220)	380 (280)	425 (315)	540 (400)
7/8	190 (140)	240 (175)	190 (140)	240 (175)	490 (360)	615 (455)	690 (510)	870 (640)
1	285 (210)	360 (265)	285 (210)	360 (265)	730 (540)	920 (680)	1030 (760)	1300 (960)
1-1/8	400 (300)	510 (375)	400 (300)	510 (375)	910 (670)	1150 (850)	1450 (1075)	1850 (1350)
1-1/4	570 (420)	725 (535)	570 (420)	725 (535)	1280 (945)	1630 (1200)	2050 (1500)	2600 (1920)
1-3/8	750 (550)	950 (700)	750 (550)	950 (700)	1700 (1250)	2140 (1580)	2700 (2000)	3400 (2500)
1-1/2	990 (730)	1250 (930)	990 (730)	1250 (930)	2250 (1650)	2850 (2100)	3600 (2650)	4550 (3350)

[a] *La Classe 2 si riferisce alle viti esagonali (non ai bulloni esagonali) lunghe sino a 6 in. (152 mm). La Classe 1 si riferisce alle viti esagonali lunghe più di 6 in. (152 mm) e a tutti gli altri tipi di bulloni e viti, di qualsiasi lunghezza.*

[b] *"Con olio" significa oliate con un lubrificante, p. es. olio motore, o fosfatate con rivestimento lubrificante.*

[c] *"A secco" significa pulite e zincate, senza alcuna lubrificazione.*

NON usare i valori di coppia riportati se nella procedura di serraggio di un'applicazione speciale viene richiesto un valore diverso. I valori suesposti sono solo per uso generale. Controllare periodicamente il bloccaggio delle viti.

Le viti di sicurezza sono progettate per cedere sotto un carico predeterminato. Sostituirle sempre con altre di classe identica.

Gli organi di collegamento devono essere sostituiti con organi della stessa classe o di classe superiore. Nel secondo caso, viti e dadi devono essere serrati alla coppia degli organi sostituiti.

Accertarsi che i filetti siano puliti e che la vite si imbocchi correttamente, per prevenire spanature durante il serraggio.

I dadi autobloccanti in acciaio o con inserto in plastica vanno serrati a circa il 50% del valore a secco riportato nella tabella, applicato al dado e non alla testa della vite. I dadi dentellati di sicurezza invece vanno serrati al valore riportato in tabella.

Conservare la prova del diritto di proprietà

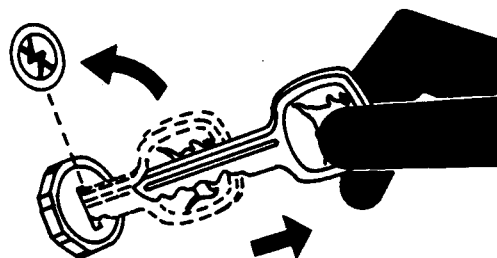
TS1680 –UN–09DEC03

1. Conservare in un luogo sicuro l’elenco dei numeri di matricola di tutti i prodotti e i componenti.
2. Verificare regolarmente che le targhette di identificazione non siano state rimosse. Denunciare alle autorità qualsiasi evidenza di manomissione e ordinare targhette di ricambio.
3. Altre misure adottabili:
   - Contrassegnare la macchina con un sistema di numerazione personale.
   - Scattare fotografie a colori di ciascuna macchina da vari angoli.

OUO6050,000065B –39–26FEB04–1/1

Mantenere le macchine protette

TS230 –UN–24MAY89

1. Installare dispositivi antivandalismo.
2. Quando la macchina è nella rimessa:
   - abbassare gli attrezzi a terra;
   - regolare le ruote sulla massima larghezza della macchina, per rendere più difficile caricarla;
   - rimuovere tutte le chiave e le batterie.
3. Quando si parcheggia la macchina in un ambiente chiuso, mettere l’attrezzo più grande verso l’uscita e bloccare tutte le uscite dell’edificio.
4. Quando si parcheggia la macchina all’aperto, lasciarla in un’area ben illuminata e recintata.
5. Prendere nota di qualsiasi attività sospetta e denunciare immediatamente alle autorità qualsiasi furto.
6. Avvisare il concessionario John Deere di qualsiasi perdita.

OUO6050,000065A –39–05MAR04–1/1

Dichiarazione di conformità

John Deere Ag Management Solutions

4140 NW 114th Street

Urbandale, IA 50322

I componenti del sistema GREENSTAR (display, processore, ricevitore) per trattori e macchine ad autopropulsione:
Modello .... GreenStar

sono conformi alle direttive UE:
98/37/CEE ....Direttiva macchine
89/336/CEE ....Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica

5 maggio 2001

CE

Joe Ellerbach
Manager AMS

PC7072 –UN–31JAN02

OUO6050,0000BE9 –39–27OCT04–1/1

Note sulla sicurezza concernenti l'installazione successiva di apparecchi e/o componenti elettrici ed elettronici

La macchina è dotata di componenti elettronici il cui funzionamento può essere compromesso da radiazioni elettromagnetiche emesse da altre apparecchiature. Ciò può creare condizioni di pericolo, pertanto è consigliabile attenersi alle seguenti norme di sicurezza.

In caso di successiva installazione sulla macchina e connessione al sistema di bordo di ulteriori apparecchiature elettriche ed elettroniche, l'utente è tenuto a verificare se detta installazione comprometta l'elettronica del sistema o altri componenti, con particolare riferimento a:

- Personal computer
- Ricevitori GPS (Global Positioning System)

In particolare, eventuali componenti elettrici/elettronici installati successivamente devono essere conformi ai requisiti della Direttiva relativa alla compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE e devono recare il marchio CE.

Il cablaggio, l'installazione e la massima corrente di alimentazione permessa devono corrispondere alle istruzioni per l'installazione fornite dal produttore della macchina.

OUO6050,0000BEA –39–27OCT04–1/1

Indice alfabetico

Pagina

A

Allarme umidità. 40-17
Altezza arresto registrazione 60-6
Altitudine 70-8
Angolo collo alimentatore 60-6
  Impostazione arresto registrazione 60-6
Automatic Header Control 60-6
Azienda agricola
  Mietitrebbia 45-1, 45-4

B

Batteria alim comm. 60-3
Batteria alim non comm 60-3
Bracciolo 60-6

C

Campo
  Mietitrebbia 45-1, 45-4
CAN
  Conteggio OFF 60-6
  Livello alto. 60-3
  Livello basso 60-3
Caricamento automatico del software 30-10
Caricamento della lingua 75-3
Carichi
  Mietitrebbia 45-17
Cella F 60-2
Cliente
  Mietitrebbia 45-1, 45-4
Codice Paese. 25-10, 75-1
Codici diagnostici
  Display 65-4
  Harvest Doc 65-2
Compensazione del flusso basso
  Mietitrebbia 40-9
Condizioni campo
  Mietitrebbia 45-14
Conformità, dichiarazione 90-4
Cont. Correz. 70-11
Coppie di serraggio
  Metriche 90-1
  Viteria a pollice 90-2
Correzione
  Ricevitore 70-11
correzione
  segnale 70-1

Pagina

Correzione
  tempo trascorso 70-9
Correzione dell’umidità
  Mietitrebbia 40-13

D

Diagnostica
  Harvest Monitor. 60-1
  Rete di comunicazione mietitrebbia. 60-6
  Sensore di flusso 60-5
Diagramma di flusso
  Modalità RUN (esecuzione)
    Mietitrebbia .50-1, 55-1
Dichiarazione di conformità 90-4
Display 25-1
  Codici diagnostici 65-4
  indirizzo 25-5
    Modifica. 25-6
  Operazioni preliminari 25-3
  posizione. 10-1
  Retroilluminazione. 25-5
  Schermata
    Soluzione dei problemi 65-7, 65-10
  Setup 25-4
  Soluzione dei problemi 65-5
  Tasto del contrasto 25-2
Display sul montante 60-6
Documentazione campo
  Principio di funzionamento 15-1

E

Elevatore
  giri/min. 60-5

F

Field Doc
  Riprogrammazione in Harvest Doc 30-6
Flusso del prodotto non trebbiato
  Sensore di flusso 60-5
Flusso zero
  Sensore di flusso 60-5
Flusso zero medio
  Sensore di flusso 60-5

Pagina

Frequenza predefinita
Ricevitore 70-5

G

Giorno
Retroilluminazione. 25-5

H

Harvest Doc
Codici diagnostici 65-2
Riprogrammazione da Field Doc. 30-6
Riprogrammazione da Parallel Tracking 30-6
Riprogrammazione da Yield Mapping 30-1
Setup
Mietitrebbia 45-1
Harvest Monitor
Diagnostica. 60-1
Harvest Monitor con Harvest Doc
Mietitrebbia. 40-1

I

INFO - DIAG MF
Giri/min. elevatore. 60-5
Sensore di flusso
Flusso del prodotto non trebbiato 60-5
Flusso zero 60-5
Flusso zero medio. 60-5
LB/SEC 60-5
Lettura del flusso. 60-5
INFO - DIAG MS - PAGE 1
Cella F 60-2
Sensore di umidità 60-2
Stantuffo 60-2
Temperatura granella 60-2
Umidità prodotto non trebbiato 60-2
INFO - DIAG MS - PAGE 2
Batteria alimentazione commutata 60-3
Batteria alimentazione non commutata 60-3
CAN
Livello alto. 60-3
Livello basso 60-3
Hardware 60-3
Numero build 60-3
Numero di serie 60-3

Pagina

Ore di funzionamento 60-3
Sensore di flusso
Tensione 60-4
Sensore di umidità 60-3, 60-4
Hardware. 60-3
Software 60-3
Software 60-3
Versione sistema 60-3
INFO - RETE MIETITREBBIA
Altezza arresto registrazione. 60-6
Angolo collo alimentatore 60-6
Automatic Header Control. 60-6
Bracciolo. 60-6
CAN
Conteggio OFF 60-6
Display sul montante. 60-6
Modello mietitrebbia 60-6
Regime motore 60-7
Unità comando motore 60-6
Velocità al suolo 60-6

K

KeyCard. 10-3

L

Latitudine 70-8
LB/SEC
Sensore di flusso 60-5
Lettura del flusso
Sensore di flusso 60-5
Licenza
attivazione. 70-11
Ricevitore
attivazione. 70-2
residua 70-2
scaduta 70-3
scadenza 70-11
Lingua 25-11
Caricamento 75-3
Setup 75-2
Lista di controllo
prestagionale
Mietitrebbia 35-1
Lista di controllo prestagionale
Mietitrebbia. 35-1
Longitudine. 70-8

Pagina

M

Manutenzione
Sensore di flusso
Mietitrebbia 20-1
Sensore di umidità 20-1
Mappatura delle rese
Riprogrammazione in Harvest Doc 30-1
Mobile
Processore 10-1
KeyCard 10-3
PC Card 10-3
Modalità INFO
Schermata 15-4
Schermata HARVEST DOC
Mietitrebbia 55-1
Modalità INFO (esecuzione)
Diagramma di flusso
Mietitrebbia 55-1
Modalità Posizione 70-8
Modalità RUN (esecuzione)
Diagramma di flusso
Mietitrebbia 50-1
Modello mietitrebbia 60-6

N

Nomi personalizzati
Mietitrebbia 45-2
Notte
Retroilluminazione 25-5
Numero build 60-3
Numero di serie
Sensore di umidità 60-3
Vers. Hardware 70-12
Numero messaggi 70-6
Numero Serie
Ricevitore 70-12
Nuovo confine
Mietitrebbia 45-9

O

Operaz. princ.
Mietitrebbia 45-1, 45-4
Ore di funzionamento
Sensore di umidità 60-3

Pagina

P

Pacchetti Buoni 70-11
Pagina RUN
Layout 25-8
Parallel Tracking
Riprogrammazione in Harvest Doc 30-6
PC Card 10-3
Pesi standard 80-2
Peso bilancia
Taratura
Mietitrebbia 40-6
Piattaforma/Convogliatore di alimentazione 40-4
Porta seriale
Messaggi 70-7
Numero messaggi 70-6
Velocità di trasmissione 70-7
Principio di funzionamento
Documentazione campo 15-1
Processore mobile
Soluzione dei problemi 65-6

Q

QuickStart
Ricevitore 70-4

R

Regime motore 60-7
Registrazione
Mietitrebbia 40-17
Rete di comunicazione mietitrebbia
Diagnostica 60-6
Retroilluminazione 25-5
Ricevitore 10-2
Altitudine 70-8
ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE 70-5
correzione 70-9
Data 70-8
Frequenza predefinita 70-5
Latitudine 70-8
Licenza
attivazione .70-2, 70-11
residua 70-2
scadenza 70-11
scaduta 70-3
Longitudine 70-8
Modalità Posizione 70-8

Pagina

Numero di serie 70-12
Ora 70-8
Ore 70-12
Ore On dopo l’arresto 70-5
Porta seriale
Messaggi. 70-7
Numero messaggi 70-6
Velocità di trasmissione. 70-7
Precisione. 70-9
QuickStart. 70-4
Rotta. 70-8
Satellite. 70-9
Elevazione. 70-13
ID 70-13
Schermata INFO - GPS - PAGE 1 70-8
Schermata INFO - GPS - PAGE 2 70-11
Schermata INFO - GPS - PAGE 3 70-13
Schermate di avvertenza 70-14
Segnale
Acquisizione 70-11
Correzioni 70-11
Frequenza. 70-11
Livello 70-11
Segnale EGNOS. 70-5
Setup 70-1
SETUP - GPS - PAGE 1. 70-1
SETUP - GPS - PAGE 2. 70-6
SF2
Segnale di correzione 70-1
Soluzione dei problemi 65-6
Velocità. 70-8
Vers. Hardware. 70-12
Vers. software. 70-12
Rotta GPS 70-8
RUN - PAGE
Opzioni
Mietitrebbia 50-2

S

Satellite 70-9
Elevazione 70-13
ID 70-13
Rilevazione 70-13
Schermata HARVEST DOC
Modalità INFO
Mietitrebbia 55-1
Schermata INFO - GPS - PAGE 1
Altitudine. 70-8
correzione. 70-9
Data 70-8
Latitudine 70-8
Longitudine 70-8
Modalità Posizione 70-8
Ora 70-8
Precisione. 70-9
Ricevitore 70-8
Rotta. 70-8
Satellite. 70-9
Velocità. 70-8
Schermata INFO - GPS - PAGE 2
Cont. Correz. 70-11
Correzioni Ricevitore. 70-11
Licenza
attivazione 70-11
scadenza. 70-11
Numero Serie 70-12
Ore 70-12
Pacchetti Buoni. 70-11
Segnale
Acquisizione 70-11
Correzioni 70-11
Frequenza. 70-11
Livello 70-11
Vers. Hardware. 70-12
Vers. software. 70-12
Schermata INFO - GPS - PAGE 3
Azimut. 70-13
Intensità del segnale
L1 70-13
L2 70-13
Rilevazione satellitare 70-13
Satellite
Elevazione. 70-13
ID 70-13
Stato del segnale 70-13
Schermata RUN 15-3
Schermata SETUP 15-2
Schermate di avvertenza 70-14
Segnale
Acquisizione 70-11
Correzioni 70-11
segnale
EGNOS. 70-5
Segnale
Frequenza. 70-11
Intensità
L1 70-13
L2 70-13
Livello 70-11
Stato. 70-13
Stato banda L 70-11

Pagina

Segnale EGNOS 70-5
Sensore di flusso
Diagnostica. 60-5
Flusso del prodotto non trebbiato 60-5
Flusso zero. 60-5
Flusso zero medio 60-5
LB/SEC. 60-5
Lettura del flusso 60-5
Manutenzione
Mietitrebbia 20-1
Tensione. 60-4
Sensore di umidità 60-2, 60-3, 60-4
Hardware
Codice. 60-3
Manutenzione 20-1
Numero di serie 60-3
Ore funzion. 60-3
Software
Codice. 60-3
Soluzione dei problemi 65-3
Setup
Allarme umidità. 40-17
Azienda agricola
Mietitrebbia 45-1
Campo
Mietitrebbia 45-1
Carichi
Mietitrebbia 45-17
Cliente
Mietitrebbia 45-1
Codice Paese 75-1
Condizioni campo
Mietitrebbia 45-14
Correzione dell'umidità
Mietitrebbia 40-13
Display 25-4
Harvest Doc
Mietitrebbia 45-1
Harvest Monitor
con Harvest Doc
Mietitrebbia 40-1
Lingua. 75-2
Nomi personalizzati
Mietitrebbia 45-2
Nuovo confine
Mietitrebbia 45-9
Operaz. princ.
Mietitrebbia 45-1
Pagine RUN
Mietitrebbia 45-15
Piattaforma 40-4
Ricevitore 70-1

Pagina

Tempo
Mietitrebbia 45-13
Testata 40-2, 40-3
Larghezza
Mietitrebbia 45-7
Scarto
Mietitrebbia 45-7
Testata mais 40-3
Testata per filari/Row Crop 40-3
Voci non visualizzate
Mietitrebbia 45-20
SETUP - GPS - PAGE 1 70-1
ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE. 70-5
Frequenza. 70-5
Licenza
attivazione. 70-2
scaduta 70-3
Ore On dopo l'arresto 70-5
QuickStart. 70-4
Segnale EGNOS. 70-5
SETUP - GPS - PAGE 2 70-6
Messaggi 70-7
Porta seriale
Numero messaggi 70-6
Velocità di trasmissione. 70-7
SETUP - HARV MON - PAGE 1
Mietitrebbia. 40-1
SETUP - HARV MON - PAGE 2
Mietitrebbia. 40-18
SETUP - HARVEST DOC - PAGE 1
Diagramma di flusso
Mietitrebbia .45-1, 45-12
SETUP - HARVEST DOC - PAGE 2
Mietitrebbia. 45-12
Setup - Operazioni
Mietitrebbia. 45-4
SETUP - TARATURA RESA
Compensazione del flusso basso
Mietitrebbia 40-9
Fattore di taratura
Regolazione manuale
Mietitrebbia 40-12
SETUP - YIELD MON - PAGE 1
Correzione dell'umidità
Mietitrebbia 40-13
SETUP - YIELD MON - PAGE 2
Unità della resa
Mietitrebbia 40-18
Unità di area
Mietitrebbia 40-18
SF2
Segnale di correzione 70-1

Pagina

Sistema di comando della testata 60-6
Software 10-5
Caricamento automatico 30-10
Soluzione dei problemi
Codici diagnostici
Display 65-4
Harvest Doc 65-2
Display 65-5
Processore mobile 65-6
Ricevitore 65-6
Schermata Display 65-7, 65-10
Schermate di avvertenza 65-1
Sensore di umidità 65-3
Stantuffo. 60-2

T

Tabella delle densità e dei valori di umidità utile
standard 80-1
Taratura
Mietitrebbia 40-5
Regolazione manuale
Mietitrebbia 40-12
Tasto del contrasto. 25-2
Temperatura granella 60-2
Tempo
Mietitrebbia 45-13
Tensione
commutata 60-3
non commutata 60-3
Sensore di flusso 60-4
Tensione batteria
commutata 60-3
non commutata 60-3
Testata
Impostazione della testata
Mietitrebbia 45-7
Impostazione dello scarto
Mietitrebbia 45-7
mais 40-3
per filari/Row Crop 40-3
Piattaforma/Convogliatore di alimentazione. . . 40-4
Setup 40-2
Testata mais. 40-3
Testata per filari/Row Crop. 40-3

U

Umidità prodotto non trebbiato 60-2

Pagina

Unità comando motore 60-6
Unità della resa
Mietitrebbia 40-18
Unità di area
Mietitrebbia 40-18

V

Velocità 70-8
Velocità al suolo 60-6
Vers. software
Ricevitore 70-12
Versione sistema 60-3
Viteria a pollice, coppie di serraggio 90-2
Viteria metrica, coppie di serraggio. 90-1
Voci non visualizzate
Mietitrebbia 45-20